



TỔNG CỤC HẢI QUAN VIỆT NAM  
GENERAL DEPARTMENT OF VIET NAM CUSTOMS

**NIÊN GIÁM THÔNG KÊ HẢI QUAN  
VỀ HÀNG HÓA XUẤT NHẬP KHẨU  
VIỆT NAM (TÓM TẮT)**

**Customs Handbook on International  
Merchandise Trade Statistics of Viet Nam**

**2012**



**nhà xuất bản tài chính**

## **LỜI NÓI ĐẦU**

Thống kê nhà nước về hải quan đối với hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu là một trong những nhiệm vụ chính của ngành Hải quan được quy định tại Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Hải quan (số 42/2005/QH/11 ngày 14/6/2005). Để thực hiện nhiệm vụ được giao và nhằm phục vụ kịp thời cho việc nắm bắt và đánh giá thông tin để điều hành của các cơ quan, tổ chức của Nhà nước trong lĩnh vực hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu cũng như các đối tượng dùng tin khác, Tổng cục Hải quan (Cục Công nghệ thông tin và Thống kê hải quan) xây dựng cuốn “Niên giám Thống kê Hải quan về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam năm 2012 (bản tóm tắt)”.

Khác với cuốn “Niên giám Thống kê Hải quan về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam” (bản chi tiết) được phát hành hàng năm từ năm 1998 đã cung cấp các số liệu thống kê chi tiết hàng năm theo mã HS 6 số, cuốn Niên giám thống kê tóm tắt này sẽ cập nhật kịp thời các số liệu phản ánh khái quát hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa của Việt Nam trong 10 năm từ 2003 đến 2012 và các số liệu xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa với các nước đối tác thương mại, các mặt hàng xuất khẩu, nhập khẩu riêng trong năm 2012. Để có thể hiểu rõ hơn về số liệu trong Niên giám này, xin tham khảo thêm phần Chú giải vấn đề Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê.

Niên giám này là một công cụ hữu ích để giúp cung cấp thông tin cho việc tham khảo, nghiên cứu và chỉ có thể được hoàn thiện theo thời gian, thực tiễn và sự đóng góp ý kiến của người sử dụng. Tổng cục Hải quan chân thành cảm ơn mọi ý kiến, nhận xét của người sử dụng để chỉnh lý, hoàn thiện và đáp ứng tốt hơn yêu cầu của người sử dụng trong những lần xuất bản sau.

Mọi ý kiến xin gửi về:

Cục Công nghệ thông tin & Thống kê hải quan

Tổng cục Hải quan Việt Nam

Địa chỉ: Tòa nhà Tổng cục Hải quan, lô E3, phố Dương Đình Nghệ,  
phường Yên Hòa, quận Cầu Giấy, Hà Nội

Thư điện tử: [thongke@customs.gov.vn](mailto:thongke@customs.gov.vn)

**TỔNG CỤC HẢI QUAN VIỆT NAM**

## **PREFACE**

Compilation of Customs official statistics on imports and exports is one of Viet Nam Customs' core roles as stipulated in the Law on Amendment and Addition to a number of Articles of the Law on Customs (No. 42/2005/QH/11, approved on 14<sup>th</sup> June 2005). In order to fulfill this assignment and meet the requirements of Governmental ministries, agencies and organizations for acquiring and assessing information about export and import, the General Department of Viet Nam Customs (Information Technology and Customs Statistics Department) disseminates "Customs Handbook on International Merchandise Trade Statistics of Viet Nam in 2012".

As customary, "Customs Yearbook on International Merchandise Trade of Viet Nam" disseminated annually since 1998 providing annual detailed data on merchandise exports and imports by 6-digit HS code but this Handbook will update only general data on Viet Nam's international merchandise trade over 10-year-period (2003-2012) and data of the year 2012 in focus - such as exports and imports by trading partner and commodity group. For further understanding about the statistical data throughout this Handbook, please refer to the "Brief Methodological and Technical Notes" section.

This Handbook is a useful tool providing statistical data for reference and research. The Handbook will be improved gradually with time and developments and constructive comments of users. Along this line, we'd like to extend our sincere thanks for valuable ideas and assessments from users that will be used to adjust and improve the Handbook with the aim of meeting your requirements in coming publications.

Contact address:

Information Technology and Statistics Department - General Department of Viet Nam Customs

Address: Vietnam Customs Building, Lot E3, Duong Dinh Nghe street, Yen Hoa, Cau Giay district, Ha Noi, Viet Nam.

Email: [statistics@customs.gov.vn](mailto:statistics@customs.gov.vn)

**GENERAL DEPARTMENT OF VIET NAM CUSTOMS**

# MỤC LỤC

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Chú giải văn tắt Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê.....</b>              | <b>7</b>  |
| <i>Brief Methodological and Technical Notes</i>                             |           |
| <b>Đánh giá chung về hoạt động XK, NK hàng hóa năm 2012.....</b>            | <b>10</b> |
| <i>Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2012</i>          |           |
| <b>Các chỉ tiêu tổng hợp từ 2003-2012.....</b>                              | <b>15</b> |
| <i>General indicators, 2003-2012</i>                                        |           |
| <b>Tổng quan năm 2012 .....</b>                                             | <b>23</b> |
| <i>Overview of 2012</i>                                                     |           |
| <b>Xuất khẩu, nhập khẩu theo nhóm hàng.....</b>                             |           |
| <i>International merchandise trade by commodity group</i>                   |           |
| Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng .....                                     | 32        |
| <i>Exports by main commodity group</i>                                      |           |
| Nhập khẩu hàng hóa theo nhóm hàng .....                                     | 35        |
| <i>Imports by main commodity group</i>                                      |           |
| Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu chính .....                           | 41        |
| <i>Exports of 10 main commodity groups by destination</i>                   |           |
| Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu chính .....                           | 45        |
| <i>Imports of 10 main commodity groups by origin</i>                        |           |
| <b>Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường.....</b>                   |           |
| <i>Direction of Trade</i>                                                   |           |
| Xuất khẩu, nhập khẩu theo châu lục .....                                    | 50        |
| <i>International merchandise trade by continent</i>                         |           |
| Số lượng thị trường theo mức trị giá.....                                   | 51        |
| <i>Number of trading partners by value level</i>                            |           |
| Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (2003-2012).....              | 52        |
| <i>International merchandise trade by economic grouping, 2003-2012</i>      |           |
| Các thị trường xuất nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam.....                    | 57        |
| <i>Leading partners in international merchandise trade</i>                  |           |
| Cán cân thương mại theo một số thị trường chính.....                        | 58        |
| <i>Trade balance by selected major trading partner</i>                      |           |
| Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính.....                            | 59        |
| <i>International merchandise trade by selected trading partner</i>          |           |
| Xuất nhập khẩu của một số thị trường theo mặt hàng.....                     |           |
| <i>Merchandise trade with selected trading partners by commodity groups</i> |           |
| AE-Tiểu Vương quốc Ảrập thống nhất (United Arab.....                        | 65        |
| <i>Emirates)/AR-Achentina (Argentina</i>                                    |           |
| AT-Áo (Austria)/ AU-Ôx-trây-lia (Australia) .....                           | 66        |



|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| BE-Bỉ ( <i>Belgium</i> ) .....                                          | 67 |
| BN-Bru-nây ( <i>Brunei Darussalam</i> )/.....                           | 68 |
| BR-Braxin ( <i>Brazil</i> ) .....                                       |    |
| CA-Canada.....                                                          | 69 |
| CH-Thụy Sĩ ( <i>Switzerland</i> )/ CN-Trung Quốc ( <i>China</i> ) ..... | 70 |
| DE-Đức ( <i>Germany</i> ) .....                                         | 71 |
| ES-Tây Ban Nha ( <i>Spain</i> )/FR-Pháp ( <i>France</i> ).....          | 73 |
| GB-Anh ( <i>United Kingdom</i> ) .....                                  | 74 |
| HK-Hồng Kông ( <i>Hong Kong</i> ) .....                                 | 75 |
| ID-Indônêxia ( <i>Indonesia</i> ) .....                                 | 76 |
| IN-Ấn Độ ( <i>India</i> ) .....                                         | 78 |
| IT-Italia ( <i>Italy</i> ) .....                                        | 79 |
| JP-Nhật Bản ( <i>Japan</i> ) .....                                      | 80 |
| KH-Cam-pu-chia ( <i>Cambodia</i> )/ .....                               | 81 |
| KR-Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> ) .....                          |    |
| KW-Cô Oét ( <i>Kuwait</i> ) .....                                       | 82 |
| LA-Lào ( <i>Laos PDR</i> )/MM-Mianma ( <i>Myanmar</i> ) .....           | 83 |
| MX-Mê Hi Cô ( <i>Mexico</i> ) .....                                     | 84 |
| MY-Malaixia ( <i>Malaysia</i> ) .....                                   | 85 |
| NL-Hà Lan ( <i>Netherlands</i> ) .....                                  | 86 |
| NZ-Niu Zì Lân ( <i>New Zealand</i> ) .....                              | 87 |
| PH-Philippin ( <i>Philippines</i> ).....                                | 88 |
| PL-Ba Lan ( <i>Poland</i> )/ .....                                      | 89 |
| RU-Liên bang Nga ( <i>Russian Federation</i> ) .....                    |    |
| SA-Arập Xêút ( <i>Saudi Arabia</i> ) .....                              | 90 |
| SE-Thụy Điển ( <i>Sweden</i> )/SG-Singapo ( <i>Singapore</i> ).....     | 91 |
| TH-Thái Lan ( <i>Thailand</i> ) .....                                   | 93 |
| TR-Thổ Nhĩ Kỳ ( <i>Turkey</i> )/TW-Đài Loan ( <i>Taiwan</i> ) .....     | 94 |
| UA-Ucraina ( <i>Ukraine</i> )/.....                                     | 96 |
| US-Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> ) .....                     |    |
| ZA-Nam Phi ( <i>South Africa</i> ) .....                                | 97 |

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Hàng hóa XK, NK theo Cục Hải quan.....</b>                        | <b>99</b> |
| <i>International merchandise trade cleared by Customs Department</i> |           |

## **QUYẾT ĐỊNH**

Về việc ban hành Niên giám Thống kê Hải quan tóm tắt  
về hàng hoá xuất khẩu, nhập khẩu năm 2012

### **TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC HẢI QUAN**

Căn cứ Luật Hải quan ngày 29 tháng 6 năm 2001;

Căn cứ Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Hải quan ngày  
14/6/2005;

Căn cứ Quyết định số 49 QĐ/CTN ngày 6/3/1998 của Chủ tịch  
nước về việc Nhà nước CHXHCN Việt Nam tham gia Công ước quốc tế và  
Công văn số 507/CP-QHQT ngày 7/5/1998 của Chính phủ về việc triển khai  
thực hiện quyết định tham gia Công ước quốc tế về Hệ thống Hải hoá trong  
mô tả và mã hoá hàng hoá;

Căn cứ yêu cầu quản lý nhà nước và nghiên cứu phát triển kinh tế  
trong tình hình mới;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Công nghệ thông tin và Thống  
kê hải quan và Chánh Văn phòng Tổng cục Hải quan,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Niên giám Thống kê  
Hải quan tóm tắt về hàng hoá xuất khẩu, nhập khẩu năm 2012 (bản tóm tắt).

**Điều 2.** Cuốn Niên giám tóm tắt này được phổ biến đến các đơn vị  
trong Ngành, phục vụ cho các yêu cầu tra cứu các thông tin, các yêu cầu  
phân tích so sánh số liệu hàng năm về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu; đồng  
thời làm cơ sở để Chính phủ và các Bộ, Ngành dẫn chiếu tham khảo, làm  
tham mưu về chính sách kinh tế đối ngoại của Chính phủ.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Thủ trưởng các  
Đơn vị thuộc và trực thuộc Tổng cục Hải quan chịu trách nhiệm thi hành  
Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo Bộ TC (để b/c);
- Tổng cục trưởng TCHQ (để b/c);
- Lưu: VT, CNTT (2b).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**

(Đã ký)

**Nguyễn Công Bình**

## TỪ VIẾT TẮT – KÝ HIỆU

### *Symbols and Abbreviations*

|           |                                                                                                       |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| APEC      | Diễn đàn Hợp tác Kinh tế châu Á – Thái Bình Dương<br><i>Asia – Pacific Economic Cooperation Forum</i> |
| ASEAN     | Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á<br><i>Association of South East Asian Nations</i>                    |
| Bil. US\$ | Tỷ đôla Mỹ— <i>Billion US Dollar</i>                                                                  |
| CCTM      | Cán cân thương mại— <i>Trade balance</i>                                                              |
| DN        | Doanh nghiệp<br><i>Traders</i>                                                                        |
| EU-27     | Liên minh châu Âu 27 thành viên<br><i>European Union – 27 members</i>                                 |
| FDI       | Đầu tư trực tiếp nước ngoài<br><i>Foreign Direct Investment</i>                                       |
| IMT       | Thương mại hàng hóa quốc tế<br><i>International merchandise trade</i>                                 |
| HQ        | Hải quan— <i>Customs</i>                                                                              |
| MERCOSUR  | Khu vực Thương mại Tự do Nam Mỹ<br><i>Southern American Common Market</i>                             |
| Mil. US\$ | Triệu đôla Mỹ— <i>Million US dollar</i>                                                               |
| NAFTA     | Khu vực Thương mại Tự do Bắc Mỹ<br><i>North American Free Trade Area</i>                              |
| NK (IM.)  | Nhập khẩu<br><i>Import</i>                                                                            |
| SAFTA     | Khu vực Thương mại Tự do Nam Á<br><i>South Asia Free Trade Area</i>                                   |
| SXXK      | Sân xuất xuất khẩu<br><i>Processing for exportation</i>                                               |
| TK        | Tờ khai hải quan— <i>Customs declaration</i>                                                          |
| XK (EX.)  | Xuất khẩu— <i>Export</i>                                                                              |
| XNK       | Xuất nhập khẩu— <i>Import -Export</i>                                                                 |
| VN        | Việt Nam                                                                                              |
| WTO-157   | Tổ chức Thương mại thế giới 157 thành viên<br><i>World Trade Organization – 157 members</i>           |
| -         | Không tồn tại— <i>Not available</i>                                                                   |

## **Chú giải vắn tắt Phương pháp và Nghiệp vụ thống kê** *Brief Methodological and Technical Notes*

### ***Nguồn số liệu***

Số liệu thống kê về hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu được thu thập và tổng hợp từ các tờ khai hải quan, các chứng từ liên quan khác và một số nguồn thông tin bổ sung khác như báo cáo của doanh nghiệp...

### ***Phạm vi thống kê***

Phạm vi thống kê bao gồm toàn bộ hàng hoá đưa ra khỏi lãnh thổ hải quan của Việt Nam (xuất khẩu) hoặc đưa vào lãnh thổ hải quan của Việt Nam (nhập khẩu) làm giảm đi hoặc tăng thêm nguồn vật chất của Việt Nam.

Không bao gồm những hàng hoá chỉ tạm thời đưa vào hoặc đưa ra khỏi lãnh thổ hải quan của Việt Nam nhưng không làm tăng (hoặc giảm) nguồn vật chất của Việt Nam.

Chi tiết về hàng hóa được tính đến và không được tính đến trong thống kê hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu của Việt Nam được thể hiện trong Thông tư số 168/TT-BTC ngày 21/11/2011 của Bộ Tài chính.

Về số liệu thống kê tại phần “*Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu thông quan theo Cục Hải quan*” (trang 102 – 103): là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả các số liệu được

### ***Data sources***

International merchandise trade statistical data of Viet Nam are collected and compiled from the following sources: import and export declaration forms; documents enclosed with customs dossiers and other additional information sources such as reports from businesses...

### ***Coverage***

All goods leave Viet Nam's customs territory (exported) or enter into Viet Nam's customs territory (imported) which reduce or increase Viet Nam's material resources are included in the coverage of statistics.

Those goods leave or enter temporarily into Viet Nam's customs territory which do not increase or reduce Viet Nam's material resources are excluded from the coverage of statistics.

For further details about goods included in and excluded from Viet Nam's international merchandise trade statistics, please refer to the Circular No 168/TT-BTC of the Ministry of Finance dated on 21<sup>st</sup> November 2011.

For statistical data in “*Merchandise Trade cleared by Customs Departments*” section (page 102-103): these data comprise of data both included in and



tính đến và không được tính đến trong phạm vi thống kê (trừ các loại tiền tệ).

### ***Hệ thống thương mại***

Trước năm 2009; hệ thống thương mại trong thống kê của Việt Nam là *hệ thống thương mại đặc biệt mở rộng*. Từ 2009 đến nay, Hải quan Việt Nam thống kê hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo *hệ thống thương mại chung*.

### ***Hệ thống phân loại***

Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu trong thống kê của Việt Nam được phân loại theo Danh mục biểu thuế xuất khẩu và các Danh mục biểu thuế nhập khẩu hiện hành. Danh mục này được xây dựng dựa trên Hệ thống Hải hòa trong mô tả và mã hóa hàng hóa (Phiên bản 2012).

### ***Trị giá thống kê***

*Đối với hàng hóa xuất khẩu của Việt Nam:* sử dụng trị giá loại FOB.

*Đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam:* sử dụng trị giá loại CIF.

*Đồng tiền sử dụng trong thống kê:* là Đồng Đô la Mỹ. Các giao dịch được thực hiện bằng ngoại tệ khác sẽ được quy đổi về Đô la Mỹ theo tỷ giá chính thức do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam công bố tại thời điểm đăng ký tờ khai với Cơ quan Hải quan.

### ***Nước đối tác thương mại***

Từ “nước” sử dụng trong Niên giám này có nghĩa là nước và vùng lãnh

excluded from the coverage of statistics but with exception of the declaration forms indicated as “foreign currencies”.

### ***Trade system***

Before 2009; trade system used in international merchandise trade of Viet Nam complied with *the special trade system with relaxed definition*. Since 2009, Viet Nam has turned to use *the general trade system* to compile trade statistics.

### ***Classification system***

Statistics of imports and exports in Viet Nam are classified according to the current export and import tariffs schedules which were compiled based on the Harmonized system (HS 2012 version).

### ***Statistical values***

*For Viet Nam's exports:* FOB – type value.

*For Viet Nam's imports:* CIF – type value.

*Currency used in Viet Nam's international merchandise trade statistics:* US dollar. Transactions quoted in other currencies were converted into US dollar based on official exchange rate disseminated by the State Bank of Viet Nam at the time of registering declaration forms with Customs.

### ***Trading partners***

The word “country” used in this Handbook means country and

thổ.

*Đối với hàng hóa xuất khẩu của Việt Nam:* nước thống kê là nước hàng đến cuối cùng biết được tại thời điểm xuất khẩu được khai báo trên tờ khai hải quan.

*Đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam:* trước năm 2009, nước thống kê là nước, vùng lãnh thổ gửi hàng. Từ năm 2009 đến nay, nước thống kê là nước xuất xứ của hàng hóa theo quy tắc xuất xứ của Việt Nam.

*Mã nước và vùng lãnh thổ* sử dụng trong Niên giám là mã hai ký tự của Tổ chức Tiêu chuẩn quốc tế (ISO), tiêu chuẩn ISO 3166.

Cách gọi tên và sự trình bày của các nội dung trong Niên giám này không nhằm thể hiện bất kỳ ý kiến nào liên quan đến tình trạng pháp lý của bất kỳ quốc gia, vùng lãnh thổ hoặc liên quan đến sự phân định ranh giới quốc gia nào.

### ***Thời điểm thống kê***

Là thời điểm Cơ quan Hải quan chấp nhận đăng ký tờ khai hải quan.

### ***Những vấn đề khác***

*Về cách thể hiện chữ số:* trong cuốn niên giám tóm tắt này, dấu “,” được sử dụng để phân cách phần số thập phân và dấu “.” được sử dụng để phân cách chữ số hàng nghìn.

territory.

*For Viet Nam's exports:* the statistical country is the last known destination at the time of exportation.

*For Viet Nam's imports:* before 2009, the statistical countries and territories are country and territory of consignment. Since 2009, the statistical countries and territories have been the ones of origin according to Viet Nam's regulations on rules of origin.

*The 2-character country and territory codes* used in this Publication are ISO 3166.

Throughout this Publication, Viet Nam Customs does not imply the expression of any opinion concerning the legal status of any country, territory, or concerning the delimitation of its frontier or boundaries through the designations employed and the presentation.

### ***Time of recording***

It is the time that registered customs declaration forms are accepted by Customs.

### ***Others***

*For number presenting way:* in this Handbook, “,” symbol was used to express decimal numbers and “.” symbol was used to present thousand unit.



## **Đánh giá chung về hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa năm 2012**

### ***Highlights of Viet Nam international merchandise trade 2012***

Năm 2012 là năm thứ 5 kể từ khi xảy ra cuộc khủng hoảng kinh tế toàn cầu, nền kinh tế thế giới vẫn đang đối mặt với nhiều khó khăn và tăng trưởng toàn cầu rất chậm (khoảng 3,2%). Theo Báo cáo Triển vọng kinh tế thế giới ngày 23/01/2013 của Quỹ Tiền tệ quốc tế (IMF), tốc độ tăng trưởng của nền kinh tế Hoa Kỳ ước tính chỉ là 2,3% sau nhiều nỗ lực kích thích kinh tế. Một số quốc gia châu Âu có tốc độ tăng trưởng kinh tế âm như Anh, Italia, Tây Ban Nha; nền kinh tế Nhật Bản tăng 2% và nền kinh tế Trung Quốc có mức tăng trưởng là 7,8%, mức thấp nhất kể từ năm 1999.

Chịu ảnh hưởng mạnh mẽ từ tình hình kinh tế thế giới, kinh tế Việt Nam tăng 5,03% trong năm 2012, mức thấp nhất từ năm 2000. Đây là năm khó khăn với kinh tế Việt Nam khi nợ xấu của hệ thống ngân hàng tăng cao, niềm tin nhà đầu tư sụt giảm, các doanh nghiệp nhà nước hoạt động kém hiệu quả, tình trạng doanh nghiệp ngừng hoạt động hoặc phá sản gia tăng nhanh, hàng hoá tồn kho lớn, thị trường bất động sản đóng băng và thị trường chứng khoán sụt giảm mạnh.

***Trong bối cảnh đó, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu cả nước vẫn đạt mức tăng trưởng hai con***

In 2012, the 5<sup>th</sup> year since the global economic crisis, the world economy has faced many difficulties and global growth was sluggish, increased to about 3,2%. According to the World Economic Outlook released on 23<sup>rd</sup> January 2013 by the International Monetary Fund (IMF), economic growth of the United States was around 2,3% after efforts in implementing the economic stimulus. Selected European economies recorded negative economic growth such as: the United Kingdom, Italy and Spain; Japan economy rose by 2% and China economy increased by 7,8%, the lowest level since 1999.

Being strongly influenced by changes in the world economy, the economy of Vietnam in 2012 grew by 5,03% which is the lowest level since 2000. This was a difficult year for Vietnam in the view of a bad debt of banking system, declining in investor's confidence the inefficiency in operation of states-owned companies, increase in bankruptcy, the large inventory of goods, frozen in real estate markets and a slump stock markets.

***In this context, the total export and import turnover of Vietnam achieved double-digit growth with a value of***



số với trị giá đạt gần 228,31 tỷ USD, tăng 12,1% so với năm 2011, trong đó xuất khẩu đạt 114,53 tỷ USD, tăng 18,2% (tương đương tăng 17,62 tỷ USD về số tuyệt đối); nhập khẩu đạt 113,78 tỷ USD, tăng 6,6% (tương đương tăng 7,03 tỷ USD).

Trong năm 2012, cán cân thương mại hàng hoá cả nước xuất siêu 749 triệu USD (trong khi năm 2011 nhập siêu 9,84 tỷ USD).

**Khu vực các doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) giữ vai trò ngày càng quan trọng trong tăng trưởng xuất nhập khẩu của Việt Nam trong năm 2012.**

Với tổng kim ngạch xuất nhập khẩu năm 2012 đạt gần 124 tỷ USD, tăng 28,2% so với năm 2011, các doanh nghiệp FDI tiếp tục đạt tốc độ tăng trưởng cao hơn so với các doanh nghiệp trong nước và đóng góp lớn vào tăng xuất nhập khẩu của cả nước. Trong khi đó, tổng kim ngạch xuất nhập khẩu của các doanh nghiệp trong nước chỉ đạt 104,33 tỷ

USD 228.31 billion, increased by 12,1% compared with 2011, of which export reached USD 114,53 billion, increased by 18,2% (equivalent to USD 17,62 billion), import reached USD 113,78 billion, increased by 6,6% or equivalent to USD 7,03 billion.

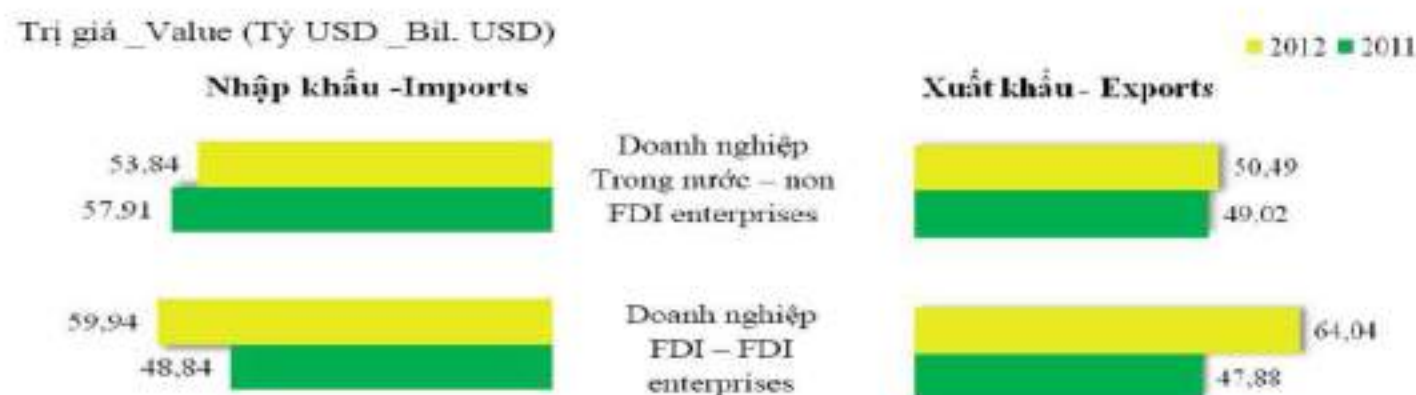
The country merchandise trade balance was in surplus of USD 749 million (in 2011 the trade deficit was USD 9,84 billion).

**The foreign direct invested (FDI) traders played an increasingly important role in export and import developments of Vietnam in 2012.**

With the total of export turnover achieving USD 124 billion, increased by 28,2% as compared to 2011, the FDI enterprises continued to have a higher growth rate in comparison with the non- FDI enterprises and mainly contributed to the country export and import growth. In the meanwhile, the total export and import turnover of non-FDI traders were only 104,33

**Biểu đồ: Kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu năm 2011 và 2012 chia theo khối doanh nghiệp**

*Chart : Imports, exports value of FDI enterprises and non-FDI enterprises in 2011 and 2012*





USD, giảm 2,4% so với năm 2011.

***Có 25 thị trường xuất khẩu và 14 thị trường nhập khẩu đạt kim ngạch trên 1 tỷ USD trong năm 2012.***

Trong năm 2012, xuất khẩu hàng hóa của Việt Nam sang các thị trường lớn tăng khá đồng đều nhưng hầu hết đều thấp hơn so với tốc độ tăng của năm 2011. Trong đó, giảm mạnh nhất là thị trường EU, Trung Quốc, Hàn Quốc và Nhật Bản.

Do xuất khẩu tăng tốt hơn và đồng đều hơn so với nhập khẩu nên trong số 25 thị trường có mức kim ngạch xuất khẩu trên 1 tỷ USD thì có tới 22 thị trường tăng xuất khẩu ở mức 2 con số. Trong khi đó, nhập khẩu chỉ có 4 trong số 14 thị trường có kim ngạch nhập khẩu trên 1 tỷ USD đạt được tốc độ tăng trưởng này.

Đối với các thị trường có kim ngạch trên 10 triệu USD, thì xuất khẩu cũng đạt mức tăng trưởng tốt hơn với 80% trong số 125 thị trường có tốc độ tăng trưởng dương, trong khi nhập khẩu chỉ là 50% trong số 103 thị trường.

***Trong năm 2012, EU đã vượt qua Hoa Kỳ trở thành thị trường xuất khẩu lớn nhất của Việt Nam.***

Xuất khẩu hàng hóa của Việt Nam sang thị trường EU năm 2012 đạt 20,3 tỷ USD, tăng 22,7% so với năm 2011, chỉ bằng ½ tốc độ tăng của năm 2011 nhưng vẫn cao hơn so với mức tăng của thị trường Hoa Kỳ (chỉ tăng 16,2% và kim ngạch là

billion, decreased by 2,4% as compared with 2011.

***There were 25 exporting markets and 14 importing markets reached over USD 1 billion in 2012.***

In 2012, Vietnam's export growth rate to major markets was fairly equal but most were lower than that of 2011. In particular, the biggest decline happened in the EU, China, Republic of Korea and Japan.

Due to the higher and steady growth in export as compared to import, among 25 exporting markets which reached export turnover over USD 1 billion, there were 22 markets grew by two-digit. Whereas, there were only 4 among 14 importing markets that achieved over USD 1 billion could reach that growth rate.

For the markets of more than USD 10 million, export also grew higher than import with more than 80% of 125 exporting markets had a positive growth whereas this proportion of import was only 50% of 103 markets.

***In 2012, EU outpaced the United States to become the largest export market of Vietnam.***

Vietnamese goods exported to the EU in 2012 reached USD 20.3 billion, an increase of 22,7% as compared with 2011. Although this growth rate was only a half of the result of 2011, it was still higher than the growth rate of export to the United States (rose



19,67 tỷ USD.

***Trung Quốc vẫn duy trì vị trí dẫn đầu về cung cấp hàng hóa cho Việt Nam trong năm 2012.***

Với kim ngạch đạt 28,79 tỷ USD, nhập khẩu từ Trung Quốc vào nước ta trong năm 2012 tăng 17% và chiếm 25,3% tổng trị giá nhập khẩu hàng hóa của cả nước, tiếp tục vị trí dẫn đầu về xuất khẩu hàng hóa vào Việt Nam. Tiếp theo là nhập khẩu từ Hàn Quốc và Nhật Bản với tốc độ tăng trưởng lần lượt là 18,7% và 11,5%.

Như vậy, mặc dù nhập khẩu của cả nước chỉ tăng 6,6% nhưng nhập khẩu từ 3 thị trường lớn nhất nói trên vẫn đạt tốc độ tăng trưởng khá cao. Phần trị giá nhập khẩu tăng lên từ 3 thị trường này trong năm 2012 là 7,84 tỷ USD, cao hơn so với mức tăng của tổng kim ngạch nhập khẩu cả nước (chỉ tăng 7,03 tỷ USD).

***Trong năm 2012, có tới 11 thị trường Việt Nam xuất siêu trên 1 tỷ USD trong khi số thị trường nhập siêu trên 1 tỷ USD chỉ là 5 thị trường.***

Hoa Kỳ tiếp tục là thị trường mà Việt Nam có thặng dư thương mại lớn nhất với 14,84 tỷ USD, tiếp theo là Hồng Kông: 2,74 tỷ USD, Anh: 2,49 tỷ USD và Campuchia: 2,34 tỷ USD.

Ở chiều ngược lại, Trung Quốc tiếp tục là thị trường mà Việt Nam

by 16,2% and achieved USD 19,67 billion).

***China maintained its No. 1 as a sources of imports into Vietnam in 2012.***

With a turnover of USD 28,79 billion, imports from China to Vietnam in 2012 increased by 17% and accounted for 25,3% of the country's total import value. This neighboring partner continued to be the biggest market exporting goods to Vietnam. Followed by Republic of Korea and Japan, with the growth rate in import value were 18,7% and 11,5% respectively.

Thus, although the country's total import value only rose by 6,6%, import value from 3 major markets reached a quite high growth rate and increased by USD 7,84 billion in absolute terms which is higher than that of the country (increased by USD 7,03 billion).

***In 2012, there were 11 markets with trade surplus of more than USD 1 billion and 5 markets with trade deficit of more than USD 1 billion.***

Vietnam posted a biggest trade surplus of USD 14,84 billion with the United States, followed by Hong Kong with the surplus of USD 2,74 billion, the United Kingdom: USD 2,49 billion and Cambodia: 2,34 billion USD.

In contrast, China was the market that Vietnam had the largest trade deficit



có mức thâm hụt thương mại lớn nhất với 16,4 tỷ USD, tăng gần 3 tỷ USD so với năm 2011. Tiếp theo là Hàn quốc với mức thâm hụt là 10 tỷ USD và Đài Loan: 6,5 tỷ USD.

***Trong năm 2012, xuất khẩu ghi nhận sự đóng góp lớn của hai nhóm hàng điện thoại các loại và linh kiện, máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện.***

Tổng kim ngạch xuất khẩu của hai nhóm hàng này trong năm 2012 đạt 20,56 tỷ USD, tăng 9,5 tỷ USD so với năm 2011 và chiếm tới 53,7% tổng trị giá tăng thêm của xuất khẩu cả nước. Bên cạnh đó, một số nhóm hàng khác cũng đạt mức tăng trên 1 tỷ USD trong năm 2012 là: máy móc thiết bị, dụng cụ và phụ tùng; phương tiện vận tải trừ ô tô-xe máy và phụ tùng; hàng dệt may.

***Kim ngạch nhập khẩu tăng trong năm 2012 tăng chủ yếu ở các nhóm hàng: điện tử, máy tính, điện thoại và linh kiện tăng 7,6 tỷ USD; máy ảnh, máy quay phim & linh kiện tăng gần 590 triệu USD; máy móc, thiết bị, dụng cụ & phụ tùng tăng gần 504 triệu USD; ...***

Bên cạnh đó, một số mặt hàng nhập khẩu cũng giảm mạnh so với năm 2011, điển hình là nhóm hàng ô tô nguyên chiếc và linh kiện, phụ tùng ô tô (giảm 990 triệu USD) và xăng dầu các loại (giảm 919 triệu USD). /.

in 2012 with USD 16,4 billion, an increase of nearly USD 3 billion in 2011. The following positions were Republic of Korea with USD 10 billion and Taiwan (USD 6,5 billion).

***In 2012, exports recorded a contribution of two kinds of goods which are telephones and mobile phones and parts thereof, computer, electrical products & spare parts and component.***

Total exports turnover of these two groups in 2012 reached USD 20,56 billion, up by USD 9.5 billion compared to 2011 and accounted for 53,7% of country's total increased export value. In addition, other groups also grew by more than USD 1 billion such as: machine, equipment, tools and instruments; means of transportation, parts and accessories thereof except motor vehicles and motorcycles; textiles and garments.

***Imports turnover increase in 2012 was mainly contributed by the following categories:*** electronics group, computers, telephones, mobile phones and parts rose by USD 7,6 billion; cameras, camcorders & accessories rose nearly USD 590 million; machine, equipment, tools and instruments increased by USD 504 million;

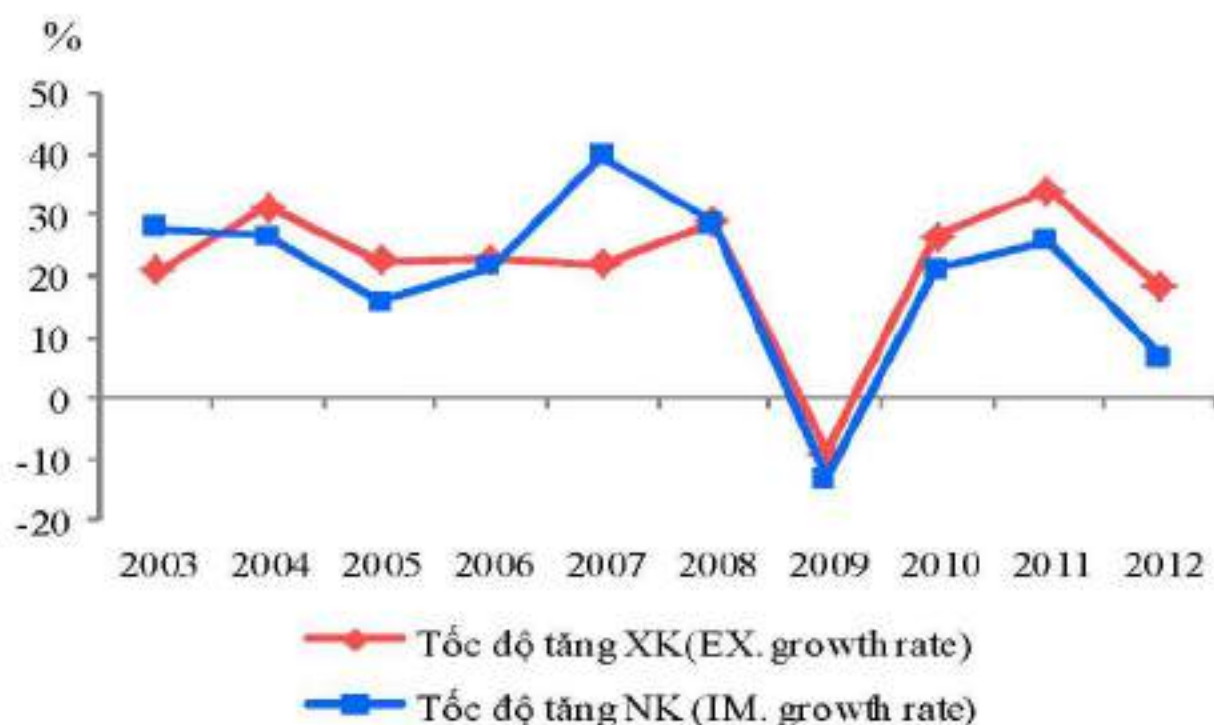
In addition, selected main imports also fell sharply in comparison with 2011 such as: motor vehicles and parts and accessories of motor vehicles (down by USD 990 million) and petroleum products (down by USD 919 million)./.





**Xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa giai đoạn**  
*International merchandise trade*

2003 -2012



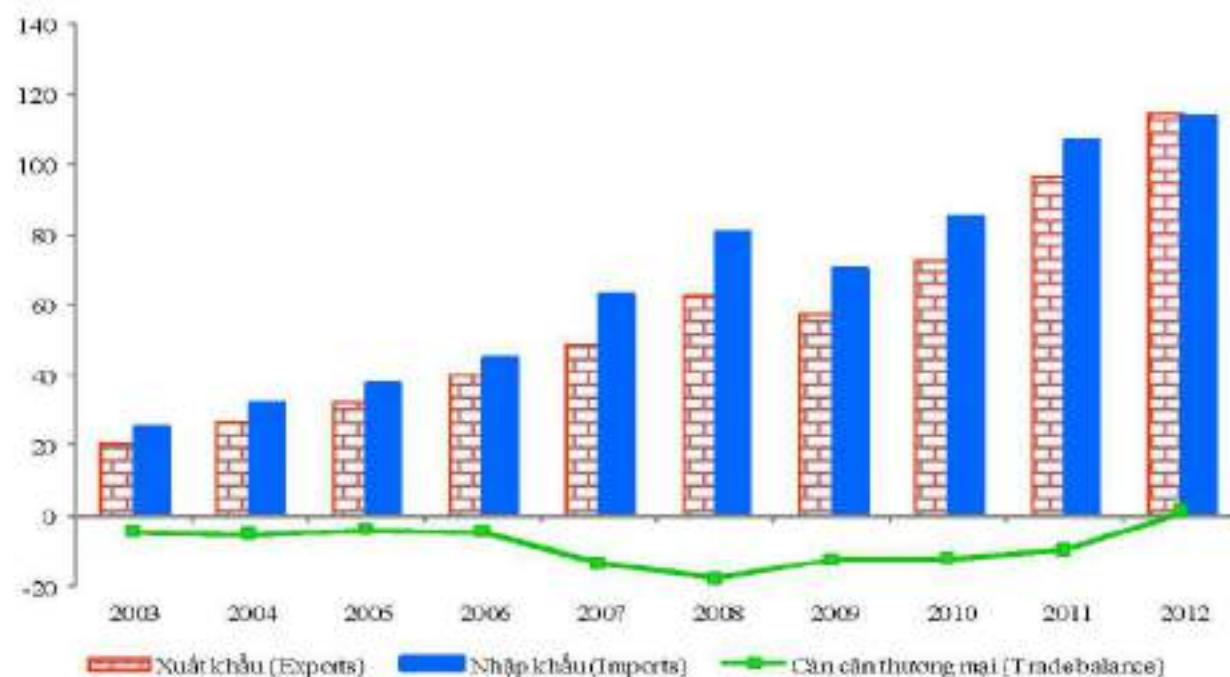
| Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                  |                                                            | Năm<br><i>Year</i> | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                                |                                              |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Tốc độ tăng/giảm<br><i>Annual change (%)</i> | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Tỷ USD /<br><i>Bil. US\$</i> ) |                    | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Tỷ USD /<br><i>Bil. US\$</i> ) | Tốc độ tăng/giảm<br><i>Annual change (%)</i> |
| 20,8                                         | 20,18                                                      | 2003               | 25,23                                                      | 27,8                                         |
| 31,4                                         | 26,50                                                      | 2004               | 31,95                                                      | 26,7                                         |
| 22,4                                         | 32,44                                                      | 2005               | 36,98                                                      | 15,7                                         |
| 22,8                                         | 39,83                                                      | 2006               | 44,89                                                      | 21,4                                         |
| 21,9                                         | 48,56                                                      | 2007               | 62,68                                                      | 39,6                                         |
| 29,1                                         | 62,69                                                      | 2008               | 80,71                                                      | 28,8                                         |
| -8,9                                         | 57,10                                                      | 2009               | 69,95                                                      | -13,3                                        |
| 26,5                                         | 72,24                                                      | 2010               | 84,84                                                      | 21,3                                         |
| 34,2                                         | 96,91                                                      | 2011               | 106,75                                                     | 25,8                                         |
| 18,2                                         | 114,53                                                     | 2012               | 113,78                                                     | 6,6                                          |



**Cán cân thương mại hàng hóa giai đoạn**  
*International merchandise trade balance*

**2003 -2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil. US\$)



| Năm<br>Year | Cán cân thương mại<br>Trade balance<br>(Tỷ USD - Bil. US\$) | CCTM/GDP<br>Trade balance/GDP<br>(%) | Nhập siêu/xuất khẩu<br>Relative trade balance<br>(%) |
|-------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 2003        | -5,05                                                       | -12,7                                | 25,0                                                 |
| 2004        | -5,45                                                       | -12,0                                | 20,6                                                 |
| 2005        | -4,54                                                       | -8,5                                 | 14,0                                                 |
| 2006        | -5,06                                                       | -8,3                                 | 12,7                                                 |
| 2007        | -14,12                                                      | -19,9                                | 29,1                                                 |
| 2008        | -18,03                                                      | -20,1                                | 28,8                                                 |
| 2009        | -12,85                                                      | -14,0                                | 22,5                                                 |
| 2010        | -12,60                                                      | -12,4                                | 17,4                                                 |
| 2011        | -9,84                                                       | -8,1                                 | 10,2                                                 |
| 2012        | 0,75                                                        | 0,5                                  | 0,7                                                  |

**Xuất nhập, nhập khẩu của doanh nghiệp FDI<sup>(1)</sup>**  
*International merchandise trade of FDI enterprises*

**2003 - 2012**

| Năm<br>Year | Xuất khẩu<br>Exports                       |                                                 |                                                                | Nhập khẩu<br>Imports                       |                                                 |                                                                |
|-------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|             | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD/<br>Bil. US\$) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>trong tổng<br>XK<br>Share in All<br>Exports<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD/<br>Bil. US\$) | Tốc độ<br>tăng/ giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>trong tổng<br>NK<br>Share in All<br>Imports<br>(%) |
| 2003        | 6,34                                       | 37,8                                            | 31,4                                                           | 8,81                                       | 33,1                                            | 34,9                                                           |
| 2004        | 8,82                                       | 39,1                                            | 33,3                                                           | 11,08                                      | 25,8                                            | 34,7                                                           |
| 2005        | 11,18                                      | 26,8                                            | 34,5                                                           | 13,64                                      | 23,1                                            | 36,9                                                           |
| 2006        | 14,75                                      | 31,9                                            | 37,0                                                           | 16,49                                      | 20,9                                            | 36,7                                                           |
| 2007        | 19,29                                      | 30,8                                            | 39,7                                                           | 21,72                                      | 31,7                                            | 34,7                                                           |
| 2008        | 24,17                                      | 25,3                                            | 38,6                                                           | 27,88                                      | 28,4                                            | 34,5                                                           |
| 2009        | 24,18                                      | 0,04                                            | 42,3                                                           | 26,07                                      | -6,5                                            | 37,3                                                           |
| 2010        | 34,13                                      | 41,2                                            | 47,2                                                           | 36,97                                      | 41,8                                            | 43,6                                                           |
| 2011        | 47,87                                      | 40,3                                            | 49,4                                                           | 48,84                                      | 32,1                                            | 45,8                                                           |
| 2012        | 64,04                                      | 33,7                                            | 55,9                                                           | 59,94                                      | 22,7                                            | 52,7                                                           |

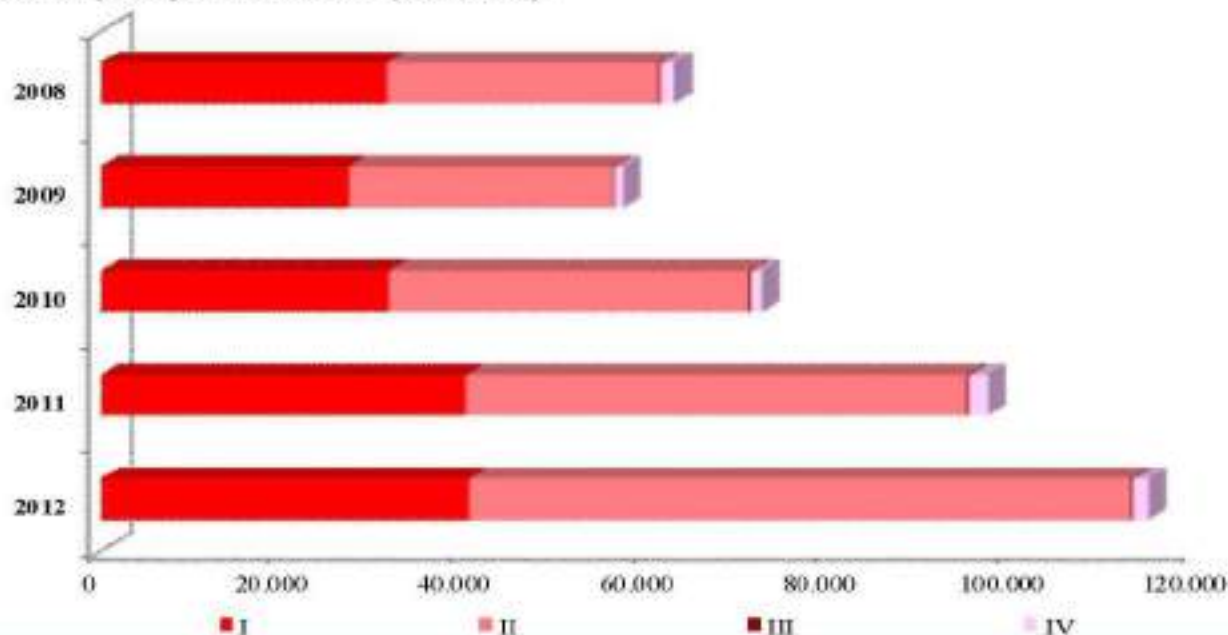
(1) Số liệu này không bao gồm trị giá của mặt hàng dầu thô xuất khẩu.  
 These data excluded the value of exported crude oil.



**Xuất khẩu theo nhóm loại hình chính**  
*Exports by main customs procedure*

**2003 - 2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

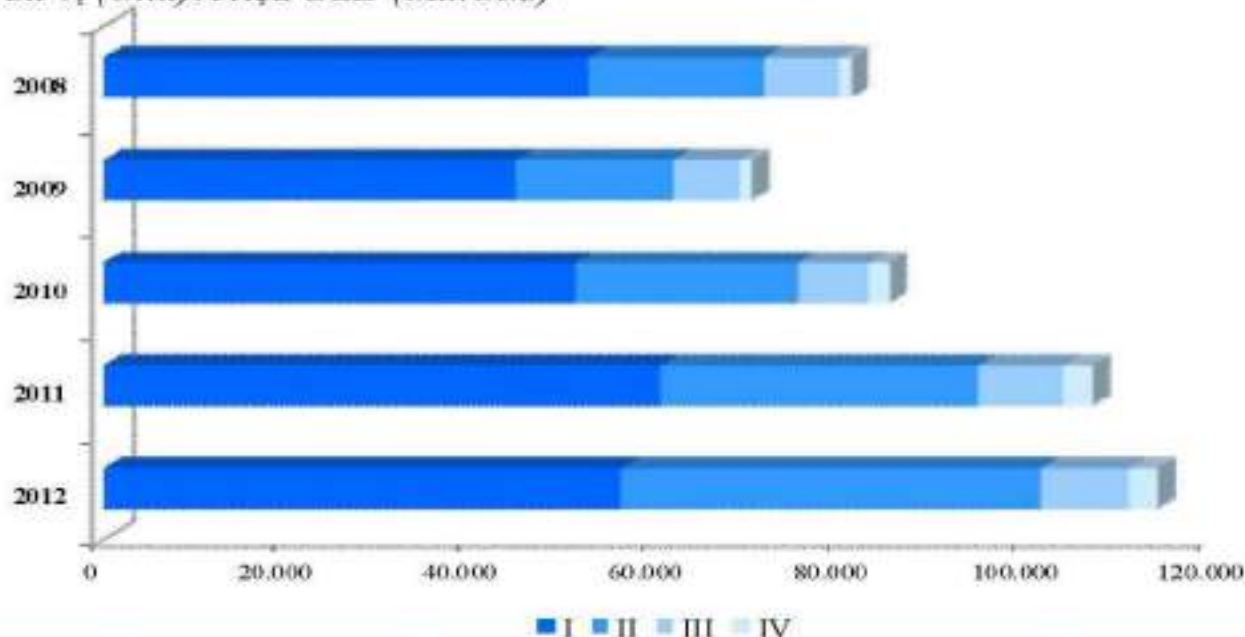


| Năm<br>Year         | Kinh doanh (I)<br><i>Outright exportation</i>  |                                       | Gia công – Sản xuất XK (II)<br><i>Processing trade</i> |                                       | Đầu tư (III)<br><i>Investment</i>              |                                       | Khác (IV)<br><i>Others</i>                     |                                       |
|---------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                     | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$) | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$)         | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$) | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$) | Tốc độ tăng/giảm<br>Annual change (%) |
|                     |                                                |                                       |                                                        |                                       |                                                |                                       |                                                |                                       |
| Xuất khẩu - Exports |                                                |                                       |                                                        |                                       |                                                |                                       |                                                |                                       |
| 2003                | 10.164                                         | 15,3                                  | 9.516                                                  | 27,6                                  | 128                                            | 0,5                                   | 368                                            | 20,1                                  |
| 2004                | 13.465                                         | 32,5                                  | 12.542                                                 | 31,8                                  | 178                                            | 38,6                                  | 319                                            | -13,3                                 |
| 2005                | 16.891                                         | 25,4                                  | 15.018                                                 | 19,7                                  | 181                                            | 1,6                                   | 353                                            | 10,5                                  |
| 2006                | 20.153                                         | 19,3                                  | 18.929                                                 | 26,0                                  | 160                                            | -11,4                                 | 584                                            | 65,5                                  |
| 2007                | 23.640                                         | 17,3                                  | 24.131                                                 | 27,5                                  | 161                                            | 0,5                                   | 629                                            | 7,6                                   |
| 2008                | 31.292                                         | 32,4                                  | 29.669                                                 | 22,9                                  | 186                                            | 15,8                                  | 1.538                                          | 144,6                                 |
| 2009                | 27.067                                         | -13,5                                 | 28.882                                                 | -2,7                                  | 176                                            | -5,8                                  | 972                                            | -36,8                                 |
| 2010                | 31.499                                         | 16,4                                  | 39.350                                                 | 36,2                                  | 180                                            | 2,7                                   | 1.207                                          | 24,2                                  |
| 2011                | 39.891                                         | 26,6                                  | 54.756                                                 | 39,2                                  | 258                                            | 42,9                                  | 2.001                                          | 65,7                                  |
| 2012                | 40.234                                         | 0,9                                   | 72.340                                                 | 32,1                                  | 213                                            | -17,5                                 | 1.742                                          | -12,9                                 |

# Nhập khẩu theo nhóm loại hình chính Imports by main customs procedure

2003 - 2012

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)



| Năm<br>Year                | Kinh doanh (I)<br><i>Clearance for home use</i> |                                                    | Gia công – Sản xuất XK (II)<br><i>Processing trade</i> |                                                    | Đầu tư (III)<br><i>Investment</i>              |                                                    | Khác (IV)<br><i>Others</i>                     |                                                    |
|----------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                            | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$)  | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$)         | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$) | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD -<br>Mil. US\$) | Tốc độ<br>tăng/<br>giảm<br>Annual<br>change<br>(%) |
| <b>Nhập khẩu - Imports</b> |                                                 |                                                    |                                                        |                                                    |                                                |                                                    |                                                |                                                    |
| 2003                       | 15.515                                          | 28,8                                               | 5.632                                                  | 24,1                                               | 3.466                                          | 24,9                                               | 615                                            | 64,0                                               |
| 2004                       | 20.596                                          | 32,7                                               | 7.352                                                  | 30,5                                               | 3.464                                          | -0,04                                              | 542                                            | -11,8                                              |
| 2005                       | 23.548                                          | 14,3                                               | 8.979                                                  | 22,1                                               | 3.868                                          | 11,6                                               | 584                                            | 7,8                                                |
| 2006                       | 28.612                                          | 21,5                                               | 11.032                                                 | 22,9                                               | 4.527                                          | 17,0                                               | 720                                            | 23,2                                               |
| 2007                       | 40.519                                          | 41,6                                               | 15.578                                                 | 41,2                                               | 5.761                                          | 27,3                                               | 825                                            | 14,6                                               |
| 2008                       | 52.317                                          | 29,1                                               | 18.896                                                 | 21,3                                               | 8.160                                          | 41,6                                               | 1.341                                          | 62,6                                               |
| 2009                       | 44.384                                          | -15,2                                              | 17.030                                                 | -9,9                                               | 7.197                                          | -11,8                                              | 1.338                                          | -0,2                                               |
| 2010                       | 50.810                                          | 14,5                                               | 24.058                                                 | 41,3                                               | 7.766                                          | 7,9                                                | 2.204                                          | 64,7                                               |
| 2011                       | 60.012                                          | 18,1                                               | 34.344                                                 | 42,8                                               | 9.257                                          | 19,2                                               | 3.136                                          | 42,3                                               |
| 2012                       | 55.757                                          | -7,1                                               | 45.341                                                 | 32,0                                               | 9.616                                          | 3,9                                                | 3.067                                          | -2,2                                               |



**Số lượng tờ khai hải quan<sup>(2)</sup> và doanh nghiệp hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu**

*Customs declaration forms - import and export businesses*

**2003 - 2012**

| <b>Số lượng tờ khai</b><br><i>Number of customs declaration forms</i><br><i>(Nghìn tờ - Thousand unit)</i> |                                   |                                                               | <b>Số lượng doanh nghiệp</b><br><i>Number of traders</i><br><i>(Nghìn DN – Thousand unit)</i> |                                  |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Xuất khẩu</b><br><i>Export</i>                                                                          | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Import</i> | <b>Tổng số tờ khai</b><br><i>Total of Customs declaration</i> | <b>Năm</b><br><i>Year</i>                                                                     | <b>Số lượng</b><br><i>Number</i> | <b>Tốc độ tăng/giảm</b><br><i>Annual change (%)</i> |
| 657                                                                                                        | 742                               | 1.399                                                         | <b>2003</b>                                                                                   | 18,13                            | 17,1                                                |
| 819                                                                                                        | 877                               | 1.696                                                         | <b>2004</b>                                                                                   | 21,07                            | 16,2                                                |
| 938                                                                                                        | 1.002                             | 1.940                                                         | <b>2005</b>                                                                                   | 24,63                            | 16,9                                                |
| 1.125                                                                                                      | 1.195                             | 2.320                                                         | <b>2006</b>                                                                                   | 28,39                            | 15,3                                                |
| 1.377                                                                                                      | 1.494                             | 2.871                                                         | <b>2007</b>                                                                                   | 33,29                            | 17,3                                                |
| 1.560                                                                                                      | 1.723                             | 3.282                                                         | <b>2008</b>                                                                                   | 37,84                            | 13,7                                                |
| 1.620                                                                                                      | 1.892                             | 3.512                                                         | <b>2009</b>                                                                                   | 41,34                            | 9,2                                                 |
| 2.007                                                                                                      | 2.157                             | 4.165                                                         | <b>2010</b>                                                                                   | 44,50                            | 7,7                                                 |
| 2.253                                                                                                      | 2.380                             | 4.633                                                         | <b>2011</b>                                                                                   | 46,82                            | 5,2                                                 |
| 2.532                                                                                                      | 2.655                             | 5.187                                                         | <b>2012</b>                                                                                   | 48,71                            | 4,0                                                 |

**Chỉ tiêu tổng hợp — General indicators**



**Xuất khẩu, nhập khẩu theo tỉnh, thành phố<sup>(3)</sup>**  
*International merchandise trade by selected province, city*

2010-2012

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tỉnh, thành phố<br><i>Province, city</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i> |        |        | Nhập khẩu<br><i>Imports</i> |        |        |
|------------------------------------------|-----------------------------|--------|--------|-----------------------------|--------|--------|
|                                          | 2012                        | 2011   | 2010   | 2012                        | 2011   | 2010   |
| TP Hồ Chí Minh                           | 30.400                      | 27.662 | 22.517 | 26.303                      | 27.397 | 21.956 |
| Hà Nội                                   | 9.812                       | 9.783  | 8.109  | 24.142                      | 25.345 | 21.448 |
| Bắc Ninh                                 | 14.059                      | 6.781  | 1.860  | 13.137                      | 6.265  | 2.317  |
| Bình Dương                               | 13.405                      | 10.976 | 8.780  | 10.817                      | 9.373  | 7.951  |
| Đồng Nai                                 | 10.113                      | 9.150  | 7.205  | 10.354                      | 10.668 | 9.068  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                        | 2.120                       | 2.138  | 1.420  | 4.227                       | 3.966  | 3.319  |
| Hải Phòng                                | 2.739                       | 2.421  | 2.188  | 2.937                       | 3.121  | 2.831  |
| Hải Dương                                | 2.796                       | 2.224  | 1.574  | 2.332                       | 2.052  | 1.540  |
| Long An                                  | 2.400                       | 1.987  | 1.463  | 1.831                       | 1.801  | 1.361  |
| Hưng Yên                                 | 1.326                       | 999    | 740    | 2.088                       | 1.674  | 1.380  |
| Quảng Ninh                               | 1.811                       | 2.255  | 2.070  | 1.278                       | 1.339  | 1.056  |
| Bắc Giang                                | 1.440                       | 810    | 424    | 1.431                       | 909    | 445    |
| Tây Ninh                                 | 1.575                       | 1.435  | 1.019  | 885                         | 867    | 638    |
| Vĩnh Phúc                                | 666                         | 580    | 515    | 1.622                       | 1.783  | 1.612  |
| Đà Nẵng                                  | 997                         | 830    | 633    | 938                         | 913    | 703    |
| Khánh Hòa                                | 1.160                       | 814    | 501    | 615                         | 659    | 436    |
| Đồng Tháp                                | 781                         | 769    | 511    | 783                         | 782    | 639    |
| Tỉnh/thành phố khác<br>(others)          | 10.285                      | 9.119  | 6.109  | 5.006                       | 4.713  | 3.699  |

(3) Số liệu được tổng hợp theo số liệu từ tờ khai của các doanh nghiệp đăng ký mã số thuế tại tỉnh/thành phố đó (The data broken down by province, city were compiled from those in customs declarations of traders whose business code was registered in this province/city)

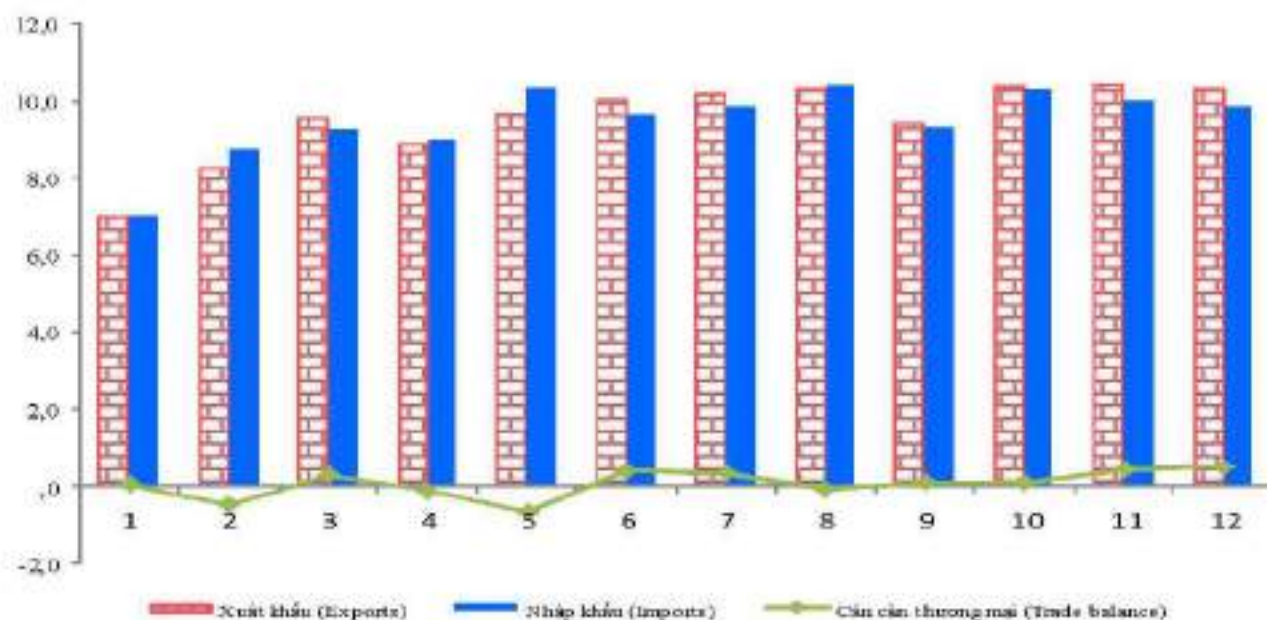




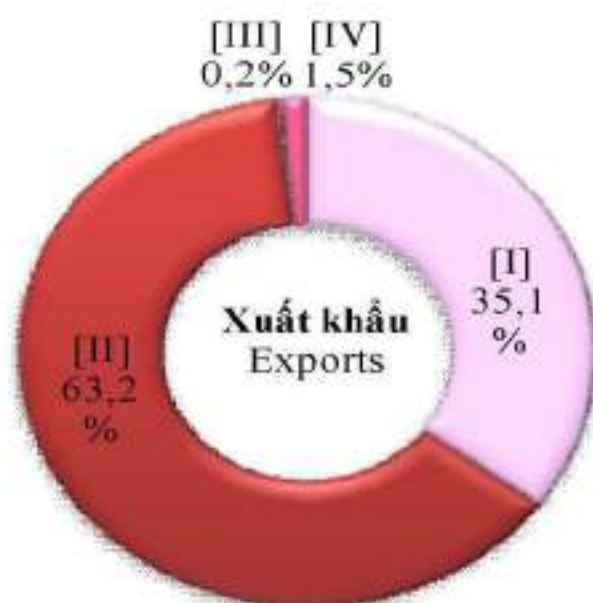
**Xuất khẩu, nhập khẩu theo tháng**  
*International merchandise trade by month*

**2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil.USD)



| Tháng<br>Month | Xuất khẩu<br>Exports                    |                                                                            | Nhập khẩu<br>Imports                    |                                                                            | Cán cân<br>thương<br>mại<br>Trade<br>balance |
|----------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD<br>Bil.USD) | So với tháng<br>cùng kỳ 2011<br>Compared with<br>same month of<br>2011 (%) | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD<br>Bil.USD) | So với tháng<br>cùng kỳ 2011<br>Compared with<br>same month of<br>2011 (%) |                                              |
| 1              | 7,03                                    | -4,5                                                                       | 7,00                                    | -14,9                                                                      | 0,03                                         |
| 2              | 8,27                                    | 67,5                                                                       | 8,76                                    | 41,8                                                                       | -0,50                                        |
| 3              | 9,55                                    | 24,8                                                                       | 9,28                                    | 2,5                                                                        | 0,27                                         |
| 4              | 8,89                                    | 17,5                                                                       | 9,01                                    | -0,6                                                                       | -0,12                                        |
| 5              | 9,66                                    | 31,4                                                                       | 10,35                                   | 14,9                                                                       | -0,69                                        |
| 6              | 10,04                                   | 17,1                                                                       | 9,63                                    | 9,5                                                                        | 0,41                                         |
| 7              | 10,20                                   | 8,5                                                                        | 9,86                                    | 17,3                                                                       | 0,34                                         |
| 8              | 10,32                                   | 9,8                                                                        | 10,40                                   | 3,2                                                                        | -0,08                                        |
| 9              | 9,41                                    | 14,7                                                                       | 9,33                                    | -4,6                                                                       | 0,08                                         |
| 10             | 10,38                                   | 23,1                                                                       | 10,30                                   | 11,5                                                                       | 0,08                                         |
| 11             | 10,43                                   | 16,8                                                                       | 10,01                                   | 4,6                                                                        | 0,42                                         |
| 12             | 10,34                                   | 13,7                                                                       | 9,85                                    | 5,2                                                                        | 0,49                                         |



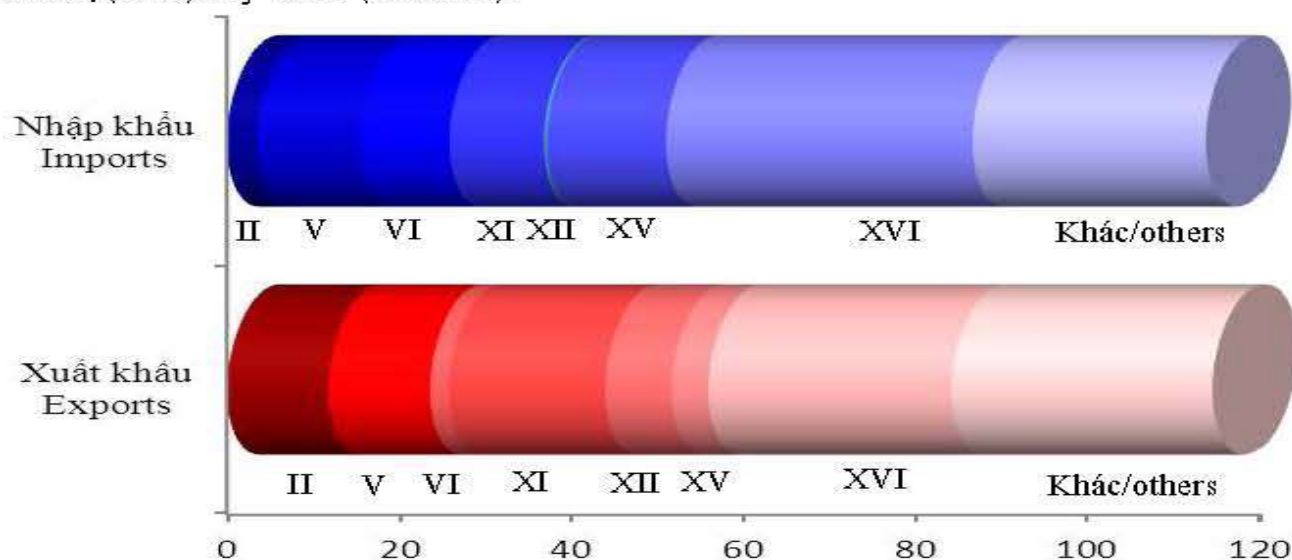
| STT<br>No       | Loại hình<br>Main customs pro-<br>cedures                         | Xuất khẩu<br>(Exports)                     |                                            |                          | Nhập khẩu<br>(Imports)                     |                                            |                          |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|
|                 |                                                                   | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD-<br>Bil. US\$) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Tỷ USD-<br>Bil. US\$) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share<br>(%) |
| [I]             | Kinh doanh Out<br>right exportation/<br>Clearance for home<br>use | 40,23                                      | 0,9                                        | 35,1                     | 55,76                                      | -7,1                                       | 49,0                     |
| [II]            | Gia công-SXXK<br>Processing trade                                 | 72,34                                      | 32,1                                       | 63,2                     | 45,34                                      | 32,0                                       | 39,8                     |
| [III]           | Đầu tư Investment                                                 | 0,21                                       | -17,5                                      | 0,2                      | 9,62                                       | 3,9                                        | 8,5                      |
| [IV]            | Khác Others                                                       | 1,74                                       | -12,9                                      | 1,5                      | 3,07                                       | -2,2                                       | 2,7                      |
| Tổng cộng Total |                                                                   | 114,53                                     |                                            |                          | 113,78                                     |                                            |                          |



**Xuất khẩu, nhập khẩu theo các Phần của HS**  
*International merchandise trade by Section of HS*

**2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil. US\$)



| Phần<br>Section | Xuất khẩu<br>(Exports)                           |                                            |                       | Nhập khẩu<br>(Imports)                           |                                            |                       |
|-----------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                 | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil. US\$) | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil. US\$) | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share (%) |
| [I]             | 5.122                                            | -0,4                                       | 4,5                   | 1.519                                            | 7,0                                        | 1,3                   |
| [II]            | 11.798                                           | 13,4                                       | 10,3                  | 3.479                                            | 14,2                                       | 3,1                   |
| [IV]            | 3.063                                            | 7,0                                        | 2,7                   | 4.004                                            | 3,2                                        | 3,5                   |
| [V]             | 11.797                                           | 5,8                                        | 10,3                  | 12.012                                           | -8,2                                       | 10,6                  |
| [VI]            | 2.211                                            | 19,3                                       | 1,9                   | 10.376                                           | 4,5                                        | 9,1                   |
| [VII]           | 5.811                                            | 1,9                                        | 5,1                   | 8.691                                            | 3,7                                        | 7,6                   |
| [XI]            | 18.152                                           | 8,3                                        | 15,8                  | 10.955                                           | 2,0                                        | 9,6                   |
| [XII]           | 7.745                                            | 11,6                                       | 6,8                   | 366                                              | 4,4                                        | 0,3                   |
| [XV]            | 4.250                                            | 9,0                                        | 3,7                   | 13.835                                           | 0,8                                        | 12,2                  |
| [XVI]           | 28.275                                           | 66,1                                       | 24,7                  | 35.653                                           | 29,1                                       | 31,3                  |
| [XVII]          | 2.418                                            | 33,2                                       | 2,1                   | 3.206                                            | -8,7                                       | 2,8                   |
| [XVIII]         | 2.485                                            | 98,1                                       | 2,2                   | 2.195                                            | 26,6                                       | 1,9                   |
| [XX]            | 4.563                                            | 17,6                                       | 4,0                   | 835                                              | 3,6                                        | 0,7                   |
| Khác (Others)   | 6.839                                            | -16,8                                      | 6,0                   | 6.655                                            | -22,1                                      | 5,8                   |

**Danh sách các phần của Danh mục hàng hóa XNK Việt Nam**  
*Section list in Viet Nam Import and Export Nomenclature*

| <b>Phần</b><br>Section    | <b>Mô tả</b><br>Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Phần I<br>Section I       | Dộng vật sống; các sản phẩm từ động vật.<br><i>Live animals; animal products.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Phần II<br>Section II     | Các sản phẩm thực vật.<br><i>Vegetable products.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Phần III<br>Section III   | Mỡ và dầu động vật hoặc thực vật và các sản phẩm tách từ chúng; mỡ ăn được đã chế biến; các loại sáp động vật hoặc thực vật.<br><i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes.</i>                                                                                                                              |
| Phần IV<br>Section IV     | Thực phẩm chế biến; đồ uống, rượu mạnh và giấm; thuốc lá và các loại nguyên liệu thay thế thuốc lá đã chế biến.<br><i>Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes.</i>                                                                                                                                                        |
| Phần V<br>Section V       | Khoáng sản.<br><i>Mineral products.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Phần VI<br>Section VI     | Sản phẩm của ngành công nghiệp hóa chất hoặc các ngành công nghiệp liên quan.<br><i>Products of the chemical or allied industries.</i>                                                                                                                                                                                                                                              |
| Phần VII<br>Section VII   | Plastic và các sản phẩm bằng plastic; cao su và các sản phẩm bằng cao su.<br><i>Plastic and articles thereof; rubber and articles thereof.</i>                                                                                                                                                                                                                                      |
| Phần VIII<br>Section VIII | Da sống, da thuộc, da lông và các sản phẩm từ da; bộ đồ yên cương, hàng du lịch, túi xách tay và các loại đồ chứa tương tự; các mặt hàng từ ruột động vật (trừ tơ từ ruột con tằm).<br><i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (others than silk-worm gut).</i> |
| Phần IX<br>Section IX     | Gỗ và các mặt hàng bằng gỗ; than từ gỗ; lie và các sản phẩm làm bằng lie; các sản phẩm từ rơm, cỏ, giấy hoặc các vật liệu tết bện khác; các sản phẩm bằng liễu gai; và song mây.<br><i>Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of basketware and wickerwork.</i>                                                                |
| Phần X<br>Section X       | Bột giấy từ gỗ hoặc vật liệu xơ sợi xenlulo khác; giấy loại hoặc cátông loại (phế liệu và vụn thừa); giấy, cátông và các sản phẩm của chúng.<br><i>Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof.</i>                                                                            |
| Phần XI<br>Section XI     | Nguyên liệu dệt và các sản phẩm dệt.<br><i>Textiles and textile articles.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



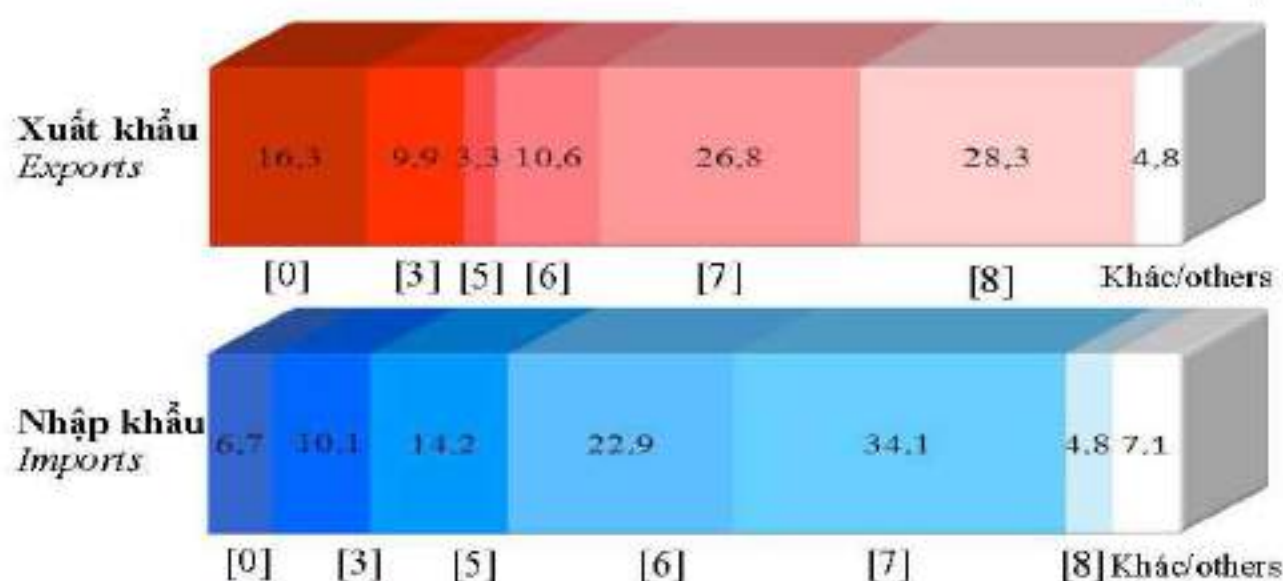
**Danh sách các phần của Danh mục hàng hóa XNK Việt Nam**  
*Section list in Viet Nam Import and Export Nomenclature*

| <b>Phần</b><br><i>Section</i>      | <b>Mô tả</b><br><i>Description</i>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Phần XII<br><i>Section XII</i>     | Giày, dép, mũ và các vật đội đầu khác, ô, dù, ba toong, gậy tay cầm có thể chuyển thành ghế, roi gậy điều khiển, roi điều khiển súc vật thồ kéo và các bộ phận của các loại hàng trên; lông vũ chế biến và các sản phẩm làm từ lông vũ chế biến; hoa nhân tạo; các sản phẩm làm từ tóc người. |
| Phần XIII<br><i>Section XIII</i>   | Sản phẩm bằng đá, thạch cao, xi măng, amiăng, mi-ca hoặc các vật liệu tương tự; đồ gốm; thủy tinh và các sản phẩm bằng thủy tinh.                                                                                                                                                             |
| Phần XIV<br><i>Section XIV</i>     | Ngọc trai tự nhiên hoặc nuôi cấy, đá quý hoặc đá bán quý, kim loại quý, kim loại được dát phủ kim loại quý, và các sản phẩm của chúng; đồ kim hoàn giả; tiền kim loại.                                                                                                                        |
| Phần XV<br><i>Section XV</i>       | Kim loại cơ bản và các sản phẩm bằng kim loại cơ bản.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Phần XVI<br><i>Section XVI</i>     | Máy và các trang thiết bị cơ khí; thiết bị điện; các bộ phận của chúng; thiết bị ghi và tái tạo âm thanh, thiết bị ghi và tái tạo hình ảnh và âm thanh truyền hình, các bộ phận và phụ tùng của các thiết bị trên.                                                                            |
| Phần XVII<br><i>Section XVII</i>   | Xe cộ, phương tiện bay, tàu thuyền và các thiết bị vận tải liên hợp.                                                                                                                                                                                                                          |
| Phần XVIII<br><i>Section XVIII</i> | Dụng cụ, thiết bị và máy quang học, nhiếp ảnh, điện ảnh, đo lường, kiểm tra độ chính xác, y tế hoặc phẫu thuật; đồng hồ cá nhân và đồng hồ thời gian khác; nhạc cụ, các bộ phận và phụ tùng của chúng.                                                                                        |
| Phần XIX<br><i>Section XIX</i>     | Vũ khí và đạn; các bộ phận và phụ tùng của chúng.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Phần XX<br><i>Section XX</i>       | Các mặt hàng khác.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Phần XXI<br><i>Section XXI</i>     | Miscellaneous manufactured articles.                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Xuất khẩu, nhập khẩu theo các Phần của SITC**  
*International merchandise trade by Section of SITC*

**2012**

DVT (Unit): (%)



| Phần<br>Section      | Xuất khẩu<br>(Exports)                          |                                            |                       | Nhập khẩu<br>(Imports)                          |                                            |                       |
|----------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                      | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil.US\$) | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil.US\$) | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share (%) |
| Phần/Section 0       | 18.702                                          | 7,5                                        | 16,3                  | 7.616                                           | 4,0                                        | 6,7                   |
| Phần/Section 2       | 4.250                                           | -9,4                                       | 3,7                   | 6.569                                           | 3,8                                        | 5,8                   |
| Phần/Section 3       | 11.353                                          | 2,1                                        | 9,9                   | 11.451                                          | -8,6                                       | 10,1                  |
| Phần/Section 5       | 3.743                                           | 30,1                                       | 3,3                   | 16.178                                          | 3,9                                        | 14,2                  |
| Phần/Section 6       | 12.143                                          | 12,8                                       | 10,6                  | 26.095                                          | 2,2                                        | 22,9                  |
| Phần/Section 7       | 30.701                                          | 63,0                                       | 26,8                  | 38.855                                          | 25,0                                       | 34,1                  |
| Phần/Section 8       | 32.374                                          | 7,2                                        | 28,3                  | 5.518                                           | 14,2                                       | 4,8                   |
| Phần khác/<br>Others | 1.263                                           | 24,0                                       | 1,1                   | 1.498                                           | -58,0                                      | 1,3                   |

Tổng quan năm 2012 — Overview of 2012



## Danh sách các phần của Danh mục Tiêu chuẩn Ngoại thương (SITC) SITC's Section list

| Hàng thô hoặc mới sơ chế                                 | Primary products                                             |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Phần 0-Lương thực, thực phẩm và động vật sống            | Section 0-Food, foodstuff and live animals                   |
| Phần 1-Đồ uống và thuốc lá                               | Section 1-Beverage and tobacco                               |
| Phần 2-Nguyên liệu thô, không dùng để ăn, trừ nhiên liệu | Section 2-Crude materials, inedible, except fuels            |
| Phần 3-Nhiên liệu, dầu mỡ nhờn và vật liệu liên quan     | Section 3-Mineral fuels, lubricants and related materials    |
| Phần 4-Dầu, mỡ, chất béo, sáp động, thực vật             | Section 4-Animal and vegetable oil, fat and wax              |
| Hàng chế biến hoặc đã tinh chế                           | Manufactured products                                        |
| Phần 5-Hóa chất và sản phẩm liên quan                    | Section 5-Chemical and related products, n.e.s               |
| Phần 6-Hàng chế biến phân loại theo nguyên liệu          | Section 6-Manufactured goods classified chiefly by materials |
| Phần 7-Máy móc, phương tiện vận tải và phụ tùng          | Section 7-Machinery, transport and equipments                |
| Phần 8-Hàng chế biến khác                                | Section 8-Miscellaneous manufactured articles                |
| Phần 9-Hàng hóa không thuộc các phần trên                | Section 9-Commodities are not classified elsewhere in SITC   |

The seal of the Vietnam Customs is a circular emblem. It features a blue outer ring with the text "HẢI QUAN VIỆT NAM" in yellow at the top and "VIETNAM CUSTOMS" in yellow at the bottom. Inside the ring is a red shield with a yellow five-pointed star at the top, a yellow anchor in the center, and two yellow wings on either side of the anchor. The shield is flanked by two yellow laurel branches.

**Xuất khẩu, nhập khẩu  
theo nhóm hàng**

***International merchandise  
trade by commodity group***



**Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng**  
*Exports by main commodity group*

**2012**

| STT<br>No | Tên hàng<br>Main exports                                                                | Trị giá<br>Value<br>Tỷ USD<br>(Bil.USD) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total ex-<br>ports<br>(%) |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|           | <b>Tổng trị giá – Total exports</b>                                                     | <b>114,53</b>                           | <b>18,2</b>                                | <b>100,0</b>                                      |
| 1         | Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                               | 6,09                                    | -0,4                                       | 5,3                                               |
| 2         | Hàng rau quả ( <i>Fruits and vegetables</i> )                                           | 0,83                                    | 32,8                                       | 0,7                                               |
| 3         | Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                          | 1,47                                    | -0,2                                       | 1,3                                               |
| 4         | Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                | 3,67                                    | 33,4                                       | 3,2                                               |
| 5         | Chè ( <i>Tea</i> )                                                                      | 0,22                                    | 10,1                                       | 0,2                                               |
| 6         | Hạt tiêu ( <i>Pepper</i> )                                                              | 0,79                                    | 8,4                                        | 0,7                                               |
| 7         | Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                     | 3,67                                    | 0,4                                        | 3,2                                               |
| 8         | Sắn và các sản phẩm từ sắn ( <i>Manioc and manioc products</i> )                        | 1,35                                    | 40,7                                       | 1,2                                               |
| 9         | Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastrycooks, sweets and cereals products</i> ) | 0,41                                    | 8,8                                        | 0,4                                               |
| 10        | Than đá ( <i>Coal</i> )                                                                 | 1,24                                    | -24,1                                      | 1,1                                               |
| 11        | Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                            | 8,21                                    | 13,4                                       | 7,2                                               |
| 12        | Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                         | 1,83                                    | -13,6                                      | 1,6                                               |
| 13        | Quặng và khoáng sản khác ( <i>Ores and other minerals product</i> )                     | 0,18                                    | -20,7                                      | 0,2                                               |
| 14        | Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                           | 0,44                                    | 20,2                                       | 0,4                                               |
| 15        | Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                          | 0,65                                    | 10,3                                       | 0,6                                               |
| 16        | Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                | 0,55                                    | 17,4                                       | 0,5                                               |
| 17        | Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                | 0,40                                    | 67,0                                       | 0,3                                               |

| <b>STT</b><br><i>No</i> | <b>Tên hàng</b><br><i>Main exports</i>                                                           | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>Tỷ USD<br>(Bil. US\$) | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual</i><br><i>change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng</b><br><i>Share in</i><br><i>total ex-</i><br><i>ports</i><br>(%) |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 18                      | Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                 | 1,60                                                    | 16,8                                                                   | 1,4                                                                           |
| 19                      | Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                         | 2,86                                                    | -11,6                                                                  | 2,5                                                                           |
| 20                      | Sản phẩm từ cao su ( <i>Rubber products</i> )                                                    | 0,35                                                    | 4,5                                                                    | 0,3                                                                           |
| 21                      | Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù ( <i>Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas</i> )   | 1,52                                                    | 18,2                                                                   | 1,3                                                                           |
| 22                      | Sản phẩm mây, tre, cói và thảm ( <i>Bamboo and rattan products</i> )                             | 0,21                                                    | 5,1                                                                    | 0,2                                                                           |
| 23                      | Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                            | 4,67                                                    | 17,9                                                                   | 4,1                                                                           |
| 24                      | Giấy và các sản phẩm từ giấy ( <i>Paper and paper products</i> )                                 | 0,46                                                    | 9,4                                                                    | 0,4                                                                           |
| 25                      | Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                             | 1,84                                                    | 3,0                                                                    | 1,6                                                                           |
| 26                      | Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                   | 15,09                                                   | 7,5                                                                    | 13,2                                                                          |
| 27                      | Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                          | 7,26                                                    | 10,9                                                                   | 6,3                                                                           |
| 28                      | NPL dệt may, da giày ( <i>Textile, leather and foot-wear raw materials and auxiliaries</i> )     | 0,77                                                    | 20,0                                                                   | 0,7                                                                           |
| 29                      | Sản phẩm gốm, sứ ( <i>Ceramic products</i> )                                                     | 0,44                                                    | 22,7                                                                   | 0,4                                                                           |
| 30                      | Thủy tinh và các sản phẩm từ thủy tinh ( <i>Glass and glassware</i> )                            | 0,54                                                    | 46,7                                                                   | 0,5                                                                           |
| 31                      | Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> ) | 0,55                                                    | -79,5                                                                  | 0,5                                                                           |
| 32                      | Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                      | 1,64                                                    | -2,4                                                                   | 1,4                                                                           |



**Xuất khẩu hàng hóa theo nhóm hàng (tiếp)**  
*Exports by main commodity group (cont.)*

**2012**

| <b>STT</b><br><i>No</i> | <b>Tên hàng</b><br><i>Main exports</i>                                                                                   | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>Tỷ USD<br>(Bil. US\$) | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual</i><br><i>change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng</b><br><i>Share in</i><br><i>total ex-</i><br><i>ports</i><br>(%) |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 33                      | Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 1,38                                                    | 21,7                                                                   | 1,2                                                                           |
| 34                      | Kim loại thường khác và sản phẩm ( <i>Other base metals and other base metal products</i> )                              | 0,51                                                    | 6,4                                                                    | 0,4                                                                           |
| 35                      | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 7,84                                                    | 68,1                                                                   | 6,8                                                                           |
| 36                      | Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 12,72                                                   | 98,8                                                                   | 11,1                                                                          |
| 37                      | Máy ảnh, máy quay phim và linh kiện ( <i>Still image, video cameras and sparts thereof</i> )                             | 1,69                                                    | 140,4                                                                  | 1,5                                                                           |
| 38                      | Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 5,54                                                    | 26,8                                                                   | 4,8                                                                           |
| 39                      | Dây điện và dây cáp điện ( <i>Insulated wires and cable</i> )                                                            | 0,62                                                    | 39,8                                                                   | 0,5                                                                           |
| 40                      | Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> )                  | 4,58                                                    | 32,2                                                                   | 4,0                                                                           |
| 41                      | Hàng hóa khác ( <i>Other products</i> )                                                                                  | 7,86                                                    | 19,3                                                                   | 6,9                                                                           |

XNK theo nhóm hàng — *IMT by commodity group*

Tỷ USD (Bil.USD)

| STT<br>No | Tên hàng<br>Main Imports                                                               | Trị giá<br>Value<br>Tỷ USD<br>(Bil.USD) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total im-<br>ports<br>(%) |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|           | <b>Tổng trị giá – Total Imports</b>                                                    | <b>113,78</b>                           | <b>6,6</b>                                 | <b>100</b>                                        |
| 1         | Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                              | 0,65                                    | 20,9                                       | 0,6                                               |
| 2         | Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                  | 0,84                                    | 0,0                                        | 0,7                                               |
| 3         | Hàng rau quả ( <i>Fruits and vegetables</i> )                                          | 0,34                                    | 14,2                                       | 0,3                                               |
| 4         | Hạt điều                                                                               | 0,33                                    | -41,3                                      | 0,3                                               |
| 5         | Lúa mì ( <i>Wheats</i> )                                                               | 0,76                                    | -5,8                                       | 0,7                                               |
| 6         | Ngô ( <i>Corn</i> )                                                                    | 0,50                                    | 53,0                                       | 0,4                                               |
| 7         | Đậu tương                                                                              | 0,78                                    | 62,7                                       | 0,7                                               |
| 8         | Dầu mỡ động thực vật ( <i>Animal, vegetable fats and oils</i> )                        | 0,75                                    | -21,7                                      | 0,7                                               |
| 9         | Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastrycooks, sweets and cereal products</i> ) | 0,31                                    | 71,5                                       | 0,3                                               |
| 10        | Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )   | 2,46                                    | 3,5                                        | 2,2                                               |
| 11        | Nguyên phụ liệu thuốc lá ( <i>Tobacco materials</i> )                                  | 0,27                                    | -14,0                                      | 0,2                                               |
| 12        | Quặng và khoáng sản khác ( <i>Ores and other minerals product</i> )                    | 0,39                                    | 5,9                                        | 0,3                                               |
| 13        | Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                           | 0,65                                    | 14,2                                       | 0,6                                               |
| 14        | Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                        | 8,96                                    | -9,3                                       | 7,9                                               |
| 15        | Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases - LPG</i> )                            | 0,62                                    | -8,0                                       | 0,5                                               |



| STT<br>No | Tên hàng<br>Main imports                                                                  | Trị giá<br>Value<br>Tỷ USD<br>(Bil.USD) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total im-<br>ports<br>(%) |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 16        | Sản phẩm khác từ dầu mỏ ( <i>Other petroleum products</i> )                               | 0,80                                    | -1,3                                       | 0,7                                               |
| 17        | Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                             | 2,78                                    | 2,3                                        | 2,4                                               |
| 18        | Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                            | 2,45                                    | 2,1                                        | 2,2                                               |
| 19        | Nguyên phụ liệu dược phẩm<br>( <i>Pharmaceutical materials</i> )                          | 0,26                                    | 50,2                                       | 0,2                                               |
| 20        | Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                              | 1,79                                    | 20,7                                       | 1,6                                               |
| 21        | Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                  | 1,69                                    | -4,8                                       | 1,5                                               |
| 22        | Thuốc trừ sâu và nguyên liệu<br>( <i>Insecticides, rodenticides and materi-<br/>als</i> ) | 0,69                                    | 8,1                                        | 0,6                                               |
| 23        | Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                  | 4,80                                    | 0,9                                        | 4,2                                               |
| 24        | Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                          | 2,13                                    | 23,4                                       | 1,9                                               |
| 25        | Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                  | 0,80                                    | -14,9                                      | 0,7                                               |
| 26        | Sản phẩm từ cao su ( <i>Rubber products</i> )                                             | 0,48                                    | 9,2                                        | 0,4                                               |
| 27        | Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden<br/>products</i> )                                 | 1,36                                    | -0,2                                       | 1,2                                               |
| 28        | Giấy các loại ( <i>Paper</i> )                                                            | 1,16                                    | 8,9                                        | 1,0                                               |
| 29        | Sản phẩm từ giấy ( <i>Paper products</i> )                                                | 0,35                                    | -11,4                                      | 0,3                                               |
| 30        | Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                           | 0,88                                    | -16,7                                      | 0,8                                               |
| 31        | Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                      | 1,41                                    | -8,4                                       | 1,2                                               |
| 32        | Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                           | 7,04                                    | 4,6                                        | 6,2                                               |

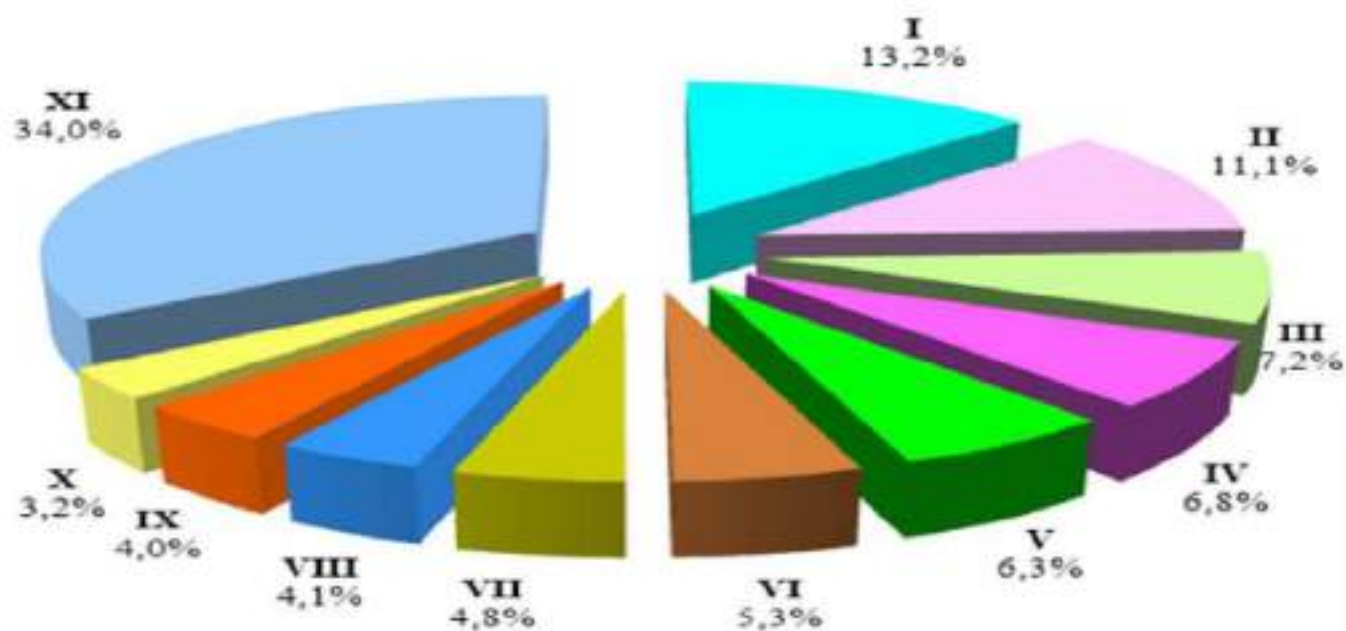
| <b>STT</b><br><i>No</i> | <b>Tên hàng</b><br><i>Main imports</i>                                                                                      | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>Tỷ USD<br>(Bil.USD) | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual</i><br><i>change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng</b><br><i>Share in</i><br><i>total im-</i><br><i>ports</i><br>(%) |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 33                      | Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày<br>( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 3,16                                                  | 7,1                                                                    | 2,8                                                                           |
| 34                      | Đá quý, kim loại quý và sản phẩm<br>( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> )                         | 0,34                                                  | -85,1                                                                  | 0,3                                                                           |
| 35                      | Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                                                        | 1,42                                                  | 23,3                                                                   | 1,2                                                                           |
| 36                      | Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                                 | 5,97                                                  | -7,2                                                                   | 5,2                                                                           |
| 37                      | Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                     | 2,43                                                  | 13,8                                                                   | 2,1                                                                           |
| 38                      | Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                           | 2,63                                                  | -2,4                                                                   | 2,3                                                                           |
| 39                      | Sản phẩm từ kim loại thường khác<br>( <i>Other base metal products</i> )                                                    | 0,48                                                  | 11,8                                                                   | 0,4                                                                           |
| 40                      | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện<br>( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 13,11                                                 | 67,0                                                                   | 11,5                                                                          |
| 41                      | Hàng điện gia dụng và linh kiện<br>( <i>Electric consumer products and parts thereof</i> )                                  | 0,73                                                  | 6,0                                                                    | 0,6                                                                           |
| 42                      | Điện thoại các loại và linh kiện<br>( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 5,04                                                  | 85,3                                                                   | 4,4                                                                           |
| 43                      | Máy ảnh, máy quay phim và linh kiện<br>( <i>Still image, video cameras and sparts thereof</i> )                             | 1,07                                                  | 122,0                                                                  | 0,9                                                                           |



| <b>STT</b><br><i>No</i> | <b>Tên hàng</b><br><i>Main imports</i>                                                                       | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>Tỷ USD<br><i>(Bil.USD)</i> | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual</i><br><i>change</i><br><i>(%)</i> | <b>Tỷ trọng</b><br><i>Share in</i><br><i>total im-</i><br><i>ports</i><br><i>(%)</i> |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 44                      | Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )               | 16,04                                                        | 3,2                                                                           | 14,1                                                                                 |
| 45                      | Dây điện và dây cáp điện ( <i>Insulated wires and cables</i> )                                               | 0,79                                                         | 42,7                                                                          | 0,7                                                                                  |
| 46                      | Ô tô nguyên chiếc các loại ( <i>Motor vehicles</i> )                                                         | 0,62                                                         | -40,2                                                                         | 0,5                                                                                  |
| 47                      | Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                  | 1,46                                                         | -28,3                                                                         | 1,3                                                                                  |
| 48                      | Xe máy nguyên chiếc ( <i>Motorcycles</i> )                                                                   | 0,07                                                         | -24,1                                                                         | 0,1                                                                                  |
| 49                      | Linh kiện, phụ tùng xe máy ( <i>Parts and accessories of motorcycles</i> )                                   | 0,55                                                         | -25,6                                                                         | 0,5                                                                                  |
| 50                      | Phương tiện vận tải khác và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> ) | 1,68                                                         | 25,5                                                                          | 1,5                                                                                  |
| 51                      | Hàng hóa khác ( <i>Other products</i> )                                                                      | 6,71                                                         | 4,3                                                                           | 5,9                                                                                  |

**Tỷ trọng của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất**  
*Share of Top 10 main exports in total exports*

**2012**



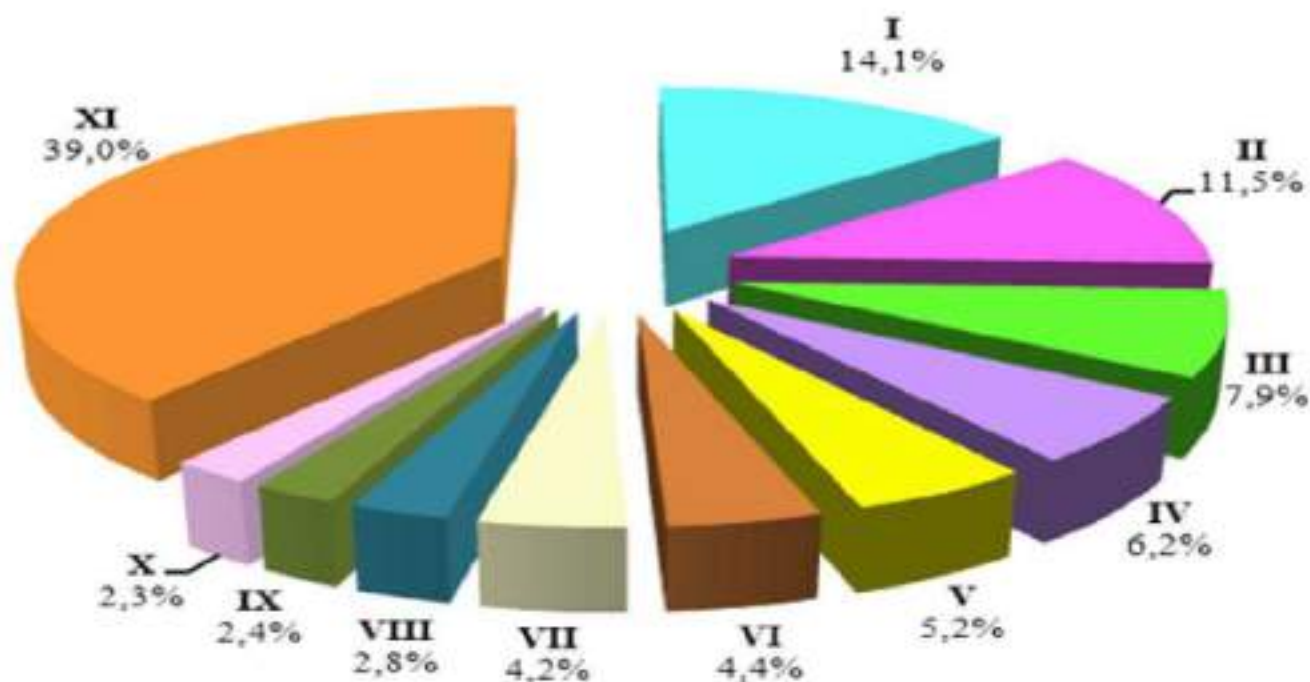
| STT<br>No | Mặt hàng xuất khẩu chính<br><i>Main exports</i>                                                                          | Tỷ trọng trong<br>tổng XK<br><i>Share in total<br/>EX. (%)</i> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| I         | Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 13,2                                                           |
| II        | Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 11,1                                                           |
| III       | Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 7,2                                                            |
| IV        | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 6,8                                                            |
| V         | Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 6,3                                                            |
| VI        | Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 5,3                                                            |
| VII       | Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 4,8                                                            |
| VIII      | Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 4,1                                                            |
| IX        | Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> )                  | 4,0                                                            |
| X         | Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 3,2                                                            |
| XI        | Hàng hóa khác ( <i>Other products</i> )                                                                                  | 34,0                                                           |

XNK theo nhóm hàng — *MT by commodity group*



**Tỷ trọng của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất**  
*Share of Top 10 main imports in total imports*

**2012**



| STT<br>No | Mặt hàng nhập khẩu chính<br><i>Main imports</i>                                                                          | Tỷ trọng trong<br>tổng NK<br><i>Share in total<br/>IM. (%)</i> |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| I         | Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 14,1                                                           |
| II        | Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 11,5                                                           |
| III       | Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 7,9                                                            |
| IV        | Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 6,2                                                            |
| V         | Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 5,2                                                            |
| VI        | Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 4,4                                                            |
| VII       | Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 4,2                                                            |
| VIII      | Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 2,8                                                            |
| IX        | Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 2,4                                                            |
| X         | Kim loại thường khác ( <i>Other base metals</i> )                                                                        | 2,3                                                            |
| XI        | Hàng hóa khác ( <i>Other products</i> )                                                                                  | 39,0                                                           |

**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                         | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                   | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in export group (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Hàng dệt, may (Textiles and garments)</b>                                          |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 15.090                                                       | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 7,5  |                                          |                                                                       |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                            | 7.457                                         | 8,3                                      | 49,4                                                                  |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                       | 2.456                                         | -4,5                                     | 16,3                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                             | 1.975                                         | 16,8                                     | 13,1                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                 | 1.069                                         | 18,8                                     | 7,1                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                | 2.134                                         | 6,8                                      | 14,1                                                                  |
| <b>Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)</b> |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 12.717                                                       | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 98,8 |                                          |                                                                       |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                       | 5.663                                         | 93,0                                     | 44,5                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                     | 1.505                                         | 99,4                                     | 11,8                                                                  |
| Các Tiểu vương quốc Ảrập thống nhất ( <i>United Arab Emirates</i> )                   | 1.500                                         | 313,0                                    | 11,8                                                                  |
| LB Nga ( <i>Russian Federation</i> )                                                  | 771                                           | 43,8                                     | 6,1                                                                   |
| Hồng Kông ( <i>HongKong</i> )                                                         | 529                                           | 148,8                                    | 4,2                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                | 2.750                                         | 72,3                                     | 21,6                                                                  |
| <b>Dầu thô (Crude oil)</b>                                                            |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 8.212                                                        | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 13,4 |                                          |                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                             | 2.525                                         | 59,9                                     | 30,7                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                     | 1.817                                         | 26,6                                     | 22,1                                                                  |
| Ôxtrâylia ( <i>Australia</i> )                                                        | 1.676                                         | 30,0                                     | 20,4                                                                  |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                           | 1.032                                         | -4,0                                     | 12,6                                                                  |

XNK theo nhóm hàng — *MT by commodity group*



**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2012**

| <b>Nước, lãnh thổ hàng đến</b><br><i>Destination</i>                                                                            | <b>Xuất khẩu</b><br><i>Exports</i>            | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng trong tổng ngành hàng</b><br><i>Share in export group (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                                                           | 800                                           | -1,1                                            | 9,7                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                          | 362                                           | -65,7                                           | 4,4                                                                       |
| <b>Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện</b> ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) |                                               |                                                 |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 7.838                                                                                                  | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 68,1 |                                                 |                                                                           |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                                     | 1.892                                         | 80,0                                            | 24,1                                                                      |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                                                                 | 1.601                                         | 98,2                                            | 20,4                                                                      |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                                                               | 1.495                                         | 130,0                                           | 19,1                                                                      |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                                      | 935                                           | 67,5                                            | 11,9                                                                      |
| Hồng Kông ( <i>HongKong</i> )                                                                                                   | 342                                           | -3,9                                            | 4,4                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                                       | 338                                           | -17,2                                           | 4,3                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                          | 1.235                                         | 48,6                                            | 15,8                                                                      |
| <b>Giày dép các loại</b> ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  |                                               |                                                 |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 7.262                                                                                                  | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 10,9 |                                                 |                                                                           |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                                                                 | 2.650                                         | 1,6                                             | 36,5                                                                      |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                                      | 2.243                                         | 17,6                                            | 30,9                                                                      |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                                                       | 328                                           | 31,9                                            | 4,5                                                                       |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                                                     | 301                                           | 19,1                                            | 4,1                                                                       |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                                                          | 1.740                                         | 13,6                                            | 24,0                                                                      |
| <b>Hàng thủy sản</b> ( <i>Fishery products</i> )                                                                                |                                               |                                                 |                                                                           |
| Trị giá – <i>Value</i> : 6.089                                                                                                  | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): -0,4 |                                                 |                                                                           |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                                                      | 1.166                                         | 0,6                                             | 19,2                                                                      |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                                                                 | 1.133                                         | -16,7                                           | 18,6                                                                      |

**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                                      | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                    | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in export group (%)</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 1.084                                          | 6,7                                      | 17,8                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                              | 510                                            | 3,9                                      | 8,4                                                                   |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                                  | 344                                            | 8,7                                      | 5,6                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 1.853                                          | 4,6                                      | 30,4                                                                  |
| <b>Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (<i>Machine, equipment, tools and instruments</i>)</b> |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 5.536                                                                     | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 26,8 |                                          |                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 1.230                                          | 10,1                                     | 22,2                                                                  |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                         | 943                                            | 46,9                                     | 17,0                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                                  | 922                                            | 24,5                                     | 16,7                                                                  |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                                    | 653                                            | 42,6                                     | 11,8                                                                  |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                        | 343                                            | 15,0                                     | 6,2                                                                   |
| Hồng Kông ( <i>HongKong</i> )                                                                      | 312                                            | 27,7                                     | 5,6                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 1.133                                          | 30,9                                     | 20,5                                                                  |
| <b>Gỗ và sản phẩm gỗ (<i>Wood and wooden products</i>)</b>                                         |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 4.665                                                                     | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 17,9 |                                          |                                                                       |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                         | 1.786                                          | 24,4                                     | 38,3                                                                  |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                        | 715                                            | 14,0                                     | 15,3                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                          | 670                                            | 12,1                                     | 14,4                                                                  |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                                    | 654                                            | 7,2                                      | 14,0                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                              | 229                                            | 24,6                                     | 4,9                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                             | 612                                            | 21,6                                     | 13,1                                                                  |

XNK theo nhóm hàng — *MT by commodity group*



**Thị trường của 10 nhóm hàng xuất khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Exports of 10 main commodity groups by destination (cont.)*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ hàng đến<br><i>Destination</i>                                                 | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                   | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in export group (%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts and accessories)</b> |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 4,580                                                                | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 32,2 |                                          |                                                                       |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                     | 1.690                                         | 35,9                                     | 36,9                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                             | 708                                           | 20,5                                     | 15,5                                                                  |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                    | 618                                           | 24,5                                     | 13,5                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                         | 572                                           | 138,2                                    | 12,5                                                                  |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                               | 344                                           | 5,6                                      | 7,5                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                        | 648                                           | 13,6                                     | 14,2                                                                  |
| <b>Cà phê (Coffee)</b>                                                                        |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 3.673                                                                | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 33,4 |                                          |                                                                       |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                                                               | 1.298                                         | 22,3                                     | 35,3                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                             | 317                                           | 71,9                                     | 8,6                                                                   |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )                                                    | 460                                           | 34,7                                     | 12,5                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                                                                     | 171                                           | 33,5                                     | 4,7                                                                   |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                   | 130                                           | 145,1                                    | 3,5                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                        | 1.297                                         | 31,7                                     | 35,3                                                                  |

**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>                                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                    | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)</b>                            |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 16,037                                                                                        | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 3,2  |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc (China)                                                                                                     | 5.190                                          | -1,4                                     | 32,4                                                                  |
| Nhật Bản (Japan)                                                                                                       | 3.374                                          | 17,8                                     | 21,0                                                                  |
| Liên minh châu Âu (EU)                                                                                                 | 2.051                                          | -14,5                                    | 12,8                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN)                                                                               | 1.305                                          | 5,1                                      | 8,1                                                                   |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                                                           | 1.744                                          | 40,2                                     | 10,9                                                                  |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                                                      | 866                                            | -6,6                                     | 5,4                                                                   |
| Hoa Kỳ (United States of America)                                                                                      | 745                                            | -2,9                                     | 4,6                                                                   |
| Khác (Others)                                                                                                          | 760                                            | -8,1                                     | 4,7                                                                   |
| <b>Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof)</b> |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 13,111                                                                                        | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 67,0 |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc (China)                                                                                                     | 3.336                                          | 46,2                                     | 25,4                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                                                                                           | 3.295                                          | 70,8                                     | 25,1                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN)                                                                               | 2.507                                          | 78,3                                     | 19,1                                                                  |
| Nhật Bản (Japan)                                                                                                       | 1.691                                          | 51,4                                     | 12,9                                                                  |
| Hoa Kỳ (United States of America)                                                                                      | 985                                            | 145,7                                    | 7,5                                                                   |
| Liên minh châu Âu (EU)                                                                                                 | 630                                            | 142,7                                    | 4,8                                                                   |
| Đài Loan (Taiwan)                                                                                                      | 531                                            | 71,3                                     | 4,1                                                                   |
| Khác (Others)                                                                                                          | 137                                            | -7,1                                     | 1,0                                                                   |

XNK theo nhóm hàng — IMT by commodity group



**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i> | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                   | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Xăng dầu các loại (Petroleum products)</b>      |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 8.960                     | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): -9,3 |                                          |                                                                       |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN)           | 4.589                                         | -7,4                                     | 51,2                                                                  |
| Đài Loan (Taiwan)                                  | 1.271                                         | -6,3                                     | 14,2                                                                  |
| Trung Quốc (China)                                 | 1.251                                         | -3,8                                     | 14,0                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                       | 942                                           | -15,9                                    | 10,5                                                                  |
| Cô Oét (Kuwait)                                    | 670                                           | -10,1                                    | 7,5                                                                   |
| Khác (Others)                                      | 236                                           | -40,4                                    | 2,6                                                                   |
| <b>Vải các loại (Fabrics)</b>                      |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 7.040                     | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 4,6  |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc (China)                                 | 3.041                                         | 8,6                                      | 43,2                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                       | 1.410                                         | 4,5                                      | 20,0                                                                  |
| Đài Loan (Taiwan)                                  | 1.073                                         | 0,4                                      | 15,2                                                                  |
| Nhật Bản (Japan)                                   | 599                                           | 13,6                                     | 8,5                                                                   |
| Hồng Kông (HongKong)                               | 353                                           | -7,4                                     | 5,0                                                                   |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á (ASEAN)           | 299                                           | -0,6                                     | 4,3                                                                   |
| Khác (Others)                                      | 264                                           | -12,8                                    | 3,8                                                                   |
| <b>Sắt thép các loại (Iron and steel)</b>          |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 5.966                     | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): -7,2 |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc (China)                                 | 1.757                                         | 18,0                                     | 29,4                                                                  |
| Nhật Bản (Japan)                                   | 1.552                                         | -2,8                                     | 26,0                                                                  |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                       | 1.301                                         | -16,9                                    | 21,8                                                                  |

**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>                                                | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                    | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                        | 618                                            | -18,5                                    | 10,4                                                                  |
| LB Nga ( <i>Russian Federation</i> )                                                              | 224                                            | 49,2                                     | 3,8                                                                   |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                                 | 206                                            | -59,2                                    | 3,5                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                            | 309                                            | -15,6                                    | 5,2                                                                   |
| <b>Điện thoại các loại và linh kiện (<i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i>)</b>      |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 5.042                                                                    | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 85,3 |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                       | 3.426                                          | 93,7                                     | 67,9                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                             | 1.330                                          | 64,9                                     | 26,4                                                                  |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                            | 287                                            | 95,9                                     | 5,7                                                                   |
| <b>Chất dẻo nguyên liệu (<i>Plastics</i>)</b>                                                     |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 4.804                                                                    | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 0,9  |                                          |                                                                       |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )                                                 | 1.116                                          | 2,9                                      | 23,2                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                             | 921                                            | 8,5                                      | 19,2                                                                  |
| Arập Xêút ( <i>Saudi Arabia</i> )                                                                 | 775                                            | 10,5                                     | 16,1                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                        | 702                                            | -7,5                                     | 14,6                                                                  |
| Khác ( <i>Others</i> )                                                                            | 1.290                                          | -5,7                                     | 26,8                                                                  |
| <b>NPL dệt may, da giấy (<i>Textile, leather and foot-wear raw materials and auxiliaries</i>)</b> |                                                |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 3.160                                                                    | So sánh 2011 — <i>Annual change (%)</i> : 7,1  |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                                                                       | 963                                            | 18,3                                     | 30,5                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                                                             | 592                                            | 6,9                                      | 18,7                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                                                                        | 390                                            | -4,1                                     | 12,4                                                                  |



**Thị trường của 10 nhóm hàng nhập khẩu lớn nhất (tiếp)**  
*Imports of 10 main commodity groups by origin (cont.)*

**2012**

Đơn vị (unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Nước, lãnh thổ xuất xứ<br><i>Country of origin</i>     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                   | So sánh 2011<br><i>Annual change (%)</i> | Tỷ trọng trong<br>tổng ngành hàng<br><i>Share in import group (%)</i> |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                              | 214                                           | 19,8                                     | 6,8                                                                   |
| Hồng Kông ( <i>HongKong</i> )                          | 213                                           | 6,5                                      | 6,7                                                                   |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )      | 193                                           | 4,6                                      | 6,1                                                                   |
| Liên minh châu Âu ( <i>EU</i> )                        | 168                                           | 9,2                                      | 5,3                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                 | 427                                           | -6,7                                     | 13,5                                                                  |
| <b>Hóa chất (<i>Chemical</i>)</b>                      |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 2.780                         | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): 2,3  |                                          |                                                                       |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                            | 752                                           | 8,3                                      | 27,0                                                                  |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )      | 699                                           | 14,3                                     | 25,1                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                             | 384                                           | -15,1                                    | 13,8                                                                  |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                  | 283                                           | 5,7                                      | 10,2                                                                  |
| Nhật Bản ( <i>Japan</i> )                              | 178                                           | -22,7                                    | 6,4                                                                   |
| Hoa Kỳ ( <i>United States of America</i> )             | 132                                           | 17,5                                     | 4,8                                                                   |
| Khác ( <i>Others</i> )                                 | 353                                           | 0,9                                      | 12,7                                                                  |
| <b>Kim loại thường khác (<i>Other base metals</i>)</b> |                                               |                                          |                                                                       |
| Trị giá – <i>Value</i> : 2.632                         | So sánh 2011 — <i>Annual change</i> (%): -2,4 |                                          |                                                                       |
| Hàn Quốc ( <i>Republic of Korea</i> )                  | 506                                           | 7,5                                      | 19,2                                                                  |
| Trung Quốc ( <i>China</i> )                            | 358                                           | 17,0                                     | 13,6                                                                  |
| Ô-x-trây-lia ( <i>Australia</i> )                      | 328                                           | -7,1                                     | 12,5                                                                  |
| Đài Loan ( <i>Taiwan</i> )                             | 252                                           | -15,2                                    | 9,6                                                                   |
| Hiệp hội các Quốc gia Đông Nam Á ( <i>ASEAN</i> )      | 353                                           | -22,0                                    | 13,4                                                                  |
| Khác ( <i>Others</i> )                                 | 835                                           | 2,1                                      | 31,7                                                                  |

The seal of the Vietnam Customs is a circular emblem. It features a blue outer ring with the text "HẢI QUAN VIỆT NAM" in yellow at the top and "VIETNAM CUSTOMS" in yellow at the bottom. Inside the ring is a red shield with a yellow five-pointed star at the top and a yellow eagle with spread wings at the bottom. The text "Hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu theo thị trường" is written in bold black font across the center, and "Direction of Trade" is written in bold italic black font below it.

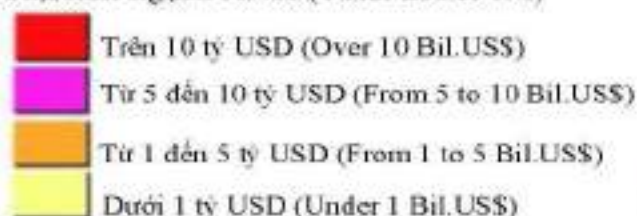
**Hàng hóa xuất khẩu, nhập  
khẩu theo thị trường**  
***Direction of Trade***



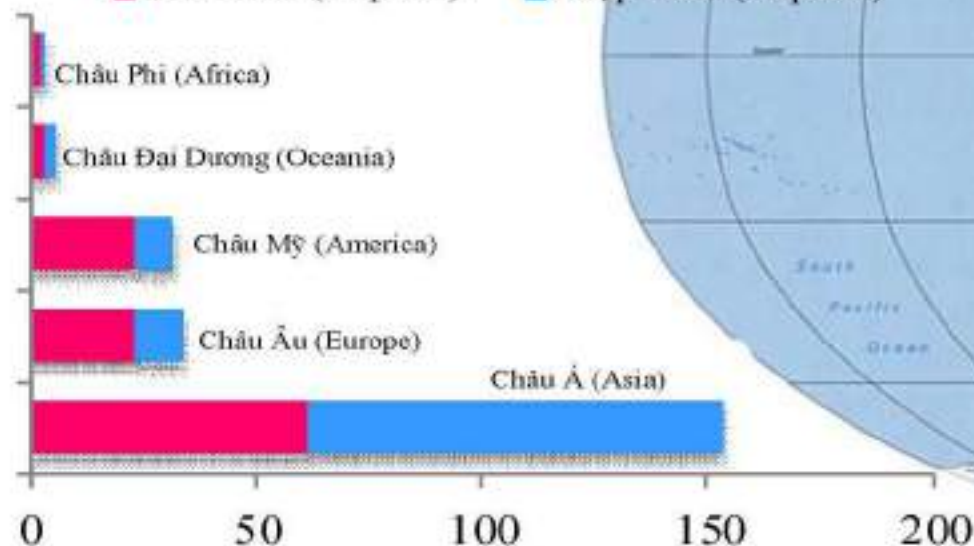
# **Xuất khẩu, nhập khẩu theo châu lục** *International merchandise trade by continent*

**2012**

Tổng kim ngạch XNK (Total EX & IM)



■ Xuất khẩu (Exports) ■ Nhập khẩu (Imports)



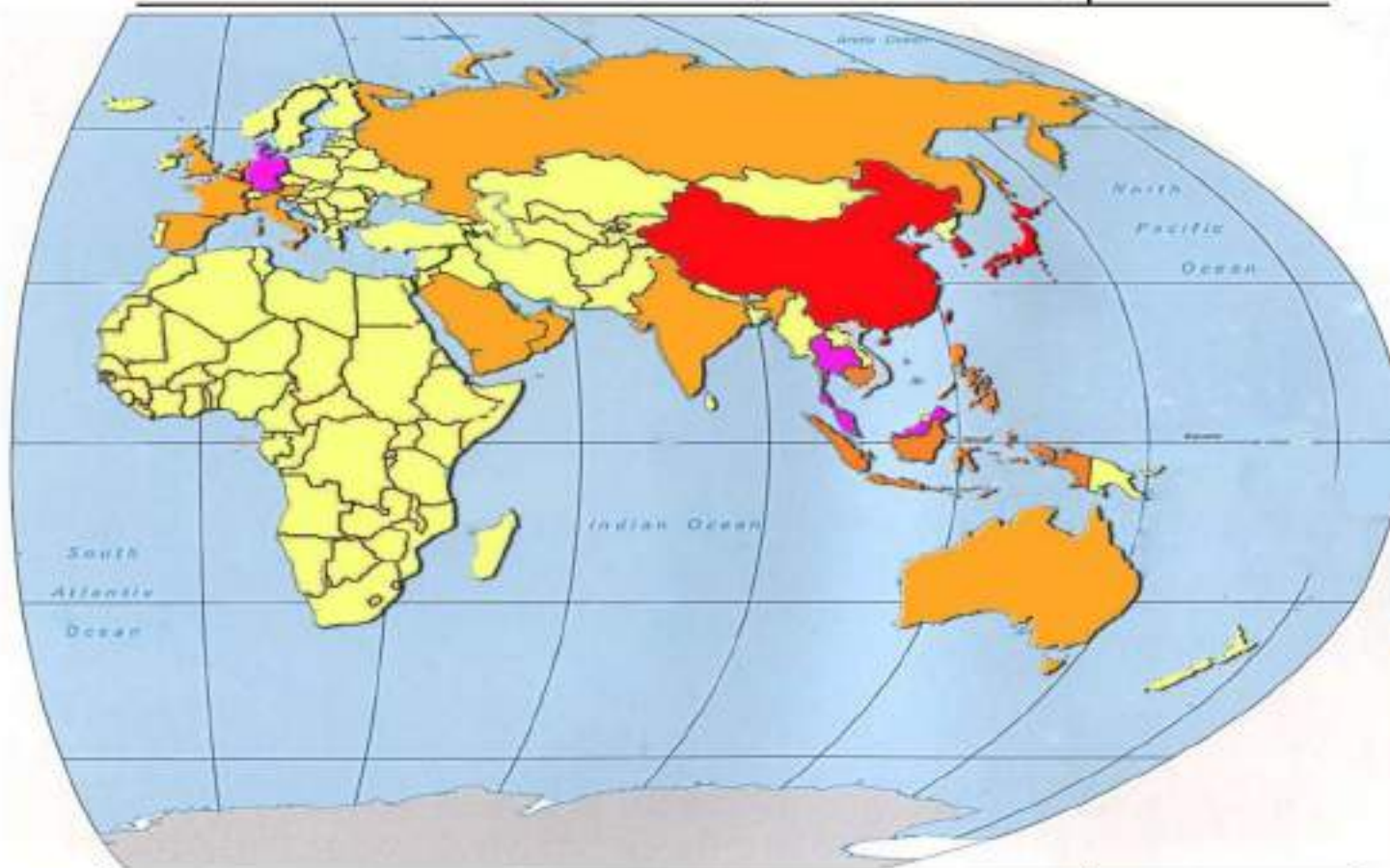
Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil.US\$)

| Châu lục<br>Continent               | Xuất khẩu<br>Exports |                                            |                                                 | Nhập khẩu<br>Imports |                                            |                                                 | Cán cân<br>thương<br>mại<br>Trade<br>balance |
|-------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                     | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>exports<br>(%) | Trị giá<br>Value     | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ trọng<br>Share in<br>total<br>imports<br>(%) |                                              |
| <b>Châu Á -Asia</b>                 | 61,50                | 22,6                                       | 53,7                                            | 91,82                | 8,80                                       | 80,7                                            | -30,32                                       |
| <b>Châu Mỹ-America</b>              | 23,58                | 15,9                                       | 20,6                                            | 8,12                 | 6,95                                       | 7,1                                             | 15,46                                        |
| <b>Châu Âu -Europe</b>              | 23,58                | 17,2                                       | 20,6                                            | 10,60                | -3,20                                      | 9,3                                             | 12,98                                        |
| <b>Châu Đại dương -<br/>Oceania</b> | 3,40                 | 23,5                                       | 3,0                                             | 2,21                 | -13,75                                     | 1,9                                             | 1,19                                         |
| <b>Châu Phi -Africa</b>             | 2,47                 | -29,9                                      | 2,2                                             | 1,03                 | -17,57                                     | 0,9                                             | 1,44                                         |



**Xuất khẩu, nhập khẩu theo châu lục (tiếp)**  
*International merchandise trade by continent (cont.)*

**2012**



**Số lượng thị trường theo mức trị giá**  
*Number of trading partners by value level*

**2009 - 2012**

*Đơn vị (unit): nước, vùng lãnh thổ/country, territory*

| <b>Xuất khẩu</b><br><i>Exports</i> |      |      |      | <b>Mức trị giá</b><br><i>Value level</i>                     | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Imports</i> |      |      |      |
|------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|------|------|------|
| 2009                               | 2010 | 2011 | 2012 |                                                              | 2012                               | 2011 | 2010 | 2009 |
| 16                                 | 19   | 24   | 25   | Lớn hơn 1 tỷ USD<br><i>Above 1 Bil. US\$</i>                 | 14                                 | 14   | 13   | 13   |
| 6                                  | 7    | 5    | 7    | Từ 500 triệu -1 tỷ USD<br><i>500 Mil. US\$ - 1 Bil. US\$</i> | 11                                 | 10   | 11   | 4    |
| 23                                 | 23   | 26   | 29   | Từ 100-500 triệu USD<br><i>100 Mil. US\$ - 500 Mil. US\$</i> | 24                                 | 27   | 28   | 27   |
| 18                                 | 15   | 18   | 15   | Từ 50-100 triệu USD<br><i>50 Mil. US\$ - 100 Mil. US\$</i>   | 13                                 | 13   | 7    | 11   |
| 27                                 | 26   | 22   | 24   | Từ 20-50 triệu USD<br><i>20 Mil. US\$ - 50 Mil. US\$</i>     | 21                                 | 23   | 16   | 14   |
| 20                                 | 25   | 23   | 20   | Từ 10-20 triệu USD<br><i>10 Mil. US\$ - 20 Mil. US\$</i>     | 20                                 | 20   | 26   | 16   |



**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế**  
*International merchandise trade by economic grouping*

**2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil. US\$)



**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế**  
*International merchandise trade by economic grouping*

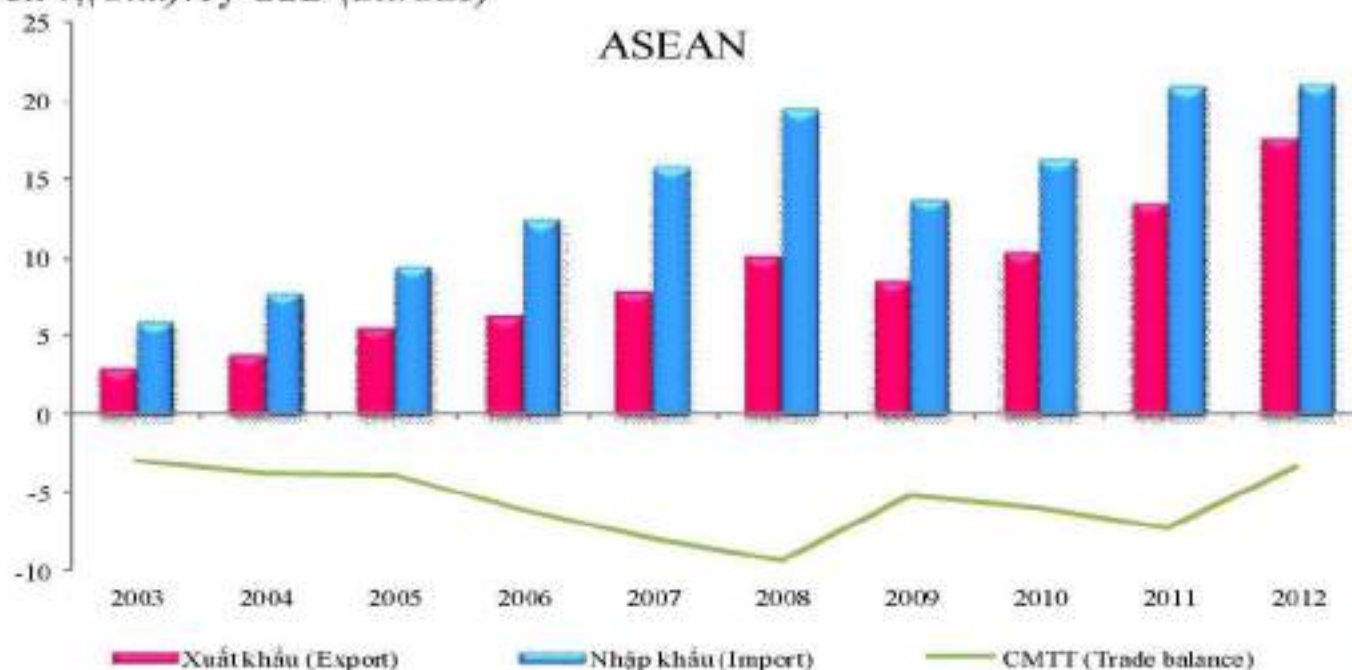
**2003 - 2012**

| Năm<br>Year | Xuất khẩu<br>Exports                          |                                              | Nhập khẩu<br>Imports                      |                                              | Cán cân<br>thương mại<br>(Trade Balance)<br>(Triệu USD-<br>Mil.US\$) |
|-------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|             | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD<br>- Mil.US\$) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br>Annual change<br>(%) | Trị giá Value<br>(Triệu USD-<br>Mil.US\$) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br>Annual change<br>(%) |                                                                      |
| APEC        |                                               |                                              |                                           |                                              |                                                                      |
| 2003        | 14.683                                        | 23,9                                         | 20.513                                    | 25,9                                         | -5.830                                                               |
| 2004        | 19.154                                        | 30,5                                         | 26.248                                    | 28,0                                         | -7.094                                                               |
| 2005        | 23.528                                        | 22,8                                         | 30.738                                    | 17,1                                         | -7.210                                                               |
| 2006        | 28.855                                        | 22,6                                         | 37.468                                    | 21,9                                         | -8.613                                                               |
| 2007        | 34.252                                        | 18,7                                         | 52.438                                    | 40,0                                         | -18.186                                                              |
| 2008        | 43.788                                        | 27,8                                         | 66.929                                    | 27,6                                         | -23.141                                                              |
| 2009        | 37.943                                        | -13,3                                        | 57.660                                    | -13,8                                        | -19.717                                                              |
| 2010        | 48.920                                        | 28,9                                         | 69.743                                    | 21,0                                         | -20.823                                                              |
| 2011        | 64.163                                        | 31,2                                         | 86.150                                    | 23,5                                         | -21.986                                                              |
| 2012        | 77.161                                        | 20,3                                         | 94.010                                    | 9,1                                          | -16.849                                                              |

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)**  
*International merchandise trade by economic grouping(cont.)*

**2003 - 2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil. US\$)



| Năm<br>Year | Xuất khẩu<br>Exports                         |                                              | Nhập khẩu<br>Imports                         |                                              | Cán cân<br>thương mại<br>(Trade Balance)<br>(Triệu USD-<br>Mil.US\$) |
|-------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|             | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD-<br>Mil.US\$) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br>Annual change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD-<br>Mil.US\$) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br>Annual change<br>(%) |                                                                      |
| ASEAN       |                                              |                                              |                                              |                                              |                                                                      |
| 2003        | 2.953                                        | 21,5                                         | 5.954                                        | 24,8                                         | -3.001                                                               |
| 2004        | 3.908                                        | 32,3                                         | 7.770                                        | 30,5                                         | -3.862                                                               |
| 2005        | 5.564                                        | 42,4                                         | 9.460                                        | 21,8                                         | -3.896                                                               |
| 2006        | 6.392                                        | 14,9                                         | 12.547                                       | 32,6                                         | -6.155                                                               |
| 2007        | 8.004                                        | 25,2                                         | 15.902                                       | 26,7                                         | -7.898                                                               |
| 2008        | 10.199                                       | 27,4                                         | 19.572                                       | 23,1                                         | -9.373                                                               |
| 2009        | 8.592                                        | -15,8                                        | 13.813                                       | -29,4                                        | -5.221                                                               |
| 2010        | 10.404                                       | 21,1                                         | 16.408                                       | 18,8                                         | -6.004                                                               |
| 2011        | 13.581                                       | 30,5                                         | 20.910                                       | 27,4                                         | -7.330                                                               |
| 2012        | 17.314                                       | 27,5                                         | 20.758                                       | -0,7                                         | -3.443                                                               |

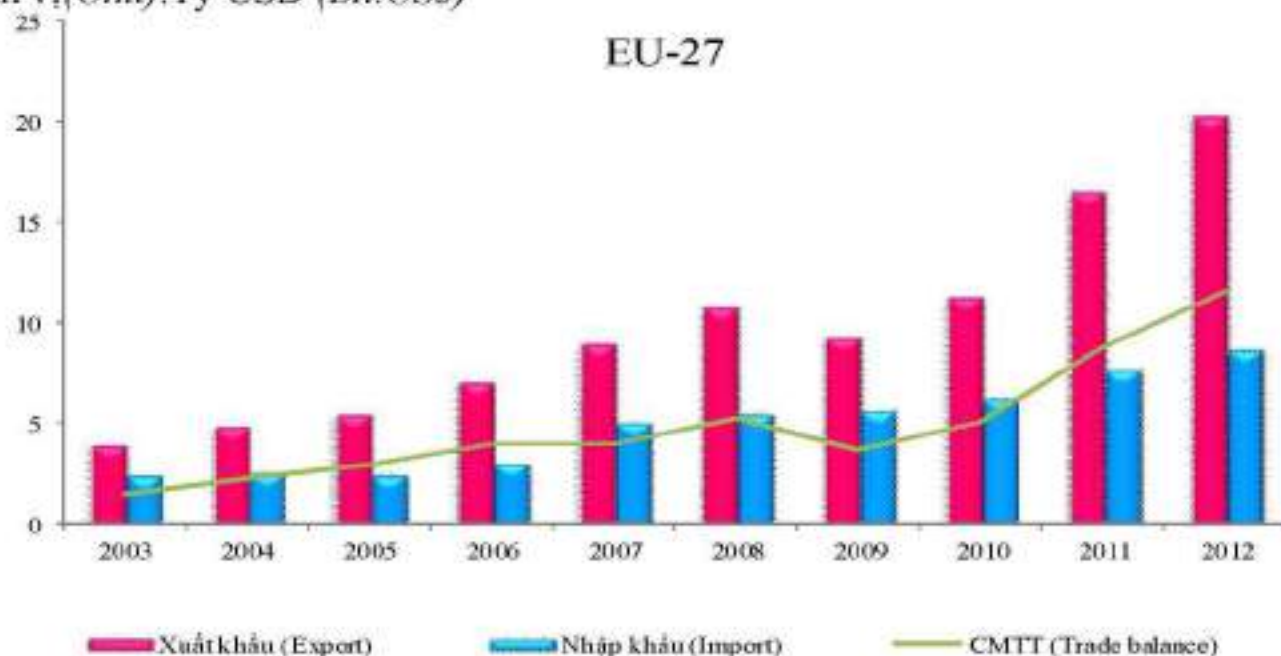
**XNK theo thị trường — Direction of Trade**



**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)**  
*International merchandise trade by economic grouping(cont.)*

**2003 - 2012**

Đơn vị (Unit): Tỷ USD (Bil. US\$)



| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                                 |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                                 |                                                     | Cán cân<br>thương mại<br><i>(Trade Balance)</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil.US\$</i> ) |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil.US\$</i> ) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil.US\$</i> ) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                                     |
| EU-27              |                                                             |                                                     |                                                             |                                                     |                                                                                     |
| 2003               | 4.034                                                       | 21,2                                                | 2.595                                                       | 37,4                                                | 1.439                                                                               |
| 2004               | 4.986                                                       | 23,6                                                | 2.697                                                       | 3,9                                                 | 2.290                                                                               |
| 2005               | 5.531                                                       | 10,9                                                | 2.609                                                       | -3,2                                                | 2.921                                                                               |
| 2006               | 7.137                                                       | 29,1                                                | 3.143                                                       | 20,5                                                | 3.994                                                                               |
| 2007               | 9.096                                                       | 27,5                                                | 5.143                                                       | 63,6                                                | 3.953                                                                               |
| 2008               | 10.897                                                      | 19,8                                                | 5.610                                                       | 9,1                                                 | 5.287                                                                               |
| 2009               | 9.380                                                       | -13,9                                               | 5.768                                                       | 2,8                                                 | 3.612                                                                               |
| 2010               | 11.386                                                      | 21,4                                                | 6.362                                                       | 10,3                                                | 5.024                                                                               |
| 2011               | 16.545                                                      | 45,3                                                | 7.747                                                       | 21,8                                                | 8.798                                                                               |
| 2012               | 20.302                                                      | 22,7                                                | 8.791                                                       | 13,5                                                | 11.511                                                                              |

**Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)**  
*International merchandise trade by economic grouping(cont.)*

**2003 - 2012**

| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                        |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                        |                                                     | Cán cân<br>thương mại<br><i>(Trade Balance)</i><br>(Triệu USD-<br>Mil.USD) |
|--------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil.USD) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil.USD) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                            |
| NAFTA              |                                                    |                                                     |                                                    |                                                     |                                                                            |
| 2003               | 4.188                                              | 58,0                                                | 1.231                                              | 132,9                                               | 2.957                                                                      |
| 2004               | 5.393                                              | 28,8                                                | 1.244                                              | 1,0                                                 | 4.149                                                                      |
| 2005               | 6.475                                              | 20,1                                                | 1.045                                              | -16,0                                               | 5.430                                                                      |
| 2006               | 8.571                                              | 32,4                                                | 1.184                                              | 13,3                                                | 7.387                                                                      |
| 2007               | 10.989                                             | 28,2                                                | 2.046                                              | 72,8                                                | 8.943                                                                      |
| 2008               | 12.961                                             | 18,0                                                | 3.006                                              | 46,9                                                | 9.955                                                                      |
| 2009               | 12.353                                             | -4,7                                                | 3.469                                              | 15,4                                                | 8.884                                                                      |
| 2010               | 15.529                                             | 25,7                                                | 4.205                                              | 21,2                                                | 11.324                                                                     |
| 2011               | 18.487                                             | 19,0                                                | 4.957                                              | 17,9                                                | 13.529                                                                     |
| 2012               | 21.504                                             | 16,3                                                | 5.394                                              | 8,8                                                 | 16.110                                                                     |
| SAFTA              |                                                    |                                                     |                                                    |                                                     |                                                                            |
| 2003               | 68                                                 | -25,4                                               | 496                                                | 34,9                                                | -428                                                                       |
| 2004               | 161                                                | 138,4                                               | 652                                                | 31,5                                                | -491                                                                       |
| 2005               | 184                                                | 14,1                                                | 679                                                | 4,2                                                 | -495                                                                       |
| 2006               | 248                                                | 34,7                                                | 959                                                | 41,2                                                | -711                                                                       |
| 2007               | 327                                                | 31,7                                                | 1.448                                              | 51,0                                                | -1.121                                                                     |
| 2008               | 574                                                | 75,9                                                | 2.189                                              | 51,2                                                | -1.614                                                                     |
| 2009               | 618                                                | 7,7                                                 | 1.764                                              | -19,4                                               | -1.146                                                                     |
| 2010               | 1.446                                              | 133,8                                               | 1.938                                              | 9,8                                                 | -492                                                                       |
| 2011               | 2.260                                              | 56,3                                                | 2.574                                              | 32,8                                                | -313                                                                       |
| 2012               | 2.416                                              | 6,9                                                 | 2.450                                              | -4,8                                                | -34                                                                        |

**XNK theo thị trường — Direction of Trade**

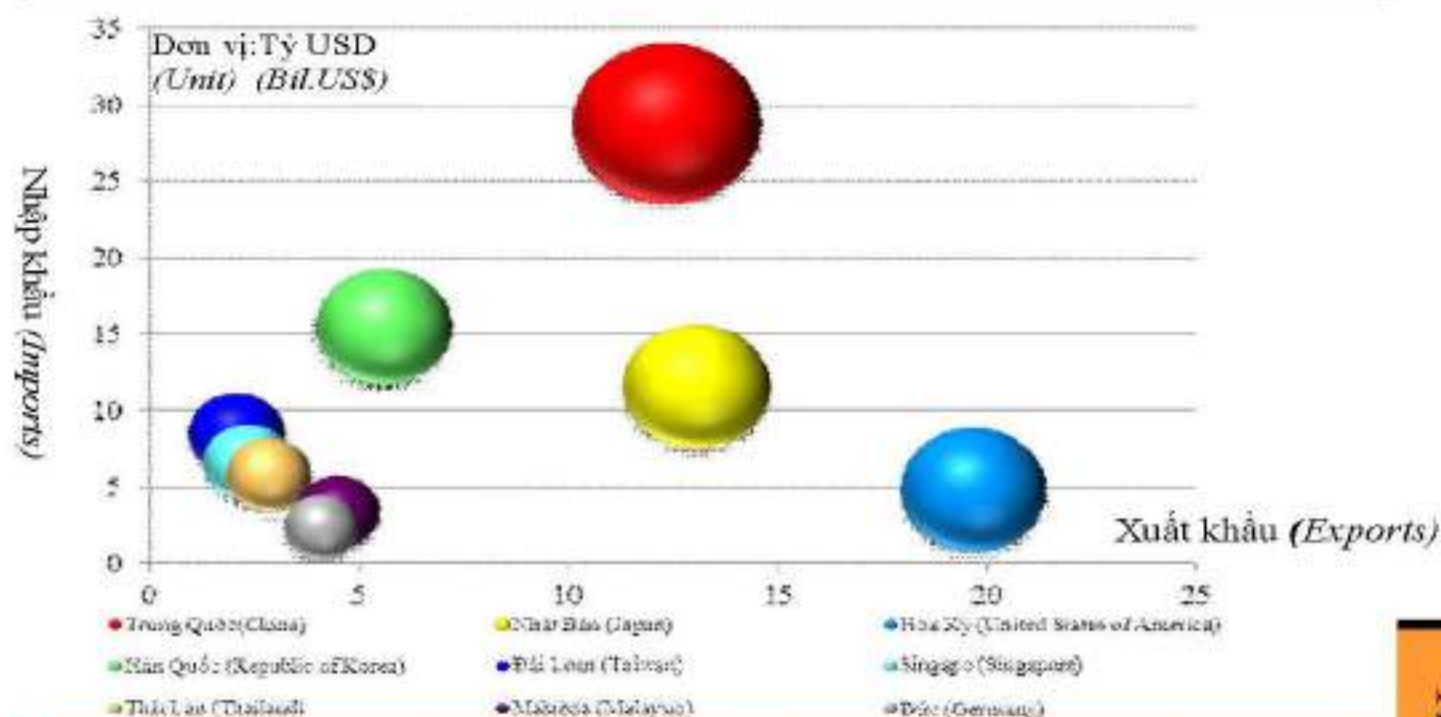


|                                                                                                                                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Xuất nhập khẩu theo các khối liên kết kinh tế (tiếp)</b><br><i>International merchandise trade by economic grouping(cont.)</i> | <b>2003 - 2012</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|

| Năm<br><i>Year</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                                  |                                                     | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                                  |                                                     | Cán cân<br>thương mại<br><i>(Trade Balance)</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil. US\$</i> ) |
|--------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil. US\$</i> ) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br><i>Mil. US\$</i> ) | Tốc độ tăng/<br>giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                                      |
| MERCOSUR           |                                                              |                                                     |                                                              |                                                     |                                                                                      |
| 2007               | 174                                                          | 57,7                                                | 672                                                          | 65,1                                                | -498                                                                                 |
| 2008               | 293                                                          | 68,9                                                | 799                                                          | 19,0                                                | -506                                                                                 |
| 2009               | 282                                                          | -3,9                                                | 1.002                                                        | 25,4                                                | -720                                                                                 |
| 2010               | 629                                                          | 123,2                                               | 1.438                                                        | 43,5                                                | -809                                                                                 |
| 2011               | 815                                                          | 29,5                                                | 1.905                                                        | 32,5                                                | -1.090                                                                               |
| 2012               | 918                                                          | 12,6                                                | 2050                                                         | 7,6                                                 | -1.132                                                                               |
| WTO - 157          |                                                              |                                                     |                                                              |                                                     |                                                                                      |
| 2007               | 46,925                                                       | -                                                   | 61,951                                                       | -                                                   | -15,025                                                                              |
| 2008               | 60,798                                                       | 29.56                                               | 79,224                                                       | 27.88                                               | -18,426                                                                              |
| 2009               | 54,993                                                       | -9.55                                               | 68,813                                                       | -13.14                                              | -13,820                                                                              |
| 2010               | 70,464                                                       | 28.13                                               | 83,597                                                       | 21.48                                               | -13,133                                                                              |
| 2011               | 94,032                                                       | 33.45                                               | 105,062                                                      | 25.68                                               | -11,030                                                                              |
| 2012               | 112,227                                                      | 19.35                                               | 112,458                                                      | 7.04                                                | -231                                                                                 |

**Các thị trường xuất nhập khẩu lớn nhất của Việt Nam**  
*Viet Nam's leading partners in international merchandise trade*

**2012**



| Nước, vùng lãnh thổ<br><i>Trading partners</i> | Xuất khẩu<br><i>Exports</i>                          |                                                 | Nhập khẩu<br><i>Imports</i>                          |                                                 | Tổng kim ngạch XNK<br><i>Total of IM. &amp; EX.</i><br>(Triệu USD-<br>Mil. US\$) |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil. US\$) | Tốc độ tăng/giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) | Trị giá<br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil. US\$) | Tốc độ tăng/giảm<br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                                  |
| Trung Quốc (China)                             | 12.388                                               | 11,0                                            | 28.785                                               | 17,0                                            | 41.173                                                                           |
| Nhật Bản (Japan)                               | 13.065                                               | 21,0                                            | 11.602                                               | 11,6                                            | 24.667                                                                           |
| Hoa Kỳ (United States of America)              | 19.665                                               | 16,2                                            | 4.827                                                | 6,6                                             | 24.492                                                                           |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                   | 5.581                                                | 18,4                                            | 15.535                                               | 17,9                                            | 21.116                                                                           |
| Đài Loan (Taiwan)                              | 2.082                                                | 12,9                                            | 8.534                                                | -0,3                                            | 10.616                                                                           |
| Singapo (Singapore)                            | 2.368                                                | 2,5                                             | 6.691                                                | 4,7                                             | 9.059                                                                            |
| Thái Lan (Thailand)                            | 2.832                                                | 46,1                                            | 5.792                                                | -9,3                                            | 8.624                                                                            |
| Malaixia (Malaysia)                            | 4.500                                                | 58,9                                            | 3.412                                                | -13,0                                           | 7.912                                                                            |
| Đức (Germany)                                  | 4.095                                                | 21,6                                            | 2.377                                                | 8,1                                             | 6.472                                                                            |

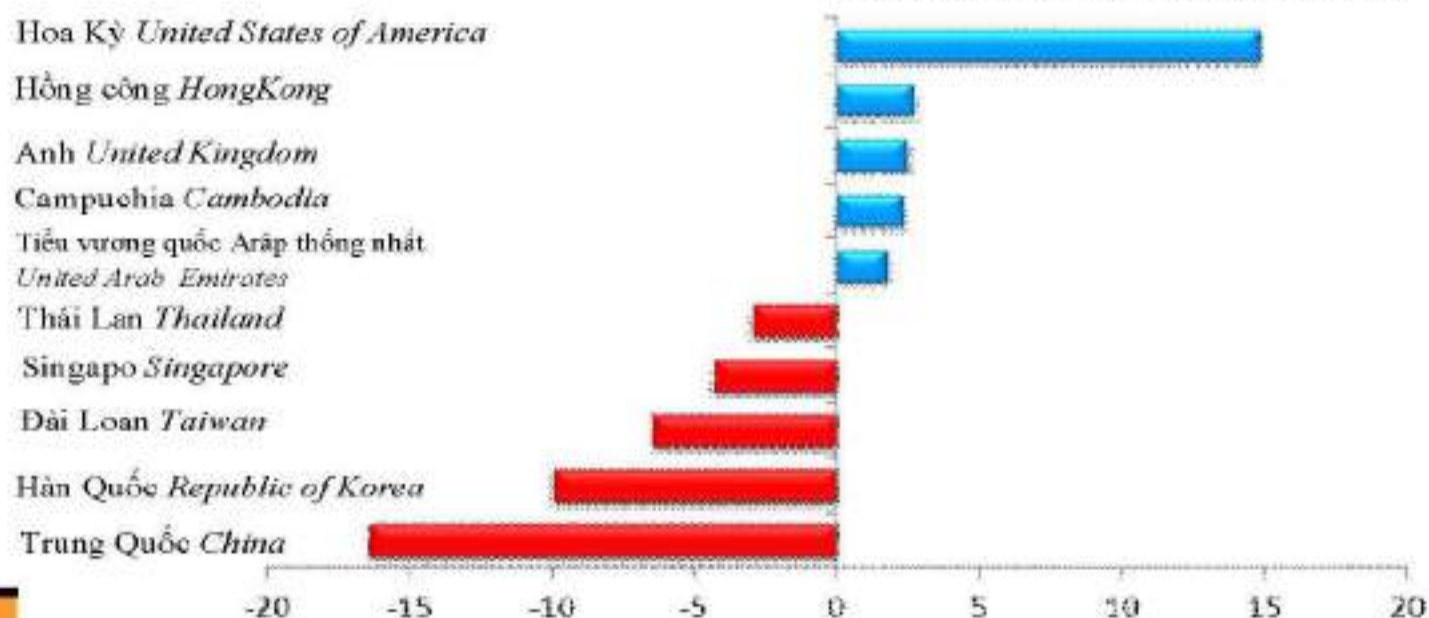
**XNK theo thị trường — Direction of Trade**



**Cán cân thương mại theo một số thị trường chính**  
*Trade balance with selected major trading partners*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)



| Nước, vùng lãnh thổ<br><i>Trading partners</i> | Cán cân thương mại<br><i>Trade balance</i><br>Triệu USD (Mil. US\$) | So sánh<br>2011<br><i>Annual change</i><br>(%) |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Trung Quốc (China)                             | -16.397                                                             | 21,8                                           |
| Hàn Quốc (Republic of Korea)                   | -9.954                                                              | 17,7                                           |
| Đài Loan (Taiwan)                              | -6.453                                                              | -3,9                                           |
| Singapo (Singapore)                            | -4.323                                                              | 5,3                                            |
| Thái Lan (Thailand)                            | -2.960                                                              | -35,5                                          |
| Tiểu vương quốc Ảrập thống                     | 1.775                                                               | 230,2                                          |
| Cam-pu-chia-Cambodia                           | 2.343                                                               | 18,5                                           |
| Anh-United Kingdom                             | 2.491                                                               | 42,2                                           |
| Hồng công-HongKong                             | 2.736                                                               | 121,4                                          |
| Hoa Kỳ-United States of America                | 14.838                                                              | 19,7                                           |

**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính***International merchandise trade by selected trading partner***2012**

| Xuất khẩu - Exports              |                                            |                                                 | Thị trường <sup>6</sup><br>Trading partner                       | Nhập khẩu - Imports                             |                                            |                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Xếp<br>hạng <sup>4</sup><br>Rank | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil.US\$) |                                                                  | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil.US\$) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Xếp<br>hạng <sup>5</sup><br>Rank |
| Châu Á - Asia                    |                                            |                                                 |                                                                  |                                                 |                                            |                                  |
| 17                               | 125,4                                      | 2.078,3                                         | AE -Tiểu vương quốc Ảrập<br>thống nhất-United Arab Emir-<br>ates | 303,8                                           | -21,0                                      | 33                               |
| 34                               | -20,7                                      | 353,0                                           | BD -Băng-La-Đét-Bangladesh                                       | 37,6                                            | -8,9                                       | 67                               |
| 107                              | 9,8                                        | 16,9                                            | BN -Bru-nây -Brunei Darus-<br>salam                              | 610,6                                           | 222,7                                      | 24                               |
| 3                                | 11,3                                       | 12.387,8                                        | CN -Trung Quốc-China                                             | 28.784,8                                        | 17,0                                       | 1                                |
| 7                                | 68,0                                       | 3.705,4                                         | HK -Hồng công-HongKong                                           | 969,5                                           | 0,0                                        | 16                               |
| 13                               | -0,1                                       | 2.357,7                                         | ID -Indônêxia-Indonesia                                          | 2.247,4                                         | 0,0                                        | 10                               |
| 38                               | 63,6                                       | 279,3                                           | IL -Ixaraen-Israel                                               | 158,9                                           | -22,5                                      | 42                               |
| 21                               | 14,7                                       | 1.782,2                                         | IN -Ấn Độ-India                                                  | 2.160,5                                         | -7,9                                       | 11                               |
| 51                               | 6,2                                        | 158,9                                           | IQ -Irắc-Iraq                                                    | 0,0                                             | -94,0                                      | 195                              |
| 2                                | 21,2                                       | 13.064,5                                        | JP -Nhật Bản-Japan                                               | 11.602,1                                        | 11,6                                       | 3                                |
| 10                               | 17,5                                       | 2.829,1                                         | KH -Cam-pu-chia-Cambodia                                         | 486,3                                           | 13,2                                       | 26                               |
| 4                                | 18,4                                       | 5.580,9                                         | KR -Hàn Quốc-Republic of<br>Korea                                | 15.535,4                                        | 17,9                                       | 2                                |
| 88                               | 1,0                                        | 29,2                                            | KW -Cô Oét-Kuwait                                                | 708,7                                           | -12,3                                      | 21                               |
| 70                               | 99,0                                       | 72,2                                            | KZ -Cadăcxtan-Kazakhstan                                         | 13,8                                            | 10,9                                       | 96                               |

*(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)**(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)**(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).*



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)***International merchandise trade by selected trading partner (cont.)***2012**

| <b>Xuất khẩu - Exports</b>           |                                           |                                                         | <b>Thị trường<sup>6</sup><br/>Trading partner</b> | <b>Nhập khẩu - Imports</b>                              |                                           |                                      |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Xếp hạng<sup>4</sup><br/>Rank</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> |                                                   | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Xếp hạng<sup>5</sup><br/>Rank</b> |
| <b>32</b>                            | <b>53,7</b>                               | <b>421,4</b>                                            | LA -Lào-Laos                                      | 444,6                                                   | -3,3                                      | <b>28</b>                            |
| <b>75</b>                            | <b>16,6</b>                               | <b>53,9</b>                                             | LB -Li-Băng-Lebanon                               | 0,2                                                     | -62,0                                     | <b>178</b>                           |
| <b>62</b>                            | <b>14,0</b>                               | <b>95,3</b>                                             | LK -Xrilanca-Sri Lanka                            | 35,9                                                    | 20,2                                      | <b>68</b>                            |
| <b>55</b>                            | <b>42,9</b>                               | <b>117,8</b>                                            | MM -Mianma-Myanmar (Burma)                        | 109,5                                                   | 29,1                                      | <b>48</b>                            |
| <b>5</b>                             | <b>58,9</b>                               | <b>4.500,3</b>                                          | MY -Malaixia-Malaysia                             | 3.412,0                                                 | -13,0                                     | <b>8</b>                             |
| <b>116</b>                           | <b>-25,9</b>                              | <b>13,4</b>                                             | OM -Ô man-Oman                                    | 42,4                                                    | -42,5                                     | <b>66</b>                            |
| <b>19</b>                            | <b>21,9</b>                               | <b>1.871,5</b>                                          | PH -Philippin-Philippines                         | 964,5                                                   | 19,8                                      | <b>17</b>                            |
| <b>46</b>                            | <b>3,8</b>                                | <b>174,8</b>                                            | PK -Pakixtan-Pakistan                             | 215,9                                                   | 38,3                                      | <b>37</b>                            |
| <b>102</b>                           | <b>7,2</b>                                | <b>18,6</b>                                             | QA -Quata-Qatar                                   | 233,5                                                   | 30,9                                      | <b>36</b>                            |
| <b>31</b>                            | <b>128,9</b>                              | <b>599,1</b>                                            | SA -Arập Xêút-Saudi Arabia                        | 886,5                                                   | 13,1                                      | <b>19</b>                            |
| <b>14</b>                            | <b>3,6</b>                                | <b>2.367,7</b>                                          | SG -Singapo-Singapore                             | 6.691,0                                                 | 4,7                                       | <b>5</b>                             |
| <b>11</b>                            | <b>58,0</b>                               | <b>2.832,2</b>                                          | TH -Thái Lan-Thailand                             | 5.791,9                                                 | -9,3                                      | <b>6</b>                             |
| <b>16</b>                            | <b>12,9</b>                               | <b>2.081,5</b>                                          | TW -Đài Loan-Taiwan                               | 8.534,2                                                 | -0,3                                      | <b>4</b>                             |
| <b>Châu Âu – Europe</b>              |                                           |                                                         |                                                   |                                                         |                                           |                                      |
| <b>25</b>                            | <b>130,8</b>                              | <b>1.065,2</b>                                          | AT -Áo-Austria                                    | 157,5                                                   | -4,8                                      | <b>43</b>                            |
| <b>24</b>                            | <b>-4,4</b>                               | <b>1.146,7</b>                                          | BE -Bi-Belgium                                    | 411,5                                                   | 18,6                                      | <b>29</b>                            |

*(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)**(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)**(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).*



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)***International merchandise trade by selected trading partner (cont.)***2012**

| <b>Xuất khẩu - Exports</b>                 |                                                 |                                                             | <b>Thị trường<sup>6</sup></b><br><i>Trading partner</i> | <b>Nhập khẩu - Imports</b>                                  |                                                 |                                            |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Xếp hạng<sup>4</sup></b><br><i>Rank</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil. US\$) |                                                         | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-<br>Mil. US\$) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Xếp hạng<sup>5</sup></b><br><i>Rank</i> |
| <b>81</b>                                  | <b>37,8</b>                                     | <b>37,0</b>                                                 | BG -Bun-ga-ri-Bulgaria                                  | <b>21,7</b>                                                 | <b>-48,7</b>                                    | <b>79</b>                                  |
| <b>131</b>                                 | <b>-34,8</b>                                    | <b>7,3</b>                                                  | BY -Bê-La-Rút-Belarus                                   | <b>167,2</b>                                                | <b>-16,1</b>                                    | <b>40</b>                                  |
| <b>33</b>                                  | <b>-66,5</b>                                    | <b>397,7</b>                                                | CH -Thụy Sĩ-Switzerland                                 | <b>398,1</b>                                                | <b>-77,5</b>                                    | <b>30</b>                                  |
| <b>45</b>                                  | <b>-1,8</b>                                     | <b>180,1</b>                                                | CS -CH Séc-Czech Republic                               | <b>62,1</b>                                                 | <b>70,0</b>                                     | <b>58</b>                                  |
| <b>105</b>                                 | <b>-8,6</b>                                     | <b>17,7</b>                                                 | CY -CH Síp-Cyprus                                       | <b>11,2</b>                                                 | <b>2,9</b>                                      | <b>98</b>                                  |
| <b>6</b>                                   | <b>21,6</b>                                     | <b>4.094,9</b>                                              | DE -Đức-Germany                                         | <b>2.377,3</b>                                              | <b>8,1</b>                                      | <b>9</b>                                   |
| <b>39</b>                                  | <b>1,7</b>                                      | <b>276,1</b>                                                | DK -Đan Mạch-Denmark                                    | <b>191,9</b>                                                | <b>28,3</b>                                     | <b>39</b>                                  |
| <b>120</b>                                 | <b>1,1</b>                                      | <b>11,5</b>                                                 | EE -Extônia-Estonia                                     | <b>6,6</b>                                                  | <b>19,1</b>                                     | <b>115</b>                                 |
| <b>20</b>                                  | <b>15,4</b>                                     | <b>1.793,6</b>                                              | ES -Tây Ban Nha-Spain                                   | <b>283,7</b>                                                | <b>8,2</b>                                      | <b>34</b>                                  |
| <b>61</b>                                  | <b>14,6</b>                                     | <b>99,7</b>                                                 | FI -Phần Lan-Finland                                    | <b>204,3</b>                                                | <b>64,8</b>                                     | <b>38</b>                                  |
| <b>15</b>                                  | <b>30,4</b>                                     | <b>2.163,4</b>                                              | FR -Pháp-France                                         | <b>1.589,1</b>                                              | <b>31,9</b>                                     | <b>13</b>                                  |
| <b>9</b>                                   | <b>26,5</b>                                     | <b>3.033,6</b>                                              | GB -Anh-United Kingdom                                  | <b>542,1</b>                                                | <b>-16,1</b>                                    | <b>25</b>                                  |
| <b>52</b>                                  | <b>13,8</b>                                     | <b>150,6</b>                                                | GR -Hy Lạp-Greece                                       | <b>22,5</b>                                                 | <b>88,1</b>                                     | <b>76</b>                                  |
| <b>74</b>                                  | <b>12,2</b>                                     | <b>57,6</b>                                                 | HU -Hungari-Hungary                                     | <b>63,4</b>                                                 | <b>-45,8</b>                                    | <b>56</b>                                  |
| <b>66</b>                                  | <b>27,2</b>                                     | <b>81,0</b>                                                 | IE -CH Ailen-Ireland                                    | <b>647,0</b>                                                | <b>142,1</b>                                    | <b>23</b>                                  |
| <b>18</b>                                  | <b>22,3</b>                                     | <b>1.876,6</b>                                              | IT -Italia-Italy                                        | <b>972,1</b>                                                | <b>-2,7</b>                                     | <b>15</b>                                  |

*(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)**(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)**(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).*



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)**

*International merchandise trade by selected trading partner (cont.)*

**2012**

| Xuất khẩu - Exports             |                                            |                                                  | Thị trường <sup>6</sup><br>Trading partner | Nhập khẩu - Imports                              |                                            |                               |
|---------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Xếp hạng <sup>4</sup><br>Rank   | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil. US\$) |                                            | Trị giá<br>Value<br>(Triệu<br>USD-<br>Mil. US\$) | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Xếp hạng <sup>5</sup><br>Rank |
| 82                              | 63,2                                       | 36,9                                             | LT -Lit va-Lithuania                       | 20,8                                             | 20,9                                       | 80                            |
| 89                              | 7,0                                        | 29,1                                             | LU -Lúc Xăm Bua-<br>Luxembourg             | 3,2                                              | -66,9                                      | 137                           |
| 69                              | 78,4                                       | 72,5                                             | LV -Latvia-Latvia                          | 6,6                                              | 3,9                                        | 114                           |
| 100                             | 399,7                                      | 19,8                                             | MT-Man Ta-Malta                            | 26,1                                             | 2.027,5                                    | 73                            |
| 12                              | 15,3                                       | 2.476,2                                          | NL -Hà Lan-Netherlands                     | 704,1                                            | 5,2                                        | 22                            |
| 54                              | 40,1                                       | 125,8                                            | NO -Na Uy-Norway                           | 131,3                                            | -20,9                                      | 45                            |
| 35                              | -26,3                                      | 328,2                                            | PL -Ba Lan-Poland                          | 163,7                                            | 31,7                                       | 41                            |
| 48                              | 13,3                                       | 173,3                                            | PT -Bồ Đào Nha-Portugal                    | 12,4                                             | -27,6                                      | 97                            |
| 67                              | 8,3                                        | 80,6                                             | RO -Rumani-Romania                         | 21,9                                             | -24,5                                      | 78                            |
| 22                              | 25,7                                       | 1.617,9                                          | RU -LB Nga-Russian Federa-<br>tion         | 829,4                                            | 19,5                                       | 20                            |
| 29                              | 57,6                                       | 673,7                                            | SE -Thụy Điển-Sweden                       | 241,2                                            | -6,6                                       | 35                            |
| 84                              | 43,2                                       | 35,4                                             | SI -Xlôvenhia-Slovenia                     | 10,7                                             | -19,7                                      | 101                           |
| 37                              | 85,4                                       | 290,9                                            | SK -Xlôvakia-Slovakia (Slovak<br>Rep.)     | 16,5                                             | 22,4                                       | 91                            |
| 26                              | 11,8                                       | 862,7                                            | TR -Thổ Nhĩ Kỳ-Turkey                      | 90,1                                             | 12,4                                       | 52                            |
| 41                              | 13,6                                       | 220,9                                            | UA -Ucraina-Ukraine                        | 92,4                                             | -12,2                                      | 51                            |
| <b>Châu Đại Dương – Oceania</b> |                                            |                                                  |                                            |                                                  |                                            |                               |

(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)***International merchandise trade by selected trading partner (cont.)***2012**

| <b>Xuất khẩu - Exports</b>           |                                           |                                                         | <b>Thị trường<sup>6</sup><br/>Trading partner</b> | <b>Nhập khẩu - Imports</b>                              |                                           |                                      |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Xếp hạng<sup>4</sup><br/>Rank</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> |                                                   | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Xếp hạng<sup>5</sup><br/>Rank</b> |
| <b>8</b>                             | <b>27,4</b>                               | <b>3.208,7</b>                                          | AU -Ô-x-trây-li-a-Australia                       | 1.772,2                                                 | -16,5                                     | <b>12</b>                            |
| <b>44</b>                            | <b>21,5</b>                               | <b>184,0</b>                                            | NZ -Niu Zi Lân-New Zealand                        | 384,9                                                   | 0,2                                       | <b>31</b>                            |
| <b>Châu Mỹ – America</b>             |                                           |                                                         |                                                   |                                                         |                                           |                                      |
| <b>50</b>                            | <b>12,1</b>                               | <b>166,8</b>                                            | AR -A-chentina-Argentina                          | 915,5                                                   | 6,6                                       | <b>18</b>                            |
| <b>27</b>                            | <b>20,1</b>                               | <b>718,1</b>                                            | BR -Braxin-Brazil                                 | 1.019,3                                                 | 8,6                                       | <b>14</b>                            |
| <b>23</b>                            | <b>19,3</b>                               | <b>1.156,5</b>                                          | CA -Canada-Canada                                 | 455,7                                                   | 33,2                                      | <b>27</b>                            |
| <b>49</b>                            | <b>22,6</b>                               | <b>168,6</b>                                            | CL -Chi Lê-Chile                                  | 370,1                                                   | 10,3                                      | <b>32</b>                            |
| <b>59</b>                            | <b>6,7</b>                                | <b>106,4</b>                                            | CO -Cô-Lôm-Bia-Colombia                           | 20,5                                                    | -7,6                                      | <b>81</b>                            |
| <b>57</b>                            | <b>77,0</b>                               | <b>113,4</b>                                            | EC -Ê-cua-đo-Ecuador                              | 11,0                                                    | 188,1                                     | <b>100</b>                           |
| <b>28</b>                            | <b>15,8</b>                               | <b>682,8</b>                                            | MX -Mê Hi Cô-Mexico                               | 111,8                                                   | 22,4                                      | <b>46</b>                            |
| <b>40</b>                            | <b>4,3</b>                                | <b>237,2</b>                                            | PA -Panama-Panama                                 | 6,8                                                     | -64,7                                     | <b>112</b>                           |
| <b>60</b>                            | <b>31,9</b>                               | <b>100,6</b>                                            | PE -Pêru-Peru                                     | 96,6                                                    | 7,5                                       | <b>49</b>                            |
| <b>122</b>                           | <b>-22,3</b>                              | <b>10,4</b>                                             | PY -Paraguay-Paraguay                             | 66,5                                                    | 2,0                                       | <b>54</b>                            |
| <b>1</b>                             | <b>16,2</b>                               | <b>19.665,2</b>                                         | US -Hoa Kỳ-United States of America               | 4.826,7                                                 | 6,6                                       | <b>7</b>                             |
| <b>96</b>                            | <b>-15,6</b>                              | <b>23,1</b>                                             | UY -Uruguay-UruGuay                               | 48,2                                                    | 14,9                                      | <b>61</b>                            |
| <b>Châu Phi – Africa</b>             |                                           |                                                         |                                                   |                                                         |                                           |                                      |
| <b>56</b>                            | <b>70,1</b>                               | <b>115,8</b>                                            | AO -Ăng-Gô-La-Angola                              | 9,6                                                     | 80,9                                      | <b>103</b>                           |

*(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)**(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)**(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).*



**Xuất nhập khẩu theo một số thị trường chính (tiếp)***International merchandise trade by selected trading partner (cont.)***2012**

| <b>Xuất khẩu - Exports</b>           |                                           |                                                         | <b>Thị trường<sup>6</sup><br/>Trading partner</b> | <b>Nhập khẩu - Imports</b>                              |                                           |                                      |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Xếp hạng<sup>4</sup><br/>Rank</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> |                                                   | <b>Trị giá<br/>Value<br/>(Triệu USD-<br/>Mil. US\$)</b> | <b>So sánh 2011<br/>Annual change (%)</b> | <b>Xếp hạng<sup>5</sup><br/>Rank</b> |
| 125                                  | -38,5                                     | 9,6                                                     | BJ -Bê-Nanh-Benin                                 | 44,9                                                    | -33,3                                     | 64                                   |
| 42                                   | 46,7                                      | 214,9                                                   | CI -Bờ Biển Ngà-Cote D'Ivoire<br>(Ivory Coast)    | 135,9                                                   | -22,1                                     | 44                                   |
| 73                                   | -20,7                                     | 62,0                                                    | CM -Ca-Mơ-Run-Cameroon                            | 70,4                                                    | -13,3                                     | 53                                   |
| 53                                   | 28,6                                      | 129,1                                                   | DZ -An-Giê-Ri-Algeria                             | 1,3                                                     | 456,6                                     | 152                                  |
| 36                                   | 16,1                                      | 297,7                                                   | EG -Ai Cập-Egypt                                  | 7,6                                                     | -47,7                                     | 110                                  |
| 43                                   | 69,2                                      | 203,6                                                   | GH -Gana-Ghana                                    | 61,5                                                    | -56,2                                     | 59                                   |
| 79                                   | -58,6                                     | 39,1                                                    | GN -Ghinê-Guinea                                  | 16,7                                                    | 29,2                                      | 89                                   |
| 71                                   | 2,7                                       | 64,0                                                    | KE -Kênia-Kenya                                   | 3,7                                                     | -19,9                                     | 134                                  |
| 91                                   | 270,7                                     | 27,2                                                    | LY -Libi-Libyan Arab Jamahiriya                   | 63,6                                                    | 2,9/16,4<br>21,8                          | 55                                   |
| 65                                   | 102,6                                     | 82,0                                                    | MA -Ma rốc-Morocco                                | 3,8                                                     | -22,6                                     | 133                                  |
| 64                                   | 19,6                                      | 85,7                                                    | MZ -Môdambic-Mozambique                           | 15,1                                                    | -7,8                                      | 94                                   |
| 58                                   | 59,8                                      | 112,7                                                   | NG -Ni Giê Riá-Nigeria                            | 94,8                                                    | -18,9                                     | 50                                   |
| 63                                   | -52,0                                     | 91,2                                                    | SN -Sê-nê-gan-Senegal                             | 43,4                                                    | 52,2                                      | 65                                   |
| 86                                   | -18,3                                     | 29,6                                                    | TG -Tô Gô-Togo                                    | 22,3                                                    | -56,3                                     | 77                                   |
| 76                                   | 94,5                                      | 43,7                                                    | TN-Tuynidi-Tunisia                                | 7,6                                                     | 80,4                                      | 108                                  |
| 80                                   | 54,5                                      | 37,3                                                    | TZ -Tanzania-Tanzania (United Rep.)               | 45,8                                                    | 27,9                                      | 63                                   |
| 30                                   | -67,1                                     | 612,6                                                   | ZA -Nam Phi-South Africa                          | 111,1                                                   | -50,4                                     | 47                                   |
| 142                                  | 58,4                                      | 5,2                                                     | ZM -Dămbia-Zambia                                 | 63,0                                                    | 4,0                                       | 57                                   |

(4) Xếp hạng trong các thị trường xuất khẩu của VN (Ranking in VN's export partners)

(5) Xếp hạng trong các thị trường nhập khẩu của VN (Ranking in VN's import partners)

(6) Sắp xếp thứ tự theo mã nước (sorted by alphabet order of country code).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i>              | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>AE -Tiểu Vương quốc Ảrập thống nhất-United Arab Emirates</b>                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 2.078                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 304                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,8                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,3                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 1.775                          |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 1.500                          | 313,0                                                        | 72,2                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 142                            | 5,8                                                          | 6,8                                             |
| Hạt tiêu ( <i>Pepper</i> )                                                                                               | 65                             | -7,2                                                         | 3,1                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 58                             | 8,6                                                          | 2,8                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 50                             | 10,8                                                         | 2,4                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 95                             | -6,1                                                         | 31,3                                            |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                     | 52                             | 63,0                                                         | 17,1                                            |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metal</i> )                                                                         | 52                             | -16,3                                                        | 17,0                                            |
| Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases (LPG)</i> )                                                              | 51                             | -57,3                                                        | 16,8                                            |
| <b>AR -Achentina-Argentina</b>                                                                                           |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 167                            | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 916                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 0,1                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,8                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -749                           |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                            | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2011<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i>          | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                        | 27                      | -48,2                                                        | 16,1                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                 | 17                      | -27,5                                                        | 10,1                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                       | 10                      | -6,8                                                         | 6,1                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                |                         |                                                              |                                                  |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )           | 697                     | 15,0                                                         | 76,1                                             |
| Ngô ( <i>Maize (corn)</i> )                                                                    | 75                      | 7095,1                                                       | 8,2                                              |
| <b>AT -Áo-Austria</b>                                                                          |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                     | 1.065                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 157                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                   | 0,9                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,1                                              |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                    | 908                     |                                                              |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                |                         |                                                              |                                                  |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )        | 861                     | 202,4                                                        | 80,8                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                        | 57                      | -16,7                                                        | 5,3                                              |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                 | 28                      | -7,4                                                         | 2,6                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                |                         |                                                              |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> ) | 69                      | 46,0                                                         | 43,9                                             |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                   | 27                      | -3,5                                                         | 16,9                                             |
| <b>AU -Ôx-trây-lia-Australia</b>                                                               |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                     | 3.209                   | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 1.772                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                   | 2,8                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 1,6                                              |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                    | 1.437                   |                                                              |                                                  |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner*).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share</i><br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 1.676                          | 30,0                                                         | 52,2                                               |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 312                            | 49,4                                                         | 9,7                                                |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 182                            | 11,7                                                         | 5,7                                                |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 118                            | 13,7                                                         | 3,7                                                |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                           | 103                            | 1,5                                                          | 3,2                                                |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 95                             | 38,1                                                         | 3,0                                                |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 94                             | 64,7                                                         | 2,9                                                |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 90                             | 25,9                                                         | 2,8                                                |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Lúa mì ( <i>Wheats</i> )                                                                                                 | 662                            | -7,3                                                         | 37,4                                               |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metal</i> )                                                                         | 328                            | -7,1                                                         | 18,5                                               |
| Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                                                     | 243                            | 152,0                                                        | 13,7                                               |
| Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                                                          | 53                             | 63,4                                                         | 3,0                                                |
| <b>BE - Bỉ - Belgium</b>                                                                                                 |                                |                                                              |                                                    |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 1.147                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 412                                                |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,0                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,4                                                |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 735                            |                                                              |                                                    |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 405                            | 13,4                                                         | 35,3                                               |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 149                            | -9,1                                                         | 13,0                                               |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 127                            | -39,7                                                        | 11,1                                               |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                       | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                        | 92                             | -23,1                                           | 8,0                                             |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù ( <i>Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas</i> )   | 86                             | -1,5                                            | 7,5                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                  |                                |                                                 |                                                 |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> ) | 80                             | 92,4                                            | 19,4                                            |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                     | 63                             | 41,2                                            | 15,2                                            |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                    | 53                             | 1,7                                             | 12,9                                            |
| <b>BN -Bru-nây-Brunei Darussalam</b>                                                             |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                       | 17                             | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                      | 611                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                       | 0,01                           | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,5                                             |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                   |                                | <i>Share in VN's total IM.</i>                  |                                                 |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                      | -594                           |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                  |                                |                                                 |                                                 |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                              | 9                              | -9,9                                            | 51,5                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                        | 2                              | -11,6                                           | 10,6                                            |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                  |                                |                                                 |                                                 |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                     | 584                            | 229,8                                           | 95,6                                            |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                    | 26                             | 155,1                                           | 4,3                                             |
| <b>BR -Braxin-Brazil</b>                                                                         |                                |                                                 |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                       | 718                            | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                      | 1019                                            |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                       | 0,6                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                      | 0,9                                             |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                   |                                | <i>Share in VN's total IM.</i>                  |                                                 |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                      | -301                           |                                                 |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                  |                                |                                                 |                                                 |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                          | 249                            | 37,3                                            | 34,7                                            |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in total of EX/IM, with VN's trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i>              | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 79                             | -8,3                                                         | 11,0                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 58                             | -10,4                                                        | 8,0                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 54                             | 47,6                                                         | 7,5                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Bông các loại ( <i>Cotton</i> )                                                                                          | 162                            | 67,6                                                         | 15,9                                            |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                     | 150                            | -21,5                                                        | 14,7                                            |
| Nguyên phụ liệu thuốc lá ( <i>Tobacco materials</i> )                                                                    | 72                             | -1,6                                                         | 7,1                                             |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 60                             | -26,4                                                        | 5,8                                             |
| <b>CA -Canada-Canada</b>                                                                                                 |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 1.157                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 456                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,0                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,4                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 701                            |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 315                            | 16,3                                                         | 27,2                                            |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 133                            | 18,6                                                         | 11,5                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 130                            | -9,6                                                         | 11,3                                            |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 113                            | 25,3                                                         | 9,7                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 63                             | 48,5                                                         | 5,5                                             |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> )                  | 59                             | 24,8                                                         | 5,1                                             |
| Hạt điều ( <i>Cashew nut</i> )                                                                                           | 50                             | 7,9                                                          | 4,4                                             |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 50                             | 122,0                                                        | 4,3                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                      | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2011<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i>          | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                                 |                         |                                                              |                                                  |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                 | 96                      | 3,4                                                          | 21,0                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 65                      | 36,3                                                         | 14,2                                             |
| CH -Thụy Sĩ-Switzerland                                                                                                  |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 398                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 398                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 0,3                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,3                                              |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -0,4                    |                                                              |                                                  |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                                 |                         |                                                              |                                                  |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, pre-<br/>cious metal and articles thereof</i> )                   | 135                     | -84,7                                                        | 34,0                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 59                      | -2,8                                                         | 14,9                                             |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 40                      | -7,8                                                         | 10,0                                             |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                                 |                         |                                                              |                                                  |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 176                     | 47,0                                                         | 44,2                                             |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                             | 76                      | 31,6                                                         | 19,2                                             |
| CN -Trung Quốc-China                                                                                                     |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 12.388                  | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 28.785                                           |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 10,8                    | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 25,3                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -16.379                 |                                                              |                                                  |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                                 |                         |                                                              |                                                  |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 1.892                   | 80,0                                                         | 15,3                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                 | 1.326                   | -31,5                                                        | 10,7                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).*



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share</i><br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sắn và các sản phẩm từ sắn ( <i>Manioc and manioc products</i> )                                                         | 1.179                          | 37,0                                                         | 9,5                                                |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 1.032                          | -4,1                                                         | 8,3                                                |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                      | 898                            | 458,9                                                        | 7,2                                                |
| Than đá ( <i>Coal</i> )                                                                                                  | 809                            | -20,9                                                        | 6,5                                                |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 715                            | 14,0                                                         | 5,8                                                |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 635                            | 15,9                                                         | 5,1                                                |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 5.190                          | -1,4                                                         | 18,0                                               |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 3.426                          | 93,7                                                         | 11,9                                               |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 3.336                          | 46,2                                                         | 11,6                                               |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 3.041                          | 8,6                                                          | 10,6                                               |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 1.757                          | 18,0                                                         | 6,1                                                |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 1.251                          | -3,8                                                         | 4,3                                                |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 963                            | 18,3                                                         | 3,3                                                |
| Phân bón các loại ( <i>Fertilizers</i> )                                                                                 | 849                            | -3,4                                                         | 2,9                                                |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 801                            | 32,0                                                         | 2,8                                                |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 752                            | 8,3                                                          | 2,6                                                |
| <b>DE -Đức-Germany</b>                                                                                                   |                                |                                                              |                                                    |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 4.095                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 2.377                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 3,6                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 2,1                                                |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 1.718                          |                                                              |                                                    |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                 |                                                 |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 1.164                          | 93,9                                            | 28,4                                            |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 559                            | -7,1                                            | 13,6                                            |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 427                            | 44,2                                            | 10,4                                            |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 400                            | -2,4                                            | 9,8                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 202                            | -17,9                                           | 4,9                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 162                            | 211,6                                           | 4,0                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 129                            | 60,3                                            | 3,2                                             |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 127                            | 0,9                                             | 3,1                                             |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù ( <i>Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas</i> )                           | 113                            | 11,0                                            | 2,7                                             |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                         | 108                            | 5,5                                             | 2,6                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                 | 103                            | -22,2                                           | 2,5                                             |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 89                             | -4,4                                            | 2,2                                             |
| Hạt tiêu ( <i>Pepper</i> )                                                                                               | 80                             | 19,8                                            | 2,0                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                 |                                                 |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 810                            | -21,1                                           | 34,1                                            |
| Phương tiện vận tải khác và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> )             | 584                            | 151,1                                           | 24,5                                            |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                             | 145                            | 25,1                                            | 6,1                                             |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                           | 109                            | -1,4                                            | 4,6                                             |
| Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                                                    | 61                             | 142,5                                           | 2,6                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 60                             | 25,0                                            | 2,5                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>ES -Tây Ban Nha-Spain</b>                                                                                    |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 1.794            |                                            | Nhập khẩu - Imports 284                  |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 1,6              |                                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%) 0,2           |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  |                                            | Share in VN's total IM.                  |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 1.510            |                                            |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                  |                                            |                                          |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 470              | 46,5                                       | 26,2                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 409              | 1,9                                        | 22,8                                     |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 234              | -1,6                                       | 13,1                                     |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 218              | 60,7                                       | 12,2                                     |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 132              | -19,4                                      | 7,4                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 96               | 112,6                                      | 5,4                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                  |                                            |                                          |
| Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                                           | 45               | 12,3                                       | 16,0                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 44               | 23,2                                       | 15,5                                     |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                             | 28               | 49,6                                       | 9,9                                      |
| <b>FR -Pháp-France</b>                                                                                          |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 2.163            |                                            | Nhập khẩu - Imports 1.589                |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 1,9              |                                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%) 1,4           |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  |                                            | Share in VN's total IM.                  |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 574              |                                            |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                  |                                            |                                          |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 742              | 65,2                                       | 34,3                                     |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 238              | -2,8                                                  | 11,0                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 204              | 198,8                                                 | 9,4                                      |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 174              | -13,8                                                 | 8,1                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 117              | -11,4                                                 | 5,4                                      |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts and accessories thereof)                  | 97               | 224,0                                                 | 4,5                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 92               | 10,5                                                  | 4,3                                      |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 74               | 114,3                                                 | 3,4                                      |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù (Handbags, purses, suitcases, headgear and umbrellas)                            | 69               | -8,6                                                  | 3,2                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Phương tiện vận tải khác và phụ tùng (Other means of transportation, parts and accessories thereof)             | 653              | 108,2                                                 | 41,1                                     |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                             | 253              | 9,8                                                   | 15,9                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 179              | -8,0                                                  | 11,3                                     |
| Sữa và sản phẩm sữa (Milk and milk products)                                                                    | 62               | 107,3                                                 | 3,9                                      |
| GB -Anh-United Kingdom                                                                                          |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 3.034            | Nhập khẩu - Imports                                   | 542                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 2,6              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,5                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 2.491            |                                                       |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 948              | 102,1                                                 | 31,3                                     |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 501              | 1,3                                                   | 16,5                                     |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 452              | 0,7                                        | 14,9                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 251              | 311,6                                      | 8,3                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 187              | 17,3                                       | 6,2                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 108              | -20,0                                      | 3,6                                      |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                                         | 86               | 9,8                                        | 2,8                                      |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 81               | 11,4                                       | 2,7                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 173              | -4,0                                       | 31,8                                     |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                             | 74               | 32,7                                       | 13,6                                     |
| Thuốc trừ sâu và nguyên liệu (Insecticides, rodenticides and materials)                                         | 44               | 8,5                                        | 8,2                                      |
| Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                                           | 40               | 1,3                                        | 7,4                                      |
| Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and scrap)                                                                     | 34               | -63,9                                      | 6,2                                      |
| HK -Hồng công-HongKong                                                                                          |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 3.705            | Nhập khẩu - Imports                        | 970                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 3,2              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,9                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 2.736            |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Máy ảnh, máy quay phim và linh kiện (Still image, video cameras and sparts thereof)                             | 1.555            | 213,2                                      | 42,0                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 529              | 148,8                                      | 14,3                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 342              | -3,9                                       | 9,2                                      |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                  | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)          | 312              | 27,7                                       | 8,4                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                              | 131              | 8,9                                        | 3,5                                      |
| Gạo (Rice)                                                                                    | 121              | 35,4                                       | 3,3                                      |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                         | 103              | 30,2                                       | 2,8                                      |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                | 88               | 10,2                                       | 2,4                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                      |                  |                                            |                                          |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                        | 353              | -7,4                                       | 36,4                                     |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries) | 213              | 6,5                                        | 22,0                                     |
| Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and scrap)                                                   | 50               | 68,4                                       | 5,2                                      |
| ID -Indônêxia-Indonesia                                                                       |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                           | 2.358            | Nhập khẩu - Imports                        | 2.247                                    |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                    | 2,1              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 2,0                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                       |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM - Trade balance                                                                          | 110              |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                      |                  |                                            |                                          |
| Gạo (Rice)                                                                                    | 458              | -55,0                                      | 19,4                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                | 315              | 115,6                                      | 13,4                                     |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                            | 289              | 34,7                                       | 12,3                                     |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                           | 129              | 113,3                                      | 5,5                                      |
| Cà phê (Coffee)                                                                               | 92               | 225,9                                      | 3,9                                      |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)  | 77               | 4,6                                        | 3,3                                      |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in VN's total of EX/IM. with this trading partner).



Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 77                             | -8,3                                            | 3,3                                             |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                         | 72                             | 30,8                                            | 3,1                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 68                             | 4,5                                             | 2,9                                             |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 67                             | 29,8                                            | 2,8                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                 |                                                 |
| Giấy các loại ( <i>Paper</i> )                                                                                           | 233                            | -3,8                                            | 10,4                                            |
| Dầu mỡ động thực vật ( <i>Animal, vegetable fats and oils</i> )                                                          | 142                            | -30,4                                           | 6,3                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 136                            | 11,2                                            | 6,0                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 134                            | 37,6                                            | 6,0                                             |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 119                            | -6,0                                            | 5,3                                             |
| Sản phẩm từ kim loại thường khác ( <i>Other base metal products</i> )                                                    | 107                            | 45,7                                            | 4,7                                             |
| Linh kiện, phụ tùng xe máy ( <i>Parts and accessories of motorcycles</i> )                                               | 83                             | 0,1                                             | 3,7                                             |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 69                             | 31,5                                            | 3,1                                             |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu ( <i>Animal fodders and animal fodder materials</i> )                                     | 66                             | 6,3                                             | 3,0                                             |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 64                             | 32,8                                            | 2,8                                             |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                              | 61                             | -23,4                                           | 2,7                                             |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 57                             | -27,1                                           | 2,5                                             |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                         | 53                             | 27,8                                            | 2,4                                             |
| Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastrycooks, sweets and cereal products</i> )                                   | 51                             | 12,4                                            | 2,3                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in VN's total of EX/IM. with this trading partner).*



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%)                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>IN - Ấn Độ-India</b>                                                                                         |                  |                                            |                                                           |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 1.782            |                                            | Nhập khẩu - Imports 2.160                                 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 1,6              |                                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. 1,9 |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | -378             |                                            |                                                           |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                 |                  |                                            |                                                           |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 469              | 27,0                                       | 26,3                                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 239              | -2,7                                       | 13,4                                                      |
| Cao su (Rubber)                                                                                                 | 212              | 93,8                                       | 11,9                                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 160              | 66,2                                       | 9,0                                                       |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 58               | 26,4                                       | 3,2                                                       |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 57               | 83,8                                       | 3,2                                                       |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                 |                  |                                            |                                                           |
| Ngô (Maize (corn))                                                                                              | 330              | 98,4                                       | 15,3                                                      |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu (Animal fodders and animal fodder materials)                                     | 285              | -46,2                                      | 13,2                                                      |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                             | 236              | 7,8                                        | 10,9                                                      |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 120              | -39,5                                      | 5,6                                                       |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                                                 | 111              | -1,2                                       | 5,1                                                       |
| Bông các loại (Cotton)                                                                                          | 111              | -10,0                                      | 5,1                                                       |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 81               | 23,9                                       | 3,8                                                       |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries)                   | 79               | 14,7                                       | 3,7                                                       |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share</i><br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metal</i> )                                                                         | 73                             | 30,3                                                         | 3,4                                                |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 73                             | 21,8                                                         | 3,4                                                |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 58                             | -32,4                                                        | 2,7                                                |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 53                             | -4,7                                                         | 2,5                                                |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                           | 51                             | -19,4                                                        | 2,3                                                |
| <b>IT -Italia-Italy</b>                                                                                                  |                                |                                                              |                                                    |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 1.877                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 972                                                |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,6                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,9                                                |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 904                            |                                                              |                                                    |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 579                            | 139,0                                                        | 30,9                                               |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 226                            | -9,5                                                         | 12,0                                               |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 216                            | 21,8                                                         | 11,5                                               |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 150                            | -20,2                                                        | 8,0                                                |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 138                            | -10,4                                                        | 7,4                                                |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 109                            | 60,2                                                         | 5,8                                                |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 88                             | 79,0                                                         | 4,7                                                |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                | 52                             | -17,1                                                        | 2,8                                                |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 292                            | -25,9                                                        | 30,0                                               |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                       | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu (Animal fodders and ani-<br>mal fodder materials)                                   | 167              | 100,6                                                 | 17,2                                     |
| Dược phẩm (Pharmaceutical products)                                                                                | 94               | 41,4                                                  | 9,7                                      |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and<br>foot-wear materials and auxiliaries)                   | 80               | 11,2                                                  | 8,3                                      |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                                             | 56               | -15,6                                                 | 5,8                                      |
| Xe máy nguyên chiếc (Motorcycles)                                                                                  | 51               | -9,0                                                  | 5,3                                      |
| JP -Nhật Bản-Japan                                                                                                 |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                                | 13.065           | Nhập khẩu - Imports                                   | 11.602                                   |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                              | 11,4             | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 10,2                                     |
| CCTM - Trade balance                                                                                               | 1.462            |                                                       |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                           |                  |                                                       |                                          |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                                                | 2.525            | 59,9                                                  | 19,3                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                              | 1.975            | 16,8                                                  | 15,1                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transpor-<br>tation, parts and accessories thereof)                | 1.690            | 35,9                                                  | 12,9                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine,<br>equipment, tools and instruments)                            | 1.230            | 10,1                                                  | 9,4                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                   | 1.084            | 6,7                                                   | 8,3                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                       | 670              | 12,1                                                  | 5,1                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                           |                  |                                                       |                                          |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine,<br>equipment, tools and instruments)                           | 3.374            | 17,8                                                  | 29,1                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers,<br>electrical products, spare-parts and components thereof) | 1.691            | 51,5                                                  | 14,6                                     |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                    | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh<br/>2011</b><br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i>  | <b>Tỷ<br/>trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                   | 1.552                          | -2,8                                                         | 13,4                                                    |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                              | 647                            | 38,1                                                         | 5,6                                                     |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                               | 599                            | 13,6                                                         | 5,2                                                     |
| <b>KH -Cam-pu-chia-Cambodia</b>                                                               |                                |                                                              |                                                         |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                    | 2.829                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 486                                                     |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                  | 2,5                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,4                                                     |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                   | 2.343                          |                                                              |                                                         |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                               |                                |                                                              |                                                         |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                               | 811                            | -1,6                                                         | 28,7                                                    |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                   | 387                            | 19,0                                                         | 13,7                                                    |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                | 108                            | 14,7                                                         | 3,8                                                     |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                              | 108                            | 31,9                                                         | 3,8                                                     |
| Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastrycooks, sweets and cereals products</i> )       | 85                             | 22,9                                                         | 3,0                                                     |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                       | 79                             | -7,6                                                         | 2,8                                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> ) | 68                             | 5,9                                                          | 2,4                                                     |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                | 54                             | 41,1                                                         | 1,9                                                     |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                               |                                |                                                              |                                                         |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                      | 171                            | -11,2                                                        | 35,2                                                    |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                         | 29                             | -33,5                                                        | 5,9                                                     |
| <b>KR -Hàn Quốc-Republic of Korea</b>                                                         |                                |                                                              |                                                         |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                    | 5.581                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 15.535                                                  |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                  | 4,9                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 13,7                                                    |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                   | -9.954                         |                                                              |                                                         |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 1.069            | 18,8                                                  | 19,2                                     |
| Dầu thô (Crude oil)                                                                                             | 800              | -1,1                                                  | 14,3                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)                    | 572              | 167,1                                                 | 10,2                                     |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 510              | 3,9                                                   | 9,1                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 3.295            | 70,8                                                  | 21,2                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 1.744            | 40,2                                                  | 11,2                                     |
| Vải các loại (Fabrics)                                                                                          | 1.410            | 4,5                                                   | 9,1                                      |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 1.330            | 64,9                                                  | 8,6                                      |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 1.301            | -16,9                                                 | 8,4                                      |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                                          | 942              | -15,9                                                 | 6,1                                      |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                                                 | 921              | 8,5                                                   | 5,9                                      |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries)                   | 592              | 6,9                                                   | 3,8                                      |
| Kim loại thường khác (Other base metal)                                                                         | 506              | 7,5                                                   | 3,3                                      |
| KW -Cô Oét-Kuwait                                                                                               |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 29               | Nhập khẩu - Imports                                   | 709                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 0,03             | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,6                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | -679             |                                                       |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 10               | -2,2                                                  | 33,2                                     |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                 | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                             | 10               | -2,2                                                  | 33,2                                     |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                 | 3                | -30,5                                                 | 10,5                                     |
| Hạt tiêu (Pepper)                                                                            | 2                | 75,7                                                  | 7,6                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                              |                  |                                                       |                                          |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                       | 670              | -10,1                                                 | 94,6                                     |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                              | 30               | 3,2                                                   | 4,2                                      |
| <b>LA - Lào-Laos</b>                                                                         |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                          | 421              | Nhập khẩu - Imports                                   | 445                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                        | 0,4              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,4                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                         | -23              |                                                       |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                              |                  |                                                       |                                          |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                           | 108              | 112,5                                                 | 25,6                                     |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                       | 98               | 50,4                                                  | 23,4                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof) | 35               | 76,4                                                  | 8,4                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                              |                  |                                                       |                                          |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                 | 285              | -9,1                                                  | 64,2                                     |
| Kim loại thường khác (Other base metal)                                                      | 68               | -19,9                                                 | 15,2                                     |
| <b>MM -Mianma-Myanmar (Burma)</b>                                                            |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                          | 118              | Nhập khẩu - Imports                                   | 109                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                        | 0,1              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,1                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                         | 8                |                                                       |                                          |

**XNK theo thị trường — Direction of Trade**

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br><i>Commodity groups</i>                                                                                      | Trị giá<br><i>Value</i> | So sánh<br>2011<br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i>          | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                         |                                                              |                                                  |
| Sản phẩm từ sắt thép ( <i>Iron and steel products</i> )                                                                  | 13                      | 662,6                                                        | 11,3                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 11                      | -42,7                                                        | 9,0                                              |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 10                      | 62,3                                                         | 8,5                                              |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                | 8                       | 31,1                                                         | 6,6                                              |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 6                       | 74,6                                                         | 4,8                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                         |                                                              |                                                  |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 50                      | 12,1                                                         | 46,1                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                 | 24                      | 270,5                                                        | 21,7                                             |
| <b>MX -Mê Hi Cô-Mexico</b>                                                                                               |                         |                                                              |                                                  |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 683                     | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 112                                              |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 0,6                     | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,1                                              |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 571                     |                                                              |                                                  |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                         |                                                              |                                                  |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 213                     | 3,5                                                          | 31,2                                             |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 110                     | -2,5                                                         | 16,1                                             |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 86                      | 195,2                                                        | 12,6                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 82                      | 0,1                                                          | 12,1                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 60                      | 7,5                                                          | 8,8                                              |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                         |                                                              |                                                  |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i>              | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 32                             | 19,5                                                         | 28,3                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 26                             | 69,8                                                         | 23,3                                            |
| <b>MY -Malaixia-Malaysia</b>                                                                                             |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 4.500                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 3.412                                           |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 3,9                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 3,0                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 1.088                          |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 1.012                          | 6,4                                                          | 22,5                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 855                            | 838,3                                                        | 19,0                                            |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                 | 564                            | 145,9                                                        | 12,5                                            |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                      | 403                            | 38,0                                                         | 9,0                                             |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 384                            | 141,6                                                        | 8,5                                             |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 157                            | 5,3                                                          | 3,5                                             |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                | 89                             | 47,4                                                         | 2,0                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 662                            | 34,1                                                         | 19,4                                            |
| Dầu mỡ động thực vật ( <i>Animal, vegetable fats and oils</i> )                                                          | 508                            | -8,9                                                         | 14,9                                            |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 276                            | 11,4                                                         | 8,1                                             |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 256                            | -27,2                                                        | 7,5                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 228              | 1,0                                                   | 6,7                                      |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 176              | 23,4                                                  | 5,1                                      |
| Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                                           | 134              | 0,0                                                   | 3,9                                      |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 97               | -66,3                                                 | 2,8                                      |
| Hàng điện gia dụng và linh kiện (Electric consumer products and parts thereof)                                  | 92               | -27,8                                                 | 2,7                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 89               | -9,3                                                  | 2,6                                      |
| Kim loại thường khác (Other base metal)                                                                         | 88               | -16,9                                                 | 2,6                                      |
| Sản phẩm khác từ dầu mỏ (Other petroleum products)                                                              | 79               | 106,7                                                 | 2,3                                      |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                                         | 72               | 3,9                                                   | 2,1                                      |
| NL -Hà Lan-Netherlands                                                                                          |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 2.476            | Nhập khẩu - Imports                                   | 704                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 2,2              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,6                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 1.772            |                                                       |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 450              | 55,9                                                  | 18,2                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 363              | 80,7                                                  | 14,6                                     |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 348              | -5,3                                                  | 14,0                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 247              | 3,4                                                   | 10,0                                     |
| Hạt điều (Cashew nut)                                                                                           | 177              | -20,0                                                 | 7,2                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 135              | -15,0                                                 | 5,4                                      |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                        | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine,<br>equipment, tools and instruments)             | 107              | 22,6                                       | 4,3                                      |
| Sản phẩm từ chất dẻo (Plastic products)                                                             | 88               | 5,7                                        | 3,6                                      |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transpor-<br>tation, parts and accessories thereof) | 81               | 206,0                                      | 3,3                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                        | 65               | 9,3                                        | 2,6                                      |
| Hạt tiêu (Pepper)                                                                                   | 59               | 10,6                                       | 2,4                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                            |                  |                                            |                                          |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô (Parts and accessories of motor<br>vehicles)                               | 140              | -1,6                                       | 19,9                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine,<br>equipment, tools and instruments)            | 118              | -3,6                                       | 16,7                                     |
| Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and scrap)                                                         | 66               | 303,4                                      | 9,4                                      |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                | 57               | 1,8                                        | 8,2                                      |
| NZ -Niu Zi Lân-New Zealand                                                                          |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                 | 184              | Nhập khẩu - Imports                        | 385                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                          | 0,2              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,3                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                             |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM - Trade balance                                                                                | -201             |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                            |                  |                                            |                                          |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                        | 17               | 29,2                                       | 9,4                                      |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                      | 17               | 41,8                                       | 9,2                                      |
| Hạt điều (Cashew nut)                                                                               | 14               | 10,5                                       | 7,6                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                    | 14               | 7,6                                        | 7,4                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                            |                  |                                            |                                          |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Sữa và sản phẩm sữa (Milk and milk products)                                                                    | 222              | 7,0                                        | 57,8                                     |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 63               | -9,7                                       | 16,3                                     |
| PH -Philippin-Philippines                                                                                       |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 1.871            | Nhập khẩu - Imports                        | 964                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 1,6              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,8                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 907              |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Gạo (Rice)                                                                                                      | 475              | -0,2                                       | 25,4                                     |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 195              | 76,7                                       | 10,4                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 179              | 11,0                                       | 9,6                                      |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 144              | 18,3                                       | 7,7                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 93               | 41,2                                       | 5,0                                      |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 77               | 58,6                                       | 4,1                                      |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts & accessories thereof)                    | 66               | -5,6                                       | 3,5                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 373              | 99,3                                       | 38,7                                     |
| Phân bón các loại (Fertilizers)                                                                                 | 168              | 7,9                                        | 17,4                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 56               | 55,8                                       | 5,8                                      |
| Kim loại thường khác (Other base metal)                                                                         | 56               | -37,3                                      | 5,8                                      |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i>              | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>PL -Ba Lan-Poland</b>                                                                                                 |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 328                            | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 164                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 0,3                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,1                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 164                            |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 44                             | -71,9                                                        | 13,4                                            |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 40                             | -22,1                                                        | 12,3                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 32                             | -32,0                                                        | 9,8                                             |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 22                             | 31,1                                                         | 6,9                                             |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 22                             | -18,0                                                        | 6,7                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 27                             | 50,2                                                         | 16,7                                            |
| Sữa và sản phẩm sữa ( <i>Milk and milk products</i> )                                                                    | 22                             | 10,8                                                         | 13,5                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 19                             | -24,8                                                        | 11,5                                            |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                             | 16                             | 11,5                                                         | 9,9                                             |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày ( <i>Textile, leather and foot-wear materials and auxiliaries</i> )                   | 11                             | -2,2                                                         | 6,7                                             |
| <b>RU -LB Nga-Russian Federation</b>                                                                                     |                                |                                                              |                                                 |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 1.618                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 829                                             |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,4                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 0,7                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 788                            |                                                              |                                                 |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%) | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Điện thoại các loại và linh kiện (Telephones, mobile phones and parts thereof)                                  | 771              | 43,8                                       | 47,6                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 122              | 14,1                                       | 7,5                                      |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 100              | -5,9                                       | 6,2                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 99               | 70,9                                       | 6,1                                      |
| Cà phê (Coffee)                                                                                                 | 83               | 52,6                                       | 5,1                                      |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 69               | 10,6                                       | 4,2                                      |
| Hạt điều (Cashew nut)                                                                                           | 54               | -0,2                                       | 3,4                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 224              | 49,2                                       | 27,0                                     |
| Xăng dầu các loại (Petroleum products)                                                                          | 180              | -7,4                                       | 21,7                                     |
| Phân bón các loại (Fertilizers)                                                                                 | 87               | 16,0                                       | 10,5                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 73               | 76,0                                       | 8,8                                      |
| SA -Arập Xêút-Saudi Arabia                                                                                      |                  |                                            |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 599              | Nhập khẩu - Imports                        | 887                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                      | 0,5              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                 | 0,8                                      |
| Share in VN's total EX.                                                                                         |                  | Share in VN's total IM.                    |                                          |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | -287             |                                            |                                          |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                            |                                          |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 140              | 1.651,5                                    | 23,5                                     |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 65               | -6,4                                       | 10,8                                     |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 57               | 19,3                                       | 9,4                                      |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN (Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng</b> <sup>7</sup><br><i>Share</i><br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                     |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 775                            | 10,5                                                         | 87,4                                                |
| Khí đốt hóa lỏng ( <i>Liquefied petroleum gases (LPG)</i> )                                                              | 62                             | 63,6                                                         | 7,0                                                 |
| <b>SE -Thụy Điển-Sweden</b>                                                                                              |                                |                                                              |                                                     |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 674                            | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 241                                                 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                               | 0,6                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                                   | 0,2                                                 |
| <i>Share in VN's total EX.</i>                                                                                           |                                | <i>Share in VN's total IM.</i>                               |                                                     |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 433                            |                                                              |                                                     |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 308                            | 159,2                                                        | 45,7                                                |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 63                             | 64,5                                                         | 9,4                                                 |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 54                             | 28,8                                                         | 8,0                                                 |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 52                             | -23,6                                                        | 7,8                                                 |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 125                            | -14,6                                                        | 51,9                                                |
| Dược phẩm ( <i>Pharmaceutical products</i> )                                                                             | 33                             | 20,3                                                         | 13,6                                                |
| <b>SG -Xinh ga po-Singapore</b>                                                                                          |                                |                                                              |                                                     |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 2.368                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 6.691                                               |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)                                                                                               | 2,1                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)                                   | 5,9                                                 |
| <i>Share in VN's total EX</i>                                                                                            |                                | <i>Share in VN's total IM.</i>                               |                                                     |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -4.323                         |                                                              |                                                     |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 300                            | 10,9                                                         | 12,7                                                |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(*Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner.*)



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số sánh</b><br><b>2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share</i><br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Thủy tinh và các sản phẩm từ thủy tinh ( <i>Glass &amp; glass-ware</i> )                                                 | 265                            | 91,5                                                         | 11,2                                               |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 259                            | 22,1                                                         | 10,9                                               |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 224                            | 120,0                                                        | 9,5                                                |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 215                            | -43,7                                                        | 9,1                                                |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts &amp; accessories thereof</i> )                | 161                            | -33,1                                                        | 6,8                                                |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                      | 131                            | -33,6                                                        | 5,5                                                |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 86                             | -11,3                                                        | 3,6                                                |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 83                             | -1,0                                                         | 3,5                                                |
| Dây điện và dây cáp điện ( <i>Insulated wires and cables</i> )                                                           | 51                             | 64,1                                                         | 2,2                                                |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                    |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 3.663                          | -5,9                                                         | 54,7                                               |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 1.026                          | 143,8                                                        | 15,3                                               |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 334                            | 21,7                                                         | 5,0                                                |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 260                            | -11,0                                                        | 3,9                                                |
| Sản phẩm khác từ dầu mỏ ( <i>Other petroleum products</i> )                                                              | 163                            | -35,7                                                        | 2,4                                                |
| Giấy các loại ( <i>Paper</i> )                                                                                           | 129                            | 1,4                                                          | 1,9                                                |
| Sản phẩm hóa chất ( <i>Chemical products</i> )                                                                           | 108                            | -2,4                                                         | 1,6                                                |
| Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc ( <i>Pastries, sweets and cereal products</i> )                                      | 103                            | 1.516,7                                                      | 1,5                                                |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 100                            | 17,0                                                         | 1,5                                                |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX/IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>Số<br/>sánh<br/>2011</b><br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | <b>Tỷ<br/>trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>TH -Thái Lan-Thailand</b>                                                                                             |                                |                                                                 |                                                         |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 2.832                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                      | 5.792                                                   |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 2,5                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i>    | 5,1                                                     |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -2.960                         |                                                                 |                                                         |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                                 |                                                         |
| Dầu thô ( <i>Crude oil</i> )                                                                                             | 462                            | 987,5                                                           | 16,3                                                    |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 395                            | 111,3                                                           | 13,9                                                    |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 238                            | 66,0                                                            | 8,4                                                     |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng ( <i>Other means of transportation, parts and accessories thereof</i> )                  | 226                            | 140,2                                                           | 8,0                                                     |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 199                            | 20,1                                                            | 7,0                                                     |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 178                            | -5,4                                                            | 6,3                                                     |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 133                            | 25,3                                                            | 4,7                                                     |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 79                             | -23,9                                                           | 2,8                                                     |
| Cà phê ( <i>Coffee</i> )                                                                                                 | 59                             | 71,8                                                            | 2,1                                                     |
| Sản phẩm từ chất dẻo ( <i>Plastic products</i> )                                                                         | 56                             | 37,4                                                            | 2,0                                                     |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                                 |                                                         |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 671                            | -5,0                                                            | 11,6                                                    |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 521                            | -7,0                                                            | 9,0                                                     |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 480                            | 3,6                                                             | 8,3                                                     |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**

*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                             | Trị giá<br>Value | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)                  | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                  |                                                             |                                          |
| Hàng điện gia dụng và linh kiện ( <i>Electric consumer products and parts thereof</i> )                                  | 370              | 3,7                                                         | 6,4                                      |
| Linh kiện, phụ tùng ô tô ( <i>Parts and accessories of motor vehicles</i> )                                              | 357              | -29,0                                                       | 6,2                                      |
| Linh kiện, phụ tùng xe máy ( <i>Parts and accessories of motorcycles</i> )                                               | 288              | -32,6                                                       | 5,0                                      |
| Hóa chất ( <i>Chemicals</i> )                                                                                            | 268              | 9,9                                                         | 4,6                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 259              | 46,3                                                        | 4,5                                      |
| <b>TR -Thổ Nhĩ Kỳ-Turkey</b>                                                                                             |                  |                                                             |                                          |
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 863              | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                  | 90                                       |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX</i>                                                              | 0,8              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM</i> | 0,1                                      |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | 773              |                                                             |                                          |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                  |                                                             |                                          |
| Xơ, sợi dệt các loại ( <i>Yarn</i> )                                                                                     | 340              | 23,0                                                        | 39,4                                     |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 199              | 64,3                                                        | 23,1                                     |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 68               | -37,1                                                       | 7,9                                      |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                  |                                                             |                                          |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 17               | -19,3                                                       | 18,4                                     |
| Sắt thép các loại ( <i>Iron and steel</i> )                                                                              | 12               | 2.737,4                                                     | 13,6                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 11               | 3,5                                                         | 12,4                                     |
| <b>TW -Đài Loan-Taiwan</b>                                                                                               |                  |                                                             |                                          |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX/IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**  
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*

**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                                               | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i>              | <b>Tỷ trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share (%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Xuất khẩu - <i>Exports</i>                                                                                               | 2.082                          | Nhập khẩu - <i>Imports</i>                                   | 8.534                                           |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br><i>Share in VN's total EX.</i>                                                             | 1,8                            | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br><i>Share in VN's total IM.</i> | 7,5                                             |
| CCTM - <i>Trade balance</i>                                                                                              | -6.453                         |                                                              |                                                 |
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )                                  | 374                            | 232,0                                                        | 18,0                                            |
| Hàng dệt, may ( <i>Textiles and garments</i> )                                                                           | 230                            | -6,7                                                         | 11,0                                            |
| Hàng thủy sản ( <i>Fishery products</i> )                                                                                | 135                            | 4,0                                                          | 6,5                                             |
| Cao su ( <i>Rubber</i> )                                                                                                 | 123                            | -18,7                                                        | 5,9                                             |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                            | 111                            | -7,6                                                         | 5,3                                             |
| Giấy và các sản phẩm từ giấy ( <i>Paper and paper products</i> )                                                         | 78                             | 2,9                                                          | 3,7                                             |
| Gỗ và sản phẩm gỗ ( <i>Wood and wooden products</i> )                                                                    | 71                             | 29,3                                                         | 3,4                                             |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                                                  | 67                             | 11,0                                                         | 3,2                                             |
| Sản phẩm gốm, sứ ( <i>Ceramic products</i> )                                                                             | 56                             | 38,5                                                         | 2,7                                             |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện ( <i>Computers, electrical products, spare-parts and components thereof</i> ) | 53                             | 52,6                                                         | 2,5                                             |
| Gạo ( <i>Rice</i> )                                                                                                      | 52                             | 18,8                                                         | 2,5                                             |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                                          |                                |                                                              |                                                 |
| Xăng dầu các loại ( <i>Petroleum products</i> )                                                                          | 1.271                          | -6,3                                                         | 14,9                                            |
| Vải các loại ( <i>Fabrics</i> )                                                                                          | 1.073                          | 0,4                                                          | 12,6                                            |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác ( <i>Machine, equipment, tools and instruments</i> )                           | 866                            | -6,6                                                         | 10,2                                            |
| Chất dẻo nguyên liệu ( <i>Plastics</i> )                                                                                 | 702                            | -7,5                                                         | 8,2                                             |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
*(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).*



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | Số sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------|
| Sắt thép các loại (Iron and steel)                                                                              | 618              | -18,5                                                 | 7,2                                      |       |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 531              | 71,3                                                  | 6,2                                      |       |
| UA -Ucraina-Ukraine                                                                                             |                  |                                                       |                                          |       |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 221              | Nhập khẩu - Imports                                   |                                          | 92    |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 0,2              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. |                                          | 0,1   |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 129              |                                                       |                                          |       |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |       |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 49               | 6,3                                                   | 22,4                                     |       |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 21               | 15,7                                                  | 9,5                                      |       |
| Hạt tiêu (Pepper)                                                                                               | 13               | 32,4                                                  | 6,0                                      |       |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                                       |                                          |       |
| Sản phẩm từ sắt thép (Iron and steel products)                                                                  | 40               | -24,5                                                 | 43,2                                     |       |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 14               | 69,9                                                  | 15,1                                     |       |
| US -Hoa Kỳ-United States of America                                                                             |                  |                                                       |                                          |       |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 19.665           | Nhập khẩu - Imports                                   |                                          | 4.827 |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 17,2             | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. |                                          | 4,2   |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 14.838           |                                                       |                                          |       |
| Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports                                                                        |                  |                                                       |                                          |       |
| Hàng dệt, may (Textiles and garments)                                                                           | 7.457            | 8,3                                                   | 37,9                                     |       |
| Giày dép các loại (Foot-wears)                                                                                  | 2.243            | 17,6                                                  | 11,4                                     |       |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 1.786            | 24,4                                                  | 9,1                                      |       |
| Hàng thủy sản (Fishery products)                                                                                | 1.166            | 0,6                                                   | 5,9                                      |       |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)**
*Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)*
**2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| Tên hàng<br>Commodity groups                                                                                    | Trị giá<br>Value | So sánh<br>2011<br>Annual<br>change<br>(%)            | Tỷ<br>trọng <sup>7</sup><br>Share<br>(%) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                            | 943              | 46,9                                                  | 4,8                                      |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 935              | 67,5                                                  | 4,8                                      |
| Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù (Handbags, purses, suit-cases, headgear and umbrellas)                           | 624              | 36,0                                                  | 3,2                                      |
| Phương tiện vận tải và phụ tùng (Other means of transportation, parts and accessories thereof)                  | 618              | 24,5                                                  | 3,1                                      |
| Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện (Computers, electrical products, spare-parts and components thereof) | 985              | 145,7                                                 | 20,4                                     |
| Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác (Machine, equipment, tools and instruments)                           | 745              | -2,9                                                  | 15,4                                     |
| Thức ăn gia súc và nguyên liệu (Animal fodders and animal fodder materials)                                     | 289              | 16,4                                                  | 6,0                                      |
| Bông các loại (Cotton)                                                                                          | 236              | -54,8                                                 | 4,9                                      |
| Phế liệu sắt thép (Ferrous waste and scrap)                                                                     | 197              | -7,6                                                  | 4,1                                      |
| Gỗ và sản phẩm gỗ (Wood and wooden products)                                                                    | 197              | 30,6                                                  | 4,1                                      |
| Chất dẻo nguyên liệu (Plastics)                                                                                 | 186              | -7,6                                                  | 3,8                                      |
| Sản phẩm hóa chất (Chemical products)                                                                           | 158              | 4,7                                                   | 3,3                                      |
| Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày (Textile, leather and foot-wear materials and auxillaries)                   | 137              | -25,0                                                 | 2,8                                      |
| Hóa chất (Chemicals)                                                                                            | 132              | 17,5                                                  | 2,7                                      |
| Sữa và sản phẩm sữa (Milk and milk products)                                                                    | 108              | -35,2                                                 | 2,2                                      |
| ZA -Nam Phi-South Africa                                                                                        |                  |                                                       |                                          |
| Xuất khẩu - Exports                                                                                             | 613              | Nhập khẩu - Imports                                   | 111                                      |
| Tỷ trọng trong tổng XK (%)<br>Share in VN's total EX.                                                           | 0,5              | Tỷ trọng trong tổng NK (%)<br>Share in VN's total IM. | 0,1                                      |
| CCTM - Trade balance                                                                                            | 502              |                                                       |                                          |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX./IM. with this trading partner).



**Xuất nhập khẩu với một số thị trường theo mặt hàng (tiếp)***Merchandise trade with selected trading partners by commodity group (cont.)***2012**

Đơn vị (Unit): Triệu USD (Mil. US\$)

| <b>Tên hàng</b><br><i>Commodity groups</i>                                                       | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i> | <b>So sánh<br/>2011</b><br><i>Annual<br/>change<br/>(%)</i> | <b>Tỷ<br/>trọng<sup>7</sup></b><br><i>Share<br/>(%)</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Nhóm hàng XK – Breakdown by main exports</b>                                                  |                                |                                                             |                                                         |
| Điện thoại các loại và linh kiện ( <i>Telephones, mobile phones and parts thereof</i> )          | 231                            | 116,5                                                       | 37,7                                                    |
| Đá quý, kim loại quý và sản phẩm ( <i>Precious stones, precious metal and articles thereof</i> ) | 90                             | -94,0                                                       | 14,7                                                    |
| Giày dép các loại ( <i>Foot-wears</i> )                                                          | 69                             | 10,8                                                        | 11,2                                                    |
| <b>Nhóm hàng NK – Breakdown by main imports</b>                                                  |                                |                                                             |                                                         |
| Phế liệu sắt thép ( <i>Ferrous waste and scrap</i> )                                             | 37                             | -41,3                                                       | 32,9                                                    |
| Kim loại thường khác ( <i>Other base metal</i> )                                                 | 22                             | -32,9                                                       | 20,2                                                    |

(7) Tỷ trọng của nhóm hàng trong tổng kim ngạch XK/NK với nước đối tác của VN  
(Share of commodity group in VN's total of EX/IM. with this trading partner).

The seal of the Vietnam Customs Department is a circular emblem. It features a blue outer ring with the text "HẢI QUAN VIỆT NAM" in yellow at the top and "VIETNAM CUSTOMS" in yellow at the bottom. Inside the ring is a red shield with a yellow anchor and a yellow star above it. The shield is flanked by two yellow laurel branches.

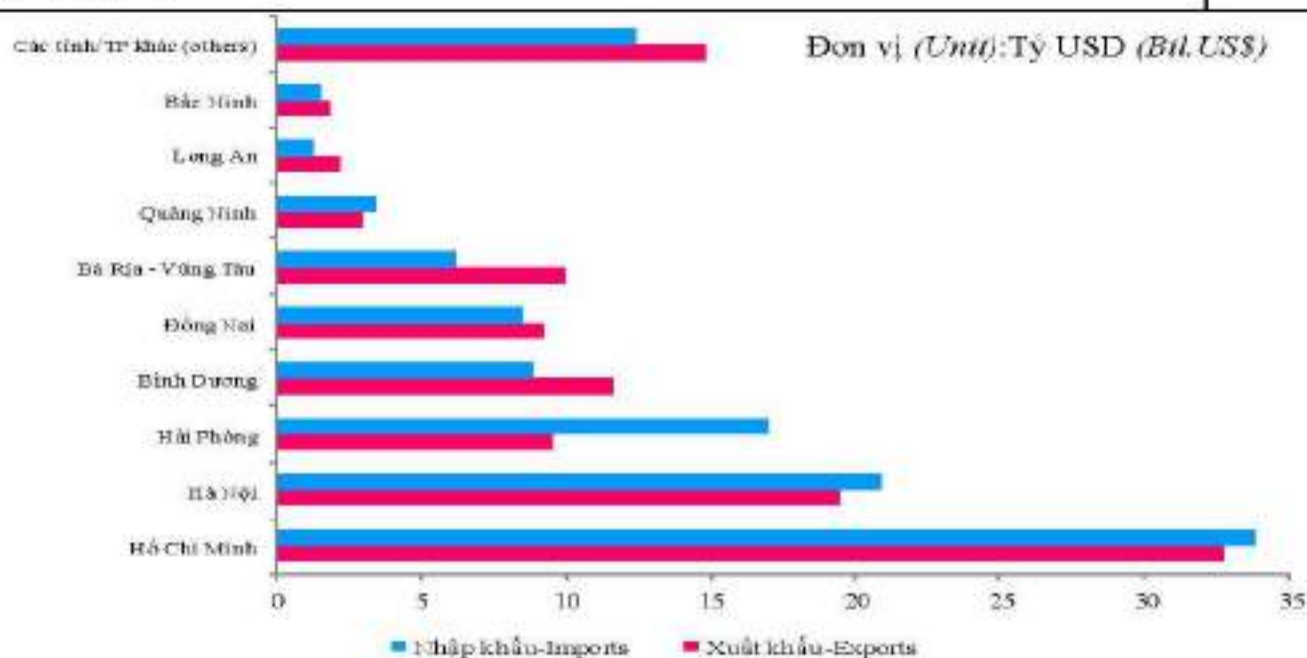
**Hàng hóa XK, NK theo Cục  
Hải quan**

***International merchandise  
trade cleared by Customs De-  
partment***



**Xuất nhập khẩu theo Cục Hải quan trong phạm vi thống kê**  
*Imports and exports included in statistical coverage by Customs Department*

**2012**



| Xếp hạng <sup>g</sup><br>Rank | Cục Hải quan tỉnh, thành phố<br>Customs Department | Xuất khẩu<br>Exports                      |                                   | Nhập khẩu<br>Imports                      |                                   | Tổng XK, NK<br>Total of IM. & EX.<br>(Triệu USD-Mil. US\$) |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                               |                                                    | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD-Mil. US\$) | So sánh 2011<br>Annual change (%) | Trị giá<br>Value<br>(Triệu USD-Mil. US\$) | So sánh 2011<br>Annual change (%) |                                                            |
| 1                             | TP Hồ Chí Minh                                     | 32.716                                    | 5                                 | 33.819                                    | -3,2                              | 66.534                                                     |
| 2                             | Hà Nội                                             | 19.524                                    | 47                                | 20.871                                    | 36,9                              | 40.395                                                     |
| 3                             | Hải Phòng                                          | 9.552                                     | 18                                | 17.019                                    | 1,9                               | 26.571                                                     |
| 4                             | Bình Dương                                         | 11.619                                    | 25                                | 8.831                                     | 11,1                              | 20.451                                                     |
| 5                             | Đồng Nai                                           | 9.234                                     | 10                                | 8.501                                     | 1,4                               | 17.735                                                     |
| 6                             | Bà Rịa - Vũng Tàu                                  | 10.015                                    | 12                                | 6.203                                     | -2,7                              | 16.218                                                     |
| 7                             | Quảng Ninh                                         | 2.988                                     | -22                               | 3.390                                     | -12,4                             | 6.379                                                      |
| 8                             | Long An                                            | 2.222                                     | 33                                | 1.249                                     | 7,9                               | 3.471                                                      |
| 9                             | Bắc Ninh                                           | 1.836                                     | -                                 | 1.529                                     | -                                 | 3.364                                                      |
| 10                            | Lạng Sơn                                           | 1.464                                     | 69                                | 1.887                                     | 16,7                              | 3.351                                                      |
| 11                            | Thanh Hoá                                          | 1.408                                     | 34                                | 1.820                                     | 44,5                              | 3.228                                                      |
| 12                            | Khánh Hoà                                          | 1.017                                     | 55                                | 1.405                                     | -2,6                              | 2.421                                                      |

(8) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu.  
 (Rank was arranged by descending order of total imports and exports)

**Xuất nhập khẩu theo Cục Hải quan trong phạm vi thống kê (tiếp)***Imports and exports included in statistical coverage by Customs Department (cont.)***2012**

| <b>Xếp hạng<sup>8</sup></b><br><i>Rank</i> | <b>Cục Hải quan tỉnh, thành phố</b><br><i>Customs Department</i> | <b>Xuất khẩu</b><br><i>Exports</i>                      |                                                 | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Imports</i>                      |                                                 | <b>Tổng XK, NK</b><br><i>Total of IM. &amp; EX.</i><br>(Triệu USD-Mil. US\$) |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                            |                                                                  | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil. US\$) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil. US\$) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change (%)</i> |                                                                              |
| 13                                         | Tây Ninh                                                         | 1.441                                                   | 11                                              | 954                                                     | -0,3                                            | 2.395                                                                        |
| 14                                         | Đà Nẵng                                                          | 1.199                                                   | 28                                              | 1.181                                                   | -8,5                                            | 2.380                                                                        |
| 15                                         | Quảng Ngãi                                                       | 557                                                     | 50                                              | 862                                                     | 6,9                                             | 1.419                                                                        |
| 16                                         | Cần Thơ                                                          | 1.054                                                   | 3                                               | 350                                                     | -28,7                                           | 1.404                                                                        |
| 17                                         | An Giang                                                         | 1.313                                                   | 20                                              | 74                                                      | 24,2                                            | 1.387                                                                        |
| 18                                         | Bình Định                                                        | 847                                                     | 5                                               | 331                                                     | -4,0                                            | 1.178                                                                        |
| 19                                         | Lào Cai                                                          | 480                                                     | -46                                             | 667                                                     | 4,3                                             | 1.146                                                                        |
| 20                                         | Đắk Lắk                                                          | 815                                                     | 47                                              | 178                                                     | 160,5                                           | 993                                                                          |
| 21                                         | Thừa Thiên - Huế                                                 | 470                                                     | 37                                              | 337                                                     | 28,7                                            | 808                                                                          |
| 22                                         | Cà Mau                                                           | 661                                                     | -5                                              | 55                                                      | -82,2                                           | 716                                                                          |
| 23                                         | Quảng Nam                                                        | 300                                                     | 47                                              | 413                                                     | -19,0                                           | 712                                                                          |
| 24                                         | Cao Bằng                                                         | 339                                                     | -1                                              | 279                                                     | -15,1                                           | 618                                                                          |
| 25                                         | Hà Tĩnh                                                          | 178                                                     | 11                                              | 303                                                     | -17,3                                           | 481                                                                          |
| 26                                         | Đồng Tháp                                                        | 265                                                     | 3                                               | 177                                                     | -6,6                                            | 442                                                                          |
| 27                                         | Nghệ An                                                          | 195                                                     | 58                                              | 237                                                     | -11,9                                           | 431                                                                          |
| 28                                         | Bình Phước                                                       | 275                                                     | 52                                              | 136                                                     | -16,0                                           | 410                                                                          |
| 29                                         | Quảng Trị                                                        | 116                                                     | -3                                              | 254                                                     | -14,5                                           | 370                                                                          |
| 30                                         | Hà Giang                                                         | 122                                                     | 917                                             | 167                                                     | -30,3                                           | 290                                                                          |
| 31                                         | Gia Lai                                                          | 95                                                      | 79                                              | 106                                                     | 40,4                                            | 201                                                                          |
| 32                                         | Quảng Bình                                                       | 67                                                      | 21                                              | 128                                                     | 57,1                                            | 195                                                                          |
| 33                                         | Kiên Giang                                                       | 127                                                     | 22                                              | 28                                                      | 29,6                                            | 156                                                                          |
| 34                                         | Điện Biên                                                        | 19                                                      | 282                                             | 38                                                      | -20,1                                           | 57                                                                           |

(8) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu.  
(Rank was arranged by descending order of total imports and exports)



**Tổng trị giá hàng hóa thông quan theo Cục Hải quan<sup>9</sup>**  
*Total value of merchandise trade cleared by Customs Department*

**2012**

| <b>Xếp hạng<sup>10</sup></b><br><i>Rank</i> | <b>Cục Hải quan tỉnh, thành phố</b><br><i>Customs Department</i> | <b>Xuất khẩu</b><br><i>Exports</i>                    |                                                    | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Imports</i>                    |                                                    | <b>Tổng XK, NK</b><br><i>Total of IM. &amp; EX.</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                                                  | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                            |
| 1                                           | TP Hồ Chí Minh                                                   | 34.961                                                | 6,9                                                | 37.812                                                | 0,2                                                | 72.773                                                                     |
| 2                                           | Hà Nội                                                           | 22.715                                                | 48,8                                               | 25.345                                                | 42,1                                               | 48.060                                                                     |
| 3                                           | Hải Phòng                                                        | 14.065                                                | 16,6                                               | 21.691                                                | 10,4                                               | 35.756                                                                     |
| 4                                           | Bình Dương                                                       | 13.664                                                | 31,7                                               | 10.735                                                | 20,5                                               | 24.399                                                                     |
| 5                                           | Đồng Nai                                                         | 10.478                                                | 12,5                                               | 9.625                                                 | 4,2                                                | 20.103                                                                     |
| 6                                           | Bà Rịa - Vũng Tàu                                                | 12.009                                                | -14,4                                              | 7.702                                                 | 9,9                                                | 19.711                                                                     |
| 7                                           | Quảng Ninh                                                       | 3.186                                                 | -31,7                                              | 5.760                                                 | -24,5                                              | 8.946                                                                      |
| 8                                           | Lạng Sơn                                                         | 1.843                                                 | 60,0                                               | 2.181                                                 | 17,9                                               | 4.024                                                                      |
| 9                                           | Long An                                                          | 2.346                                                 | 35,0                                               | 1.474                                                 | 16,2                                               | 3.820                                                                      |
| 10                                          | Tây Ninh                                                         | 1.683                                                 | 11,8                                               | 1.887                                                 | 22,7                                               | 3.571                                                                      |
| 11                                          | Thanh Hoá                                                        | 1.503                                                 | 39,3                                               | 1.959                                                 | 49,7                                               | 3.463                                                                      |
| 12                                          | Bắc Ninh                                                         | 1.836                                                 | -                                                  | 1.529                                                 | -                                                  | 3.364                                                                      |
| 13                                          | Đà Nẵng                                                          | 1.331                                                 | -3,2                                               | 1.481                                                 | 7,2                                                | 2.812                                                                      |
| 14                                          | Khánh Hoà                                                        | 1.084                                                 | 40,3                                               | 1.441                                                 | -2,4                                               | 2.525                                                                      |
| 15                                          | Quảng Ngãi                                                       | 578                                                   | 48,9                                               | 940                                                   | -80,6                                              | 1.518                                                                      |
| 16                                          | An Giang                                                         | 1.388                                                 | 20,4                                               | 123                                                   | 13,4                                               | 1.511                                                                      |
| 17                                          | Cần Thơ                                                          | 1.078                                                 | 3,5                                                | 393                                                   | -24,7                                              | 1.470                                                                      |
| 18                                          | Hà Tĩnh                                                          | 382                                                   | 97,5                                               | 847                                                   | 73,3                                               | 1.229                                                                      |

(9) Số liệu trong phần này là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả các số liệu nằm trong và ngoài phạm vi thống kê. (These data are the total value of cleared merchandise trade, comprised of those included in and excluded from statistical coverage).

(10) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports).

**Tổng trị giá hàng hóa thông quan theo Cục Hải quan<sup>9</sup> (tiếp)**  
*Total value of merchandise trade cleared by Customs Department (cont.)*

**2012**

| <b>Xếp hạng<sup>10</sup></b><br><i>Rank</i> | <b>Cục Hải quan tỉnh, thành phố</b><br><i>Customs Department</i> | <b>Xuất khẩu</b><br><i>Exports</i>                    |                                                    | <b>Nhập khẩu</b><br><i>Imports</i>                    |                                                    | <b>Tổng XK, NK</b><br><i>Total of IM. &amp; EX.</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                                                  | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) | <b>Trị giá</b><br><i>Value</i><br>(Triệu USD-Mil.USD) | <b>So sánh 2011</b><br><i>Annual change</i><br>(%) |                                                                            |
| 19                                          | Lào Cai                                                          | 499                                                   | -43,8                                              | 708                                                   | -2,3                                               | 1.207                                                                      |
| 20                                          | Bình Định                                                        | 854                                                   | 6,0                                                | 348                                                   | -0,7                                               | 1.202                                                                      |
| 21                                          | Đắc Lắc                                                          | 829                                                   | 44,9                                               | 200                                                   | 68,8                                               | 1.029                                                                      |
| 22                                          | Quảng Trị                                                        | 342                                                   | 15,8                                               | 643                                                   | 18,5                                               | 984                                                                        |
| 23                                          | Thừa Thiên - Huế                                                 | 478                                                   | 37,4                                               | 349                                                   | 27,2                                               | 827                                                                        |
| 24                                          | Quảng Nam                                                        | 332                                                   | 15,7                                               | 437                                                   | -17,5                                              | 769                                                                        |
| 25                                          | Cà Mau                                                           | 661                                                   | -4,6                                               | 61                                                    | -81,1                                              | 722                                                                        |
| 26                                          | Cao Bằng                                                         | 341                                                   | -2,5                                               | 295                                                   | -13,1                                              | 636                                                                        |
| 27                                          | Bình Phước                                                       | 349                                                   | 35,8                                               | 187                                                   | -15,6                                              | 536                                                                        |
| 28                                          | Đồng Tháp                                                        | 282                                                   | -2,3                                               | 186                                                   | -11,9                                              | 469                                                                        |
| 29                                          | Nghệ An                                                          | 204                                                   | 47,9                                               | 240                                                   | -11,3                                              | 444                                                                        |
| 30                                          | Hà Giang                                                         | 123                                                   | 886,4                                              | 173                                                   | -28,1                                              | 295                                                                        |
| 31                                          | Gia Lai                                                          | 140                                                   | 109,0                                              | 150                                                   | 68,6                                               | 290                                                                        |
| 32                                          | Quảng Bình                                                       | 113                                                   | 56,3                                               | 173                                                   | 45,8                                               | 286                                                                        |
| 33                                          | Kiên Giang                                                       | 145                                                   | 19,0                                               | 44                                                    | 12,4                                               | 188                                                                        |
| 34                                          | Điện Biên                                                        | 20                                                    | 273,9                                              | 40                                                    | -17,4                                              | 60                                                                         |

(9) Số liệu trong phần này là tổng trị giá hàng hóa thông quan, bao gồm cả các số liệu nằm trong và ngoài phạm vi thống kê. (These data are the total value of cleared merchandise trade, comprised of those included in and excluded from statistical coverage).

(10) Thứ hạng được sắp xếp theo thứ tự giảm dần của tổng kim ngạch xuất khẩu, nhập khẩu. (Rank was arranged by descending order of total imports and exports).



**Số lượng tờ khai hải quan<sup>11</sup> theo Cục Hải quan**  
*Customs declaration forms by Customs Department*

**2012**

Đơn vị (unit): Nghìn tờ (Thousand unit)

| Cục Hải quan<br>tỉnh, thành phố<br><i>Customs Department</i> | TK<br>xuất<br>khẩu<br><i>Export<br/>declaration</i> | TK<br>nhập<br>khẩu<br><i>Import<br/>declaration</i> | Tổng số<br>tờ khai<br><i>Total of<br/>Customs<br/>declaration</i> | Cục Hải quan<br>tỉnh, thành<br>phố<br><i>Customs Department</i> | TK xuất<br>khẩu<br><i>Export<br/>declaration</i> | TK nhập<br>khẩu<br><i>Import<br/>declaration</i> | Tổng số<br>tờ khai<br><i>Total of<br/>Customs<br/>declarations</i> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| TP Hồ Chí Minh                                               | 810,4                                               | 937,1                                               | 1.747,4                                                           | Cao Bằng                                                        | 5,2                                              | 5,3                                              | 10,5                                                               |
| Hải Phòng                                                    | 288,6                                               | 425,7                                               | 714,3                                                             | Quảng Bình                                                      | 3,9                                              | 4,9                                              | 8,8                                                                |
| Hà Nội                                                       | 290,2                                               | 416,7                                               | 706,9                                                             | Hà Tĩnh                                                         | 3,2                                              | 3,8                                              | 6,9                                                                |
| Bình Dương                                                   | 406,4                                               | 274,7                                               | 681,1                                                             | Cà Mau                                                          | 6,0                                              | 0,6                                              | 6,6                                                                |
| Đồng Nai                                                     | 345,3                                               | 222,6                                               | 567,9                                                             | Nghệ An                                                         | 3,7                                              | 1,5                                              | 5,2                                                                |
| Tây Ninh                                                     | 64,4                                                | 57,1                                                | 121,5                                                             | Gia Lai                                                         | 3,1                                              | 1,9                                              | 5,0                                                                |
| Lạng Sơn                                                     | 23,8                                                | 70,8                                                | 94,6                                                              | Kiên Giang                                                      | 4,3                                              | 0,5                                              | 4,8                                                                |
| Long An                                                      | 51,3                                                | 32,4                                                | 83,7                                                              | Đồng Tháp                                                       | 3,1                                              | 0,8                                              | 3,9                                                                |
| Thanh Hoá                                                    | 31,0                                                | 37,3                                                | 68,4                                                              | Hà Giang                                                        | 1,6                                              | 1,3                                              | 2,9                                                                |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                            | 33,8                                                | 20,0                                                | 53,8                                                              | Quảng Ngãi                                                      | 0,8                                              | 1,9                                              | 2,7                                                                |
| Đà Nẵng                                                      | 18,5                                                | 27,1                                                | 45,6                                                              | Điện Biên                                                       | 0,8                                              | 0,2                                              | 1,0                                                                |
| Quảng Trị                                                    | 18,3                                                | 20,1                                                | 38,4                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Quảng Ninh                                                   | 13,8                                                | 20,1                                                | 33,9                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| An Giang                                                     | 22,4                                                | 3,8                                                 | 26,2                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Cần Thơ                                                      | 18,1                                                | 8,0                                                 | 26,1                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Bắc Ninh                                                     | 10,4                                                | 15,4                                                | 25,8                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Khánh Hoà                                                    | 9,4                                                 | 8,7                                                 | 18,1                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Bình Định                                                    | 10,3                                                | 3,5                                                 | 13,8                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Quảng Nam                                                    | 5,9                                                 | 7,6                                                 | 13,6                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Lào Cai                                                      | 3,2                                                 | 10,1                                                | 13,4                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Bình Phước                                                   | 6,8                                                 | 4,7                                                 | 11,5                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Thừa Thiên Huế                                               | 4,2                                                 | 7,2                                                 | 11,4                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |
| Đắk Lắk                                                      | 10,0                                                | 1,2                                                 | 11,2                                                              |                                                                 |                                                  |                                                  |                                                                    |

(11) Chỉ bao gồm các tờ khai hải quan XK, NK vì mục đích thương mại.

*These data only include the declaration forms for commercial purposes.*

NIÊN GIÁM THỐNG KÊ HẢI QUAN  
VỀ HÀNG HÓA XUẤT KHẨU NHẬP KHẨU  
VIỆT NAM NĂM 2012 (Tóm tắt)

Chịu trách nhiệm xuất bản:

Nguyễn Văn Túc

Chịu trách nhiệm nội dung:

Cục CNTT & Thống kê Hải quan – Tổng cục Hải quan

Trình bày:

Nguyễn Thùy Linh

Vũ Văn Tân

Sửa bản in:

Cục CNTT & Thống kê Hải quan – Tổng cục Hải quan

In 400 cuốn, khổ 11,5x17 cm tại Công ty Cổ Phần Nam Hải  
12 Bis Tôn Đức – Quận 4 – TP. HCM. Số in ....

Số đăng ký KHXB: 16-2013/CXB/165-160/TC

Số quyết định xuất bản: 70/QĐ-NXBTC

In xong nộp lưu chuyển tháng 05/2013.